

1. Prolog (str. 9)

Tři muži noční hlídky, stařec Gared, mladý a nerozvážený ser Waymar Royce a zkušený průzkumník Will, stopují už devátý den skupinu divokých nájezdníků na sever ode Zdi. Will našel jejich mrtvoly v táboře, má nepříjemnou předtuchu a chtěl by se vrátit. Royce však nevěří tomu, že by mohli všichni zmrznout a chce se na mrtvá těla podívat, aby se přesvědčil, co je zabilo. Také Gared cítí, že něco není v pořádku a radí rozdělat oheň, to však velitel skupiny Royce zakáže, nařídí mu hlídat koně a spolu s Willem se vydá do tichého tábora.

Jaké je jejich překvapení, když zjistí, že všechna těla jsou pryč. Will vyleze na strom, aby se poohlédl po ohni. Náhle se citelně ochladí. Shora vidí, jak k Roycemu přistupují bledé vysoké postavy, jakési stíny s nepřírozeně modrými očima. Obklíčí ho a zabijí.

Hrůzou ochromený Will se teprve po hodné chvíli odváží slézt dolů. Když se otočí, stojí za ním mrtvý Waymar Royce. Jeho oči mají stejnou modrou barvu jako přízraky, které ho zabily. Stal se jedním z nich. Poslední, co Will cítí, je ledově chladný stisk na svém hrdle.

2. Bran I (str. 20)

Bran je se svými staršími bratry Robbem a Jonem svědkem popravy uprchlíka Noční hlídky. Spravedlnost nad ním koná jejich otec, lord Eddard Stark. Cestou zpátky na Zimohrad narazí na mrtvou zlovčici a pět přeživších mláďat. Lord Eddard Stark zprvu nechce o chovu těchto mláďat nic slyšet, ale pak na něj zapůsobí Jonova řeč a svolí. Skupina už odjíždí, když Jon zaslechne nějaký zvuk. Vráti se a najde šestě štěně - celé bílé - které se zatoulalo dál od ostatních.

3. Catelyn I (str. 29)

Catelyn Stark vyhledá svého manžela Neda v božím háji, aby mu oznámila jednu smutnou a jednu radostnou zprávu: pobočník Jon Arryn je mrtvý a král Robert i s družinou přijede na Zimohrad.

Catelyn vyrůstala v Řekotoči a sever jí nikdy nepřirostl k srdci. Rozmlouvají o dětech, o Noční hlídce, o dezertérovi, kterého Ned vlastnoručně popravil, o divokých za

Zdi. Ned je sklíčen; Jon Arryn byl pro něho jako druhý otec, vychovával ho spolu s Robertem na Orlím hnízdě, a poté, co šílený král Aerys požadoval jejich hlavy, Arryn se vzepřel a vypukla válka. Později si vzal za ženu Catelyninu sestru Lysu. Zatímco Robert je pro Neda něco jako bratr, a už se těší, až ho znovu po létech uvidí.

Zároveň mu Cat připomíná, že královskou družinu tvoří Lannisterové, kterým není radno věřit, zejména královně, jejíž pýcha je větší, než je zdrávo.

4. Daenerys I (str. 35)

Mladička Daenerys Targaryen je ve Svobodných městech připravována k setkání s khalem Drogem, kterého si má vzít. Tímto svazkem si chce její bratr, princ Viserys, zajistit sílu k obnově vlády Targaryenů nad Sedmi královstvími. Zásnuby zprostředkoval magistr Illyrio Mopatis, jehož pohnutky se Dany příliš nepozdávají, ale Viserys je přesvědčen, že Illyrio si je pouze vědom toho, že Viserys je jediným právoplatným králem Západozemí.

Princezna Daenerys se narodila na Dračím kameni 9 měsíců po smrti svého otce, kterého zavraždil člen jeho vlastní Královské gardy, Jaime Lannister. Tehdy utekli z Králova přístaviště. Posádka Dračího kamene byla připravena vydat královské potomky Uchvatiteli, ale ser Willem Darry s nimi utekl do Braavosu a zachránil je tak. Tam živořili dokud se jich neujal magistr Illyrio.

Na hostině se třináctiletá Dany seznámí s khalem Drogem, ale z její strany je to jen přetvářka, nejraději by utekla. Vše dělá jen proto, aby si nepohněvala bratra. Illyrio sourozence také upozorní na sera Joraha Mormonta, rytíře ze Sedmi království, který se zde ukrývá před spravedlností Sedmi království.

5. Eddard I (str. 46)

Eddard Stark vítá krále Roberta Baratheona a jeho průvod přijíždějící na Zimohrad. Král ho záhy přes protesty královně žádá o doprovod do zimohradských krypt, aby mohl uctít mrtvé. Ned si uvědomuje, že od jejich posledního setkání před devíti lety během Greyjoyovy rebelie král ztloustl a pití a děvkaření si na něm vybralo svou daň. Míjejí staré Krále severu a směřují k hrobkám lorda Rickarda, Brandona a Lyanny. Robert Lyannu miloval a rozruší ho vidět ji pohřbenou v temné kryptě, ale Eddard mu

říká, že bylo jejím přáním vrátit se domů. I po těch letech si vzpomíná na její slova v posteli plné krve a růží, "slib mi to, Nede", a na její úlevu a úsměv, když jí dal své slovo. Vybabuje si, jak ho tam v žalu našel Howland Reed.

Robert Nedovi říká o smrti Jona Arryna, jak byl ještě dva týdny před svým odchodem zdravý. Poví mu také o útěku Lysy Arryn a jejího nemocného syna z Králova přístaviště. Zmíní se, že mladý Robert Arryn se nestane novým strážcem východu. Robert poté žádá Eddarda, aby se stal po lordu Arrynovi novým pobočníkem krále. Král také nabízí sňatek jeho syna Joffreyho se Sansou Stark, čímž by se rody Baratheon a Starků konečně spojily. Ned si nechává čas na rozmyšlenou a s neblahou předtuchou vyvádí krále z krypt.

6. Jon I (str. 57)

Jona nacházíme na hostině na počest uvítání krále Roberta. Nesedí u hlavního stolu, jako jeho sourozenci, ale s mladými panoši. Holt bastardi se občas nemají příliš připomínat a zejména, když jsou to princové. Jemu to ale právě teď nevadí. Může totiž u sebe mít svého zlovíka Ducha, což by mu u hlavního stolu zcela jistě nedovolili. A může se také opít, což s radostí činí. Přichází královské procesí v čele s jeho otcem Nedem Starkem po boku s královnou Cersei. Pak následuje král Robert Baratheon a lady Stark. A pak porůznu potomci jeho otce, spárování s potomky krále. Jon nemůže odtrhnout pohled zejména od Jaimeho Lannistera, který vypadá jako pravý král.

Všichni se usadí, je pronesen připitek a hostina začne. K Jonovi se později připojuje jeho strýc Ben Stark, člen Noční hlídky. Povídají si o Noční hlídce a Jon dychtivě projeví své přání se k ní připojit. Strýc jej upozorňuje na nástrahy takového života, ale Jon je s chlapeckou neuvážeností hází za hlavu. Strýcovo odmítání Jona rozlítí a opustí kvapně (a i trošku trapně) hostinu. Venku potká Tyriona Lannistera a hovoří spolu o basterdech a jejich vlastním původu. Tyrion Jonovi připomene, že všichni trpaslíci bývají možná bastardy, ale ne všichni bastardi musí notně býti trpaslíky. S tím jej opustí a vrátí se na hostinu. Jonovi v tu chvíli připadá větší, než ve skutečnosti je.

7. Catelyn II (str. 66)

Po milování s Nedem (*bez čtenářsky vděčných podrobností*) ho Catelyn přemlouvá, aby přijal Robertovu nabídku stát se jeho pobočníkem. (*Přičemž možnost, že by se Sansa stala v budoucnu královnou, jí také není zcela lhostejná*). Padne zmínka i o Nedově zesnulém starším bratru Brandonovi, který si měl Catelyn původně vzít a v jehož stínu poněkud upjatý Ned vyrůstal. *Ned sám není příliš ambiciózní, netouží po postech, a ačkoliv je mužem, který ctí povinnost, na jih se mu nechce.*

Mistr Luwin přináší dopis od Catelyny sestry Lysy Arryn, kde se píše, že její manžel Jon Arryn byl zavražděn Lannistery. Ned musí na jih, aby se dozvěděl pravdu. Nařizuje své ženě, aby zůstala na Zimohradě s Robbem, který se musí naučit vládnout, a s Rickonem, který je ještě moc malý, ostatní děti bere s sebou. Catelyn to rve srdce, ale rozum nakonec převládne nad emocemi. Zbývá vyřešit otázku, co s Jonem, jehož původ Ned nikdy nevysvětlil. Mistr Luwin upozorňuje na to, že chlapec by rád vstoupil do Noční hlídky jako jeho strýc Benjen. *Cat ho nemá ráda – je pro ni živoucím důkazem Nedovy dávné nevěry (i když je to pravděpodobně syn Lyanny Stark a Rhaegara Targaryena, kvůli jejichž lásce povstalo Západozemí do války).*

8. Arya I (str. 76)

Prvé stretnutie s mladšou z dcér Eddarda Starka a Catelyn Tully sa odohrá v dievčenskej komnate Zimohradu pri vyšívání. Sansa, jej kamarátky a princezná Myrcella sú pravé budúce dámy. Vyšívajú a chichocú sa pod vedením septy Mordany. Arya sa nudí, neznáša ihlu a po drobnom konflikte so Sansou utečie. Berie svojho zlovíka Nymeriu (meno dostala po bojovníckej kráľovnej) a uteká pred hnevom vychovávateľky na dvor. Tam v spoločnosti Jona (s ktorým sa ako jediní podobajú na Starkovcov) sledujú krátky cvičný zápas medzi princem Tommenom a Branom. Dôležitejšie ako to, že Brann vyhral a Joffrey pod zásterkou posmechov odmietol ďalšiu pravdepodobnú prehru s Robbom, je rýchle dočrtnutie dvoch základných okolností: Arya považuje svoj dievčenský údel za nespravodlivý a najviac pochopenia a lásky sa jej dostáva od nevlastného brata Jona, ktorý je jej najbližším človekom.

9. Bran II (str. 84)

Bran je príliš mladý na kráľovský hon a tak mu nezbyvá než sniť o budúcnosti, v ktorej je príslušníkom Kráľovskej gardy. Miluje šplhání po zdech a vežích Zimohradu a

činí tak dnes i přes varovné vytí jeho zlovlka. V polozbořené věži zaslechne hlas královny Cersei, která říká svému bratrovi Jaimemu, že to on se měl stát pobočníkem krále. Cersei se bojí Eddarda Starka a jeho možného vlivu na krále. Jeho jmenování by ohrozilo její pozici. Obává se toho, co by nastalo, až Robert zemře a na trůn nastoupí Joffrey. Bran konečně nahlédne oknem do místnosti a spatří Jaimeho a královnu, oba jsou nazí. Jaime zachrání vystrašeného Brana před pádem. Vyslýchá ho a nakonec ho se slovy "co za věci to dělám pro lásku" z věže shodí.

10. Tyrion I (str. 95)

Tyrion sedí v tuto noční hodinu ve věži Zimohradu a listuje letitým svazkem. Vytí vlka jej od této činnosti vyruší a přiměje sejít dolů na nádvoří. Tam najde Sandora Clegana společně s princem Joffreym a několika panoši. Mladý princ je nadšen Cleganovou nabídkou umlčet toho vlka, načež se do rozhovoru vloží Tyrion. Poručí princovi, aby šel rodině lorda Starka vyjádřit svou soustrast nad utrpením mladého Brana. Joffrey vzdoruje, za což si vyslouží řádné dva políčky. Chlapec je ořesen. Vypadá ale na to, že příkaz vyplní a rozeběhne se pryč.

Tyrion se odbelhá do hostinského domu, kde se podává ranní snídaně a najde tam královnu Cersei s bratrem Jaimem a královniny zlatovlasé děti Tommena a Myrcellu. Obě děti se jej ptají na Brana a nechtějí, aby zemřel. Tyrion je chlácholí a ubezpečuje, že mistři dělají všechno, co je v jejich silách. Královna a Jaime se také zajímají o to, co mistři říkali. Tyrion si nebere servítky, protože královna i s dětmi odchází. Jaime a Tyrion ještě chvíli rozmlouvají a Tyrion sarkasticky Jaimemu sděluje, že svou rodinu miluje ze všeho nejvíc.

11. Jon II (str. 102)

Jon vychází po schodech do Branova pokoje. Najde u jeho postele lady Stark, která ho nevidí vůbec ráda. Jon se chce s Branem před cestou na Zed' rozloučit a tak si nevšímá odmítavého chování lady Stark. Říká Branovi, že nechce aby umřel a všichni čekají jen na jeho probuzení a že už musí jít, poněvadž na něj čeká strýc Ben. Lady Stark Jonovi nakonec řekne, že by spíš chtěla, aby se neštěstí přihodilo místo Branovi jemu. Na nádvoří panuje zmatek a hluk příprav na odjezd. Jon nachází Robba, udělujícího příkazy všude kolem a loučí se s ním. Robb mu připomíná, že na

něj čeká strýc Benjen, ale Jon se musí rozloučit ještě s někým. Cestou k věži se staví ve zbrojnici. Aryu najde ve svém pokoji při balení věcí do truhly a s jejím zlovlkem Nymeriou. Předá jí dárek – tenký meč od kováře Mikkena a poučuje ji, jak s ním zacházet. Arya mu pobaveně sděluje, že ví, který konec se na co používá. Jon jí radí sledovat ostatní při cvičení a najít si nějakého partnera a hlavně neříkat nic sestře Sansě. Nakonec jí Jon sděluje jméno jejího meče – dle věci, kterou má tak ráda – Jehla.

12. Daenerys II (str. 108)

Daenerysin svatební den. Dany je obdarována mnoha pozornostmi. Největším darem jsou však tři dračí vejce od magistra Illyria; jedno tmavě zelené s bronzovými skvrnami, druhé světle krémové se zlatými proužky a třetí černé jako půlnoční moře se šarlatovými vlnkami a spirálami. Od Droga dostane krásnou stříbrnou kobylku.

Po všech obřadech spolu Dany a Drogo odjedou do noční krajiny, kde se vystrašená a ostýchavá Daenerys nakonec poddá Drogově laskavosti a dovolí mu dotýkat se jí.

13. Eddard II (str. 118)

Eddard jede na projížďku po Šíji s Robertem a ten se ho ptá na ženu, s kterou má bastarda Jona. Ned odpoví, že se jmenovala Wylla, ale nechce se o tom dál bavit. Ned se z dopisu špeha Joraha Mormonta dozvídá, že mladičká Daenerys Targaryen se za mořem vdala za khala Droga. Robert jí chce nechat zavraždit, což je pro Neda nepřipustné; Robertova nenávisť k Targaryenům nezná mezí a odsekne Nedovi, "kolikrát Rhaegar znásilnil Lyannu?"

Rozhovor se stočí ke jmenování nového strážce východu. Ned odhaluje, že to Robert slíbil Jaime Lannisterovi. To by však uvrhlo polovinu armády království pod velení Lannisterů a Eddard nikdy nazapomněl na Jaimeho sedícího na Železném trůně po vraždě krále Aeryse II. a dobytí Králova přístaviště, ani na Istivé vítězství Lannisterů, do té doby ve válce neutrálního rodu. Robertem to však nehne.

14. Tyrion II (str. 127)

Výprava k Noční hlídce je na cestě. Krajina se od počáteční přívětivé rychle mění na lesní severskou cestu a les je jedním z nejtmašších, jaké kdy Tyrion viděl. Cestuje

kromě Starků se dvěma vlastními muži, jak se na Lannistera patří. Následně se k nim připojí černý bratr Yoren s dvěma otrhanými selskými hochy z Prstů. Osady a usedlosti postupně řídnu a cesta je pro Tyriona čím dál tím větším utrpením. Chvilé volna si vyplňuje pitím vína z jižních krajů a čtením o dracích, svém oblíbeném tématu.

Jednou večer se k němu připojí Jon Sníh a rozmlouvají o Tyrionově čtení a o Noční hlídce. Tyrion brzo chlapci sebere iluze o poslání a životě v Noční hlídce, ale Jon se rozhněvaně postaví na odpor. Tyriona ho chce utěšit a pokusí se přiblížit k chlapci, zčistajasna se ale zjeví Duch a pováží Tyriona na zem. Když se chce Tyrion vyškrábat na nohy, vlk mu to nedovolí. Musí jej odvolat až Jon, který Tyrionovi pomůže vstát. Skřet nabídne chlapci víno a ten vypadá smířen s tím, co hlídka doopravdy je. Vráť se spolu do tábora a na Jona padne při losování první hlídka. Tyrion jde spát.

15. Catelyn III (str. 137)

Za Catelyn, která dnem i nocí bdí u Branova lůžka, přijde mistr Luwin a chce s ní probrat účetnictví. Tu to ale nezajímá; jediné, na čem jí teď záleží, je to, aby její milovaný syn otevřel oči a probral se z bezvědomí. Přijde Robb a žádá ji, aby se vzpamatovala a nenechala se pohltit svým žalem.

Venku za okny začnou výt nejprve zlovci a pak se rozštěkají i psi. Hoří věž knihovny. Ale není to náhodný požár. Někdo ho založil schválně. Vrah, který přišel zabít Brana, s Catelyninou přítomností v jeho komnatě nepočítal. Strhne se boj, Catelyn brání své dítě holýma rukama. Dovnitř vtrhne Branův zlovk a zabijáka zardousí.

Později se zjistí, že mu někdo za špinavou práci zaplatil nemalou částku. Dovtípí se, že Bran něco ví a někdo se bojí, že až se probere, prozradí to. Když ser Rodrik upozorní na vrahovu dýku, která je z vzácné valyrijské oceli, Catelyn jim poví o Lysině dopise a o svém podezření, že Bran nespádl, ale že ho z věže shodil Jaime Lannister. Je odhodlána vydat se v utajení do Králova přístaviště a vznést své závažné obvinění.

16. Sansa I (str. 148)

Při snídani oznámí septa Mordane Sanse, že je i se svou sestrou Aryou pozvána ke královně. Sansa se velmi těší, také proto, že tam bude její snoubenec, princ Joffrey. Vydává se i se svým zlovkem Lady hledat Aryu, aby jí oznámila tuto radostnou novinu. Ta na břehu řeky Trojzubce čistí srst své Nymerii a zprávu přijme dost skepticky. Sansa ji nechápe a bojí se, že celou návštěvu jenom pokazí.

Vyjasňuje se rozdíl mezi oběma sestrami. Mladší Arya je neposedná, zvědavá, nedělá jí potíže porušovat nařízení, při putování Šíjí zkoumá okolí s Mycahem, synem řezníka, povídá si s prostými lidmi a cesta jí připadá zábavná, zatímco Sansa se jen nudí a proklíná nepohodlí. Sansa, snad proto, že je o dva roky starší, se snaží chovat „dospěle“, ale je jen povrchní. Chce, aby vše bylo hezké a příjemné jako v písních. Ale zatím neví, že život není píseň.

Nepodaří se jí Aryu přemluvit, že by měla vyhovět královninu pozvání a zklamaná se vrací zpět. Cestou kolem tábora uvidí rytíře, kteří přijeli z Králova přístaviště, aby králi s královnou dělali čestnou stráž.

Ser Barristan Selmy – galantní a dvorný za všech okolností; on jediný se Sansu představí. Renly Baratheon – trochu lehkomyšlný a namyšlený, jinak však vcelku příjemný a zábavný společník. Ilyn Payne – němý a hrůzu nahánějící kat.

Sansa se při pohledu na odpudivého královského kata poleká a vrazí do Sandora Clegana, z jehož popáleného obličej má ještě větší hrůzu. Když rytíři spatří zlovlčici Lady, která Sansu všude doprovází, chopí se mečů a Sansa se rozpláče. Cersei pobídne Joffreye, aby ji uklidnil a věnoval se jí. Sansa, ačkoli nerozumí jeho vtipům, je jím okouzlena. Velký dojem na ni učiní i jeho meč, kterým se jí chlubí.

Projíždějí se na koních a posléze narazí na Aryu, která si s Mycahem hraje na vojáky. Joffrey se před Sansou vytahuje, chce Mycaha potupit a zranit ho. Arya ho praští holí a Joffrey se rozzuří a ohrožuje ji svým opravdovým mečem. Kdoví, jak by to dopadlo, kdyby nezasáhla Nymeria a neodzbrojila ho. V té chvíli se Joff projeví jako slaboch a škemrá o milost. Arya jen odhodí jeho nablýskaný meč do řeky a uteče. Sansa chce svému poraněnému a vystrašenému nastávajícímu pomoci a utěšit ho, ale ten ji odežene. *Nenávidí ji za to, že byla svědkem jeho ponížení a nikdy jí to neodpustí.*

17. Eddard III (str. 162)

Arya je k Nedově úlevě nalezena jeho muži a ne Lannistery, kteří by jí jistě ublížili. Je předvedena před krále a líčí pravdivou verzi událostí. Joffrey pak vylíčí svou smyšlenou verzi. Sansa předstírá, že si nic nepamatuje, nechce ublížit své sestře, ale zároveň chce, aby jí její princ miloval. Král chce celou věc uzavřít, ale královna žádá smrt Nymerie. Robert je znechucen, ale nezastaví ji. Nymeria zmizela s Aryou a tak Cersei žádá kůži jiného zlovilka, Sansiny Lady. Ned žádá Roberta o smilování a nakonec ho vybízí, aby alespoň sebral odvahu a udělal to sám, ale ten odchází. Ned zabíjí Lady sám. Přijíždí Sandor Clegane s tělem mrtvého Mycaha.

18. Bran III (str. 169)

Bran je v bezvědomí a zdá se mu o pádu z velké výšky. Vrána letící vedle něho ho nabádá, aby vzlétl. Zprvu se obává pohlédnout dolů, ale když se konečně odhodlá, vidí svého otce a sestry. Jsou obklopeni stíny; jeden hrozivý s obličejem psa, druhý ve zlaté zbroji a třetí, která se tyčí nad všemi ve zbroji z kamene skrývající pod hledím jen temnotu a krev. Vidí také Zed' a sever a to za ním, spatří srdce zimy. Je vyděšen a vrána mu šeptá "teď už víš, proč musíš žít, protože zima se blíží". Smrt se blíží, ale Bran roztáhne paže a uletí jí spolu s tříkou vránou, která ho klove do čela. Bran se probouzí a sděluje Robbovi, že jeho zlovik se jmenuje Léto.

19. Catelyn IV (str. 174)

Cat se chce dostat do Králova přístaviště co nejrychleji, ještě předtím, než tam dorazí král a jeho družina, a proto si v Bílých přístavech najme tyrošskou galéru. Cestuje společně s Rodrikem Casselem, zbrojmistrem Zimohradu, jehož žaludek s cestováním po moři až tak zcela nesouhlasí.

Mají v plánu vyhledat králova zbrojmistra a dozvědět se, komu patří dýka. Catelyn tuší, že se nevyhne setkání s Petyrem Baelišem zvaným Malíček, který byl do ní kdysi zamilovaný, udělal kariéru a nyní je jedním z králových rádců. V přístavišti se ubytují v hostinci, který jim doporučí kapitán, v naději, že uniknou nežádoucí pozornosti, ta ale netrvá příliš dlouho. Catelyn je po cestě unavená a usne. Probudí ji bouchání na dveře. Přicházejí pro ni Zlaté pláště městské hlídky a odvedou ji k Malíčkoví. Petyr tvrdí, že ho o její tajné návštěvě zpravil Varys. Zeptá se jí, proč

přijela. Vzápětí přichází i Varys přezdívaný Pavouk, eunuch, který má na starosti špionáž, a který, jak se zdá, má informace o všem.

Ani jednomu Catelyn nedůvěřuje, je ve střehu. Varys ji vyrazí dech, když ji požádá, aby mu ukázala dýku. Catelyn se ho rovnou zeptá na jejího majitele. Malíček dýku poznává, je jeho. A dodává, že ji prohrál, když si v turnaji vsadil na Jaimeho. Nyní patří Tyrionu Lannisterovi.

20. Jon III (str. 185)

Jon s ostatními chlapci šermuje s dřevěnými meči na nádvoří Černého hradu. I když jsou většinou starší, Jon je jedním z nejlepších. Poráží svého soupeře Grenna, ale u nevlídného sera Allistera Thorna si nevyslouží žádnou pochvalu, jenom peskování. Při návratu do zbrojnice a odstrojování přemýšlí Jon nad svým místem a budoucností. Strýc Ben se k němu od odjezdu ze Zimohradu již nechová tak vlídně a ještě jej nepokládá za člena Noční hlídky. Jon se bude muset naučit všemu potřebnému a jenom pak bude moci obléct černý oděv strážců. Stýská se mu po bratřech a sestřích, zejména po Robbovi a Aryi. Zjeví se Grenn se společníky se zjevným úmyslem Jonovi vrátit porážku z tréninku. Strhne se pře, kterou ale přeruší zbrojník Donal Noye a pošle Grenna a ostatní pryč, některé z nich na ošetřovnu. Jonovi nařídí zůstat. Dá mu najevo, že i když je v boji lepší než většina ostatních chlapců, kope si tím pravděpodobně svůj vlastní hrob. Ostatní na Jona totiž pohlížejí se závistí kvůli tomu, že byl vychován v lepším prostředí, že mohl cvičit se zbraněmi a že je jiný, než oni, obyčejní sedláci, rybáři nebo zloději. S tím jej pošle pryč.

Jon se zastaví pod Zdí a obdivuje její velikost v porovnání s pevností, ve které se právě nachází. Přibelhá se k němu Tyrion a zapředou rozhovor o Zdi a o Benovi Starkovi. Přijdou do jídelny a když chce Jon už už začít jíst, zavolá jej Alliser Thorne k veliteli. Jde pryč o Brana a proto se Jon v neblahé předtuše nedočkavě rozběhne. Jeor Mormont, velitel Noční hlídky, mu předává dopis přinesený havranem. Jon jej se strachem čte, ale je jím překvapen. Bran se probral! S radostí se vrací do jídelny a každému kolem říká tu šťastnou zprávu! Dokonce se usvolí naučit Grenna bránit se proti jeho výpadům a přitom si lehkovážně znepřátelí sera Allistera.

21. Eddard IV (str. 199)

Ned přijíždí do Králova přístaviště a ihned předsedá Malé radě. Zjišťuje, že Robert měl pravdu; je obklopen samými blázný a pochlebovači. Král hodlá uspořádat turnaj na počest nového pobočníka. Ned je obeznámen s dluhem koruny, kterému nezabránil ani Jon Arryn; za posledních 14 let vznikl dluh 6 milionů zlatých, většina od Lannisterů. Ned odchází do Pobočnickovi věže, ale pokladník Malíček ho odvádí za Catelyn, která potají přijela, aby Nedovi oznámila, že Brana se pokusil někdo zabít. Ned chce vše říct Robertovi, ale Malíček ho zastaví a nabízí svou pomoc s odhalením vraha i s utajením, zejména před Varysem, mistrem našeptávačů. Ned posílá Catelyn zpět na sever, aby svolala vazaly Starků k obraně Cailinské držby a aby dohlédla na Theona Greyjoye pro případ, že by bylo potřeba loďstvo jeho otce.

22. Tyrion III (str. 213)

Tyrion se účastní hostiny u lorda velitele Mormonta v Černém hradě. Neudrží jazyk za zuby a čím dál tím víc uráží sera Allisera Thorna, který to nevydrží a odejde. Rozhovor plyne dál, co ale Tyriona a ostatní překvapí, je sdělení mistra Aemona, že Tyrion je možná jedním z největších mužů. Později, když Tyrion zůstane s lordem velitelem sám, projeví zájem o doprovod Jona Sněha při cestě zpět na jih. Lord velitel s tím ale nesouhlasí, tvrdí, že Noční hlídka potřebuje odpoutat chlapce od jejich předchozích životů. Prosí také Tyriona o přímluvu u krále a královny za potřeby Noční hlídky, která má čím dál méně mužů a vybavení. Dlouhé léto je podle něj u konce a blíží se dlouhá a krutá zima. Tyrion mu slíbí, že udělá všechno, co bude moci, ale sám ví, že jej pravděpodobně nikdo nebude v tomto ohledu poslouchat.

Na své cestě zpět od lorda velitele v Tyrionovi převládne touha vidět svět z vršku Zdi. Nechá se vyvézt rumpálem až na vrchol a vydá se po Zdi na západ. Za zborceným katapultem narazí na Jona, který tam právě hlídkuje. Po krátkém rozhovoru jej Jon prosí o předání pár vzkazů na Zimohradu. Sledují ještě temnotu na severu a Jon vyjeví rozhodnutí jít hledat svého strýce Bena. *Kdo ovšem půjde hledat tebe*, ptá se sám sebe Tyrion.

23. Arya II (str. 225)

Arya spolu so Sansou, s ktorou sa od smrti Mycaha a Lady nevidia, so septonou a Nedovým dvorom obedujú. Eddard prichádza, ako teraz často, neskoro a v zlej

nálade. Robertová vláda je plná problémov a peniaze na turnaj sa zdajú byť tým najmenším. Zdá sa, že jedine Arya vidí otcove problémy, Sansa nedýcha nadšením pri pomyslení na turnaj plný rytierov a očakávaných prejavov udatnosti a galantnosti Joffreyho.

Arya (opäť) nevydrží dievčenské plky a (opäť) uteká preč. Miesto očakávaného trestu sa jej dostane dlhého a dôležitého rozhovoru s otcom. Ned definitívne pochopil, že jeho dcéra má „vlčiu krv“ podobne ako Lyanna a najmä nebohý Starkov brat Brandon. Zverí sa svojej dcére so svojimi obavami a pripomína jej, že zima sa blíži a vlci, ktorí sa v lete kľbčia, musia vytvoriť svorku, inak zahynú. Nielen že jej nezoberie „Jehlu“ dar od Jona, ale dá jej dar, ktorý rozhodne o mnohom. Dar, ktorý Aryu udrží nažive (aspoň zatiaľ). Eddard Stark zaplatí pre svoju dcéru hodiny s vodným tanečníkom – so Syriom Forelom, ktorý bol deväť rokov prvým šermiarom morského lorda z Braavosu.

24. Daenerys III (str. 236)

Dany se učí jezdit na koni a poznává dothrackou kulturu. Horko pro ni bylo zpočátku nesnesitelné, ale jedné noci snila o dračích plamenech, kterým se poddala, a od té doby již bolest a horko snášela líp. Viserys se jí snaží nadále rozkazovat, ale když se jí pokusí udeřit, pokrevní jezdcí khala Droga ho zastaví. Dany poté nechá bratra jít pěšky za khalasarem a všichni včetně sera Mormonta její rozkaz uposlechnou.

Později se Dany zeptá sera Joraha, jestli svým činem neprobudila draka, ale Jorah jí otevřeně řekne, že posledním drakem byl její bratr Rhaegar a že Viserys není ani pouhým stínem hada. Tehdy si Dany uvědomí, že Viserys by nebyl dobrým králem a nikdy by se jím ani nedokázal stát.

Dany si všimne, že slunce ohřálo dračí vejce. Mluví se svými služebnicemi. Ty jí vyprávějí o Zkáze Valyrie a Zemí Dlouhého léta, kdy magie odumřela, a také o zmizení draků. Tu noc odvede Droga ven, kde se spolu milují. O pár týdnů později, v její čtrnáctý den jména, zjišťuje, že je těhotná.

25. Bran IV (str. 247)

Bran sleduje z okna Rickona a zlovky a trápí se. Stará chůva mu vypráví příběh o Jiných, kteří přišli před tisíci lety během dlouhé zimy, kdy se snesla temnota trvajících celé generace. Byli to studené a mrtvé věci a nenáviděli železo, oheň a dotek slunce. To bylo dlouho před Andaly a Rhoyney, v časech Prvních lidí. Poslední hrdina se tehdy vydal hledat děti lesa s nadějí v jejich kouzla, která by mohla jeho lid zachránit.

Vyprávění je přerušeno a Bran jde přivítat Tyriona Lannistera, který přijel ze Zdi. Tyrion na žádost Jona pomůže Branovi, když nakreslí plán sedla, ve kterém by mohl Bran jezdit na koni. Do místnosti vtrhnou s Rickonem zlovci a zaútočí na Tyriona. Jsou odvoláni, ale Tyrion přesto odmítá pohostinnost Zimohradu. Přes noc zůstávají jen bratři Noční hlídky. Yoren jim oznamuje, že strýc Benjen Stark se ztratil za Zdí a je pravděpodobně mrtv. Bran věří, že ho zachrání děti lesa. Mistr Luwin tvrdí, že děti jsou již tisíce let mrtvé, ale Yoren nesouhlasí, "na severu za Zdí nikdo neví, co je živé a co mrtvé".

26. Eddard V (str. 259)

Ned hovoří s velmistrem Pycellem o smrti Jona Arryna. Před jeho náhlým onemocněním byl prý sice hodně unavený, ale zdravý. Pycelle poslal pryč Jonova vlastního mistra a staral se o něj sám. Na smrtelném loži volal Roberta a "sémě je silné" byla jeho poslední věta. Slyšel to jen Pycelle, král Robert a Lysa Arryn. Když se Ned zeptá, zda ho mohl zabít jed, Pycelle je zděšen neb jed je zbraní žen, zbabělců a eunuchů. Zmíní se, že eunuch Varys býval otrokem v Lysu a není radno mu důvěřovat. Ned na odchodu zjišťuje, že Cersei nebyla ten den v Králově přístavišti. Pycelle mu slíbí, že najde knihu, kterou si od něho Jon Arryn vypůjčil den před jeho záhadným onemocněním.

Malíček Neda upozorní na panoše Jona Arryna, který byl po jeho smrti povýšen do rytířského stavu. Ukáže také Nedovi dva špehy na něj nasazené, jeden Varysův, druhý královnin. Malíček odchází se slovy, že nejmoudřejší věcí Eddarda bylo nedůvěřovat mu.

27. Jon IV (str. 268)

Chlapci trénují na nádvoří, když mezi ně přijde nováček – Samwell Tarly. Obtloustlý chlapec z jihu evidentně vyrostl na šlechtickém dvoře, podobně jako Jon. Alliser

Thorne poručí Halderovi, silnému a vysokému kameníkovi, aby na Sama zaútočil. Není divu, že Sam dostane pořádnou nakládačku. Když situace začne být pro něj vážná, vloží se do toho Jon a chce Samovi pomoci. Alliser uštěpačně nazve Sama Jonovou láskou a poručí dalším dvěma chlapcům, aby se připojili k Halderovi. K překvapení všech se po Jonův bok postaví Pyp a Grenn. Následující střet je již vyváženější a Jonova skupina zvítězí. Alliser Thorne pak cvičiště znechuceně opustí.

Život na Černém hradě zahrnuje Jona rozličnými úkoly a službami, ať už v lesích při lovu zvěři, nebo mnohem častěji u kováře Donala, či vyřizování vzkazů v hradě. Sama většinou nachází při jídle sedět bokem od chlapců a tak si s ním promluví. Povídají si o tom, jak se kdo z nich do Černého hradu dostal a Sam vyjevuje svou volbu, vynucenou jeho otcem. Jon se rozhodne pomoci mu, aby zapadl mezi ostatní, a dohodne se s chlapci. Od toho okamžiku Sama ostatní při soubojích šetří i přes zuřivé protesty a pobízení sera Allisera. Z Jona a Sama se stávají víc než přátelé, stávají se z nich bratři.

28. Eddard VI (str. 282)

Eddard poskytuje dvacet svých mužů Městské hlídce pro zajištění turnaje. Později si prohlíží knihu, kterou si četl Jon Arryn před smrtí. Kapitán stráží Jory mu sděluje výsledky pátrání po služebnictvu Jona Arryna. Panoš byl arogantní, ale štolba se zmínil, že lord Arryn se často stýkal s lordem Stannisem Baratheonem (ten po jeho smrti odjel na své sídlo do Dračího kamene), bratrem krále, a dokonce spolu navštívili nevěstinec, čemuž Ned nemůže uvěřit. Ned přemýšlí, co mohlo toho kdysi tak odvážného Stannise vystrašit. Eddard jede s Jorym navštívit mistra zbrojíře, za kterým byl i Jon se Stannisem. Hledali u něho Gendryho, zbrojířova učedníka. Ned si nemůže nevšimnout Gendryho podobnosti s králem Robertem zamlada. Od zbrojíře se dozvídá, že za chlapce a zbrojířovo mlčení zaplatil neznámý lord. Ned si nedokáže vysvětlit, co Jon Arryn s královým bastardem zamýšlel a proč ho to stálo život.

29. Catelyn V (str. 294)

Catelyn a ser Rodrik cestují zpátky na sever, domů. Catelyn uvažuje, že navštíví svou sestru Lysu a získá víc informací, než které napsala v dopise. Nakonec to však zavrhuje, cesta k ní je příliš nebezpečná. Přemítá také, kteří z jejich vazalů by povstali v případě války.

Noc tráví v hostinci. Při jídle se s nimi dá do řeči potulný zpěvák Marillion. Vtom – *jaká milá náhoda!* – do hostince dorazí Tyrion zvaný Skřet, vracející se s Yorenem ze Zdi. Poznává ji a oslovuje ji jménem. Catelyn se okamžitě rozhodne. Předě všemi obviní nic nechápajícího a ohromeného Tyriona z pokusu o vraždu svého syna Brana a vyzve muže v hostinci, všechny své vazaly, aby jí Skřeta pomohli dopravit na Zimohrad.

30. Sansa II (str. 304)

Sansa se spolu s přítelkyní Jeyne a v doprovodu septy Mordane vydává na pobočnickův turnaj. *Sledujeme jeho průběh jejíma ušaslými očima. Je nadšená, všude nabýskaná nádhrou, hrdinští rytíři, zdá se jí, že se ocitla v písni.* Turnaj je prestižní záležitost, účastní se ho výkvět všeho rytířstva Západozemí. Klání dřevci na koních trvá celý den, až nakonec zůstávají poslední čtyři: „Ohař“ Sandor Clegane, jeho brutální bratr Gregor „Hora“ (který jednoho svého protivníka dokonce zabije), suverénní Jaime „Králokat“ Lannister a „Rytíř květin“ Loras Tyrell, teprve šestnáctiletý, nejmladší ze všech účastníků, který má ve zvyku po vítězném souboji darovat vyvolené dívce růži. Věnuje jí i Sansu a ta je jeho šarmem uchválena. Sansa se zde také poprvé setkává s Petyrem "Malíčkem" Baelišem, kterému neujde podoba s její matkou, již kdysi miloval.

Když se setmí, je vyvrcholení turnaje odloženo na další den a pokračuje se hostinou. Na ní je Sansa usazena po bok prince Joffreyho, který s ní po incidentu s Aryou nepromluvil ani slovo. Toho večera má naštěstí galantní náladu. *Sansa viní za smrt své milované Lady královnu Cersei a svou sestru Aryu a jemu už v duchu odpustila.*

Vše probíhá dobře do chvíle, kdy se opilý král Robert pohádá přede všemi s Cersei, která nechce, aby se zúčastnil zítřejší pranice. Je pozdě a septa Mordane, zmožena délkou oslavy, usne. Joffrey tedy nabídne Sansu doprovod do hradu, ale schválně s ní pošle podnapilého Sandora Clegana. Sansa se ho děsí, ale nezbyvá jí, než ho

následovat. Snaží se s ním mile konverzovat, ale on jí namísto toho se syrovou upřímností vypráví o svém nenáviděném – a obávaném - bratru Gregorovi. Pak jí přinutí, aby si pořádně zblízka prohlédla jeho popálený obličej. Sansa to nevydrží a rozplácne se. Sandor jí v návalu hořkosti prozradí, že ho v dětství znetvořil právě Gregor. Sansin strach se změní v lítost. O tu ale Ohař nestojí. Zbytek cesty probíhá mlčky. Ohař si uvědomí, že jí toho o sobě pověděl až příliš a pod pohrůžkou smrti si vynutí její slib, že o tom nikomu neřekne.

G.R.R.Martin s téměř sadistickou důsledností v každé kapitole způsobuje Sansinu vidění světa kruté rány. Z krásného dívčího snu se tak stává noční můra.

31. Eddard VII (str. 316)

Bývalý panoš lorda Arryna je v turnaji na počest nového pobočnicka zabit Lannisterovým vazalem. Ned rozmlouvá králi účast v pranici a zjišťuje, že královi panoši jsou Lannisterové. Dozvídáme se, že to byl Jon Arryn, kdo doporučil Robertovi sňatek s Cersei. Robert se omlouvá za Joffreyho, ví, že lhal a Sansin zlovk zemřel zbytečně. V turnaji vítězí Sandor Clegane, ser Loras Tyrell vzdá závěrečný souboj v jeho prospěch, neboť ho Sandor zachránil před jeho bratrem Gregorem Cleganem.

Ned hledá spojitost mezi Robertovými bastardy, smrtí Jona Arryna a útokem na Brana. V přestrojení ho přijde navštívit Varys. Tvrdí, že Lannisterové chtěli krále zabít během pranice. Osvětluje, proč se Cersei Neda tak bojí; král by mu nikdy neublížil ani na její příkaz. Říká také, že Královská garda není králi loajální. Na dotaz, kdo zabil Jona Arryna, odpoví, že mu jeho nedávno zabitý panoš podal jed. Kládl prý příliš mnoho nepříjemných otázek.

32. Tyrion IV (str. 336)

Tyrion na horské cestě přemítá nad svou nedobrovolnou cestou s lady Stark do údolí Arryn. Kdyby jenom v tom hostinci držel jazyk za zuby, mohl teď již být někde úplně jinde. Lady Stark jej pak za pomoci dobrovolníků z hostince svázala, zakryla mu oči, vysadila jej na koně a s prohlášením, že se vrací na Zimohrad, vyrazila i s družinou pryč. Jaké ale bylo pro Tyrionovo překvapení, když mu sundali kápi a on zjistil, že vůbec nejedou na Zimohrad, ale směřují do údolí Arryn. Tolik si vždy liboval ve svém

důvtipu a tato prokletá Starkova žena jej teď přechytračila. I kdyby se někdo vydal je hledat (a lord Tywin Lannister si na cti své rodiny potrpí), požene se na Zimohrad a ztratí tak drahocenný čas.

Na cestě zasněženými horskými průsmyky jsou napadeni horským kmenem a našťástí vítězí. I když přicházejí o několik mužů, konečně mají dostatek koní na zbytek cesty. Lady Catelyn je nucena Tyriona a jeho muže ozbrojit, i když se jí to vůbec nelíbí. *Touha přežít bývá ale často silnější, než osobní rozepře.*

33. Arya III (str. 351)

Arya zo seba nadobro zhodila šupku šľachtického dievčaťa. V postranných chodbách a neznámych uličkách Rudej bašty loví mačky a kocúrov ako súčasť tanečných kurzov majstra šermu – Syria Forela. Pri love čierneho jednouchého kocúra natrafí na Tommena a Myrcellu, ktorý ju považujú za malého zlodeja alebo žobráka. Arya pred nimi utečie do podzemia, kde zablúdi medzi kostrami starých drakov. Skôr než si stihne uvedomiť kde je vypočuje veľmi dôležitý rozhovor dvoch postáv, ktoré nepozná (pravdepodobne ide o majstra špehov lorda Varysa a magistra Illyria, ktorý dohliada na Daenerys). V rozhovore tých dvoch padne niekoľko viet, ktoré budú stať mnohých život. *„Daenerys čaká dieťa s khalom Drogom.“ „Lev a zlovlk po sebe skočia. Keď sa to nedá oddialiť, tak to urýchli.“ „Keď mohol zomrieť jeden pobočník, môže aj druhý.“*

Ušami Arye počujeme, že tieto dva tiene spriadajú svoje plány vo vzťahu k Daenerys, počujeme kto všetko sa snaží hrať svoj vlastný part v hre o tróny: Lannisterovci, Stannis, Lysa Arryn, Renly s Tyrellovcami a Malíček. Počujeme, že za najväčšieho súpera však považujú Eddarda Starka.

Keď sa Arya podarí vyliezť z podzemia a dostať sa k otcovi, ten ju nedokáže vypočuť. Jej zmätené rozprávanie preruší príchod čierneho brata Yorena, ktorý potrebuje s pobočníkom rozprávať osamote.

34. Eddard VIII (str. 364)

Varysúv špeh Jorah Mormont dáva vedieť Malé radě o tehotenství Daenerys Targaryen. Robert a rada, včetně jeho bratra Renlyho, jí chce nechat zabít, Ned se to

snaží králi rozmluvit. Zuřivě se pohádají, Ned vyzve krále ať to udělá sám, řekne mu, že je špatný král a rezignuje na funkci pobočníka krále. Na odchodu ještě zaslechne Pycelleho návrh, aby zaplatili Muže bez tváře, nájemné vrahy z Braavosu, ale Malíček namítá, že jsou moc drazí.

Ned zahajuje přípravy k okamžitému návratu na Zimohrad. Trápí ho, že neodhalil celou pravdu o smrti Jona Arryna. Uvažuje o plavbě na Zimohrad a zastávce v Dračím kameni, kde by si promluvil se Stannisem Baratheonem. V úvahách ho zastihne Malíček; Robert nabízí tituly a pozemky tomu, kdo zabije Daenerys. Malíček mu nabízí, že ho večer, pokud bude ještě v přístavišti, odvede do nevěstince, který navštívil Jon Arryn před svou smrtí.

35. Catelyn VI (str. 373) Catelyn i se svým zajatcem Tyrionem mří do Orlího hnízda za svou sestrou. Po útocích horských klanů přišla už o několik mužů svého doprovodu a ser Rodrik je těžce zraněný. Má pochybnosti, jestli to stálo za to. Bránu do Údolí stráží její strýc Brynden „Černá ryba“. Catelyn mu líčí situaci a on jí na oplátku varuje, že se Lysa změnila.

Zatímco Tyrion, žoldák Bronn, zpěvák Marillion a Rodrik Cassel zůstávají zatím v táboře, Catelyn je nucena podniknout náročný noční výstup po skále do Orlího hnízda s průvodkyní, mladou dívkou jménem Mya Kámen. Sestry se neviděly pět let. Lysa z její návštěvy není nadšená. Na úvod jí vyčte, že jí zatahuje do sporu s Lannistery. *Spoléhá na to, že je Orlí hnízdo nedobytné. Vede neutrální politiku, má z Lannisterů strach. Jmenování Jaimeho Lannistera jako strážce východu chápe jako urážku, bere to tak, že post ukradl jejímu šestiletému, neduživému synovi Robertovi.* Ptá se Catelyn, co má s Tyrionem provést.

36. Eddard IX (str. 392)

V nevěstinci Ned nachází nevěstku, která porodila Robertovi dceru Barru. Eddard vzpomíná na Lyannu a jeho slib, po letech také vzpomíná na Rhaegara Targaryena; ten jistě nenavštěvoval tak často nevěstince jako Robert. S Malíčkem si povídají o dalších králových bastardech, také o Edriku Bouře, který je v péči Renlyho kastelána.

Při cestě do Rudé bašty jsou zastaveni Lannisterskými zbrojnoši. Ned přizná Jaimemu, že nechal uvěznit jeho bratra Tyriona za pokus o vraždu Nedova syna Brana. Jaime nechce zabitím Neda ohrozit Tyriona a tak ho nechá být, ale nařídí vyvraždit jeho doprovod. Při boji si Ned poraní nohu. Zlaté pláště a Malíček ho

nacházejí v bezvědomí s tělem mrtvého Joryho v náruči. Vel mistr Pycelle se o něho stará v Pobočnickově věži.

37. Daenerys IV (str. 399)

Khalasar projíždí branou Vaes Dothrak. Ser Jorah opochybuje o síle Dothraků, je jich sice mnoho, ale jsou příliš divocí, neorganizovaní. Nejsou připraveni na obléhání. Proti rytířům Sedmi království by jejich šance nebyly velké. Odpoví Dany, že král Robert Baratheon je podobný jako Dothrakové; on by nezůstal ukrytý v obléhaném hradě, ale jeho rádci jsou mnohem uvážlivější. Jorah neskrývá svou nenávisť zejména vůči Nedu Starkovi.

Ve Vaes Dothrak nikdo nenosí zbraně ani neprolévá krev. Dany chce darovat Viserysovi dothracké šaty jako omluvu za jeho pokoření. Toho to však dovede k nepřítelství a opět se jí pokusí ublížit. Dany ho udeří opaskem a Viserys rozzuřen odchází.

38. Bran V (str. 410)

Bran jede poprvé od pádu z věže na koni. Robb mu říká o znepokojivých zprávách z Králova přístaviště; o smrti Joryho Cassela a o zranění nohy jejich otce. Theon Greyjoy Robba nabádá, aby svolal vazaly k odvetě.

Robb nechává Brana samotného ve Vlčím lese a jede najít zlovlky. Šest cizinců mezitím Brana přepadne a shodí ho z koně. Oša navrhuje odvést Brana k Mancemu Nájezdníkovi, který by jistě ocenil krev Benjena Starka jako rukojmí. V tom jsou ale přepadeni Robbem a zlovlky. Přežijí jen Oša a Stiv, který drží Brana jako rukojmí. Zničehonic se ale sklátí k zemi probodnut Theonovým šípem. Oša, údajně z divokého lidu, prosí o milost a té se jí dostává; je vzata do zajetí.

39. Tyrion V (str. 424) Vězení na Orlím hnízdě není obyčejné. *Máte tam také docela svobodu. Tedy, pokud umíte létat...* Jedna ze stěn v něm totiž neexistuje a volný otvor, zejmí nad propastí pod ním, dokáže neustále vábit a volat do své náruče. Tyrion se o tom přesvědčuje hned, jak je do cely přiveden. Na zdi je také povzbuzující nápis od některého z předších vězňů. „*Bohové, zachraňte mě.*“ Tyriona totiž opět zradil jeho ostrý jazyk a malý Robert Arryn, syn lady Lysy (vládkyně údolí Arryn) jej proto chtěl „vidět letět“.

Žaláčník Mord si s Tyrionem rád zahrává a nechává jej hladovět. Tyrion jej však svou Istivostí, sliby a horou zlata přesvědčí, aby zašel za lady Lysou s prohlášením, že se Tyrion chce přiznat ke svým činům. V síni, plné lordů a vysoko postavených lidí však Tyrion neříká právě to, co chce lady Lysa slyšet; zmínka o snaze zavraždit malého Brana Starka nepadne. V poslední chvíli žádá Tyrion o „boží soud“, tedy souboj zástupce údolí Arryn proti svému. Lady Lysu chtějí zastupovat mnozí, zatímco pro Skřeta se nikdo nehlásí. Nakonec Tyriona nezklame Bronn, se kterým se, kdoví proč, postupně sblížil a který je za něj ochoten bojovat.

40. Eddard X (str. 438)

Ned se ve snu vrací k Věži radosti, kde porazil zbylé tři muže Aerysovy Královské gardy a kde složil svůj slib umírající Lyanně. V tu chvíli ho probouzí majordomus; král ho chce ihned vidět. Ned řekne, že král musí tentokrát přijít za ním, je příliš slabý. Robert ho navštíví i s královnou a říká, že je nespokojen s jeho jednáním. Cersei Neda obviní, že napadl muže jejího bratra, když se vracel opilý z nevěstince. Ned Roberta obeznámí, že byl navštívit jeho dceru. Jaime uprchl z města a Ned žádá, aby ho směl přivést zpět a postavil ho před spravedlnost. Robert se tom snaží vyhnout, ale Cersei to rozlítí, načež ji král udeří a nechá ji odvést do jejích komnat. Robert odkládá jejich rozhovor na později, až se vrátí z honu. Nařizuje mu zůstat pobočnickem a hrozí, že příště už tento úřad svěří seru Jaimemu Lannisterovi.

41. Catelyn VII (str. 446)

Catelyn nesouhlasí s tím, aby o Tyrionově vině či nevině rozhodl boží soud, tedy souboj. Přesvědčuje sestru, že Skřetovou případnou smrtí nic nezískají, a že to je její vězeň. Ale Lysa je umanutá, chce pomstu za smrt svého manžela, krev za krev. Její rozmazlený synek je plně zaujat loutkovým představením, dokud se nedostaví oba aktéři souboje, rytíř Vardis a žoldák Bronn. Při pohledu na ně si Catelyn vzpomene, jak o ni kdysi bojovali Brandon Stark a Petyr Baeliš, příliš nerovni protivníci.

Bronn zvítězí a Tyrion je volný. Čeká ho ale nebezpečný sestup z Údolí Arryn, na který od Lysy Arryn nedostane žádného průvodce.

42. Jon V (str. 459)

Ser Alliser Thorne oznámí chlapcům, že osm z nich bude povýšeno na černé bratry, aby udělali místo novým rekrutům z jihu. Je mezi nimi i Jon. Chlapci se po této zprávě radují a oslavují svůj postup. Také v jídelně dostanou lepší jídlo a (alespoň dočasnou) přízeň řadových bratří. Jon však přemýšlí nad Samem, který má v Černém hradu zůstat. Vyjede si na koni společně s Duchem a přemýšlí nad tím, co pravděpodobně sám nikdy neuvidí, nad městy na jihu a lidmi ze svého dřívějšího okolí. Pak si uvědomí, že vlastně mezi svou dřívější rodinou asi vítán nebude a jeho místo je spíš tady nahoře, na severu. Obrátí koně a vrací se do pevnosti. Rozhodne se pomoci Samovi a jde navštívit slepého mistra Aemona. Dovnitř jej vpustí mistrův pomocník Chett, který také přivede slepce dolů z ložnice. Jon prosí starce o přimluvu za Sama, který by výcvik sira Allisera dlouho nevydržel a nabízí jej jako mistrova pomocníka, poněvadž umí číst a psát a také se vyzná ve zvířatech. Slepý Aemon po krátkém rozhovoru sděluje Jonovi, že o jeho návrhu bude přemýšlet a posílá jej spát.

43. Tyrion VI (str. 467)

Někde na horské stezce se den chýlí ke konci. Přes Bronnův nesouhlas Tyrion rozdělá oheň. S Bronnem rozmlouvají o svých touhách a Tyrion se přiznává ke své lásce, dívce, kterou potkal v jedné hospodě. Ve své mladické touze si ji chtěl vzít (což se mu po dohodě s opilým septonem také podařilo), později se ovšem ukázalo, že to všechno na něj narafčil jeho bratr Jaime. Dívka byla vlastně děvka, které Jaime zaplatil, aby obrala Tyriona o panictví. Pak jí lord Tywin zaplatil za obsloužení svých strážných a nakonec Tyriona, za což zaplatil zlatou mincí. Tyrion na to nikdy nezapomněl.

Po rozhovoru se Skřet uloží ke spánku, ze kterého je později zburcován Bronnem. Blíží se nepřítel z okolních vrchů. Domorodci zprvu chtějí malou družinu zabít a okrást, ale Tyrion je nakonec přesvědčí, že když jej ušetří, čeká je mnohem větší odměna. Údolí Arryn.

44. Eddard XI (str. 9)

Tři rytíři, vazalové Řekotočí, předstupují před královskou spravedlnost nyní zastupovanou pobočníkem Starkem. Přináší důkazy, že Gregor Clegane, Hora, která jede, vazal Lannisterů, vyplnil dvě vesnice na Trojzubci. Tullyové z Řekotočí je nyní

chrání svými muži, čehož se Ned obává; Řekotočí tak bude málo chráněné. Malá rada se brání rozsudku v nepřítomnosti krále, ale Ned rozhodne, že Clegane a drancíři pozbývají všech práv, titulů a pozemků a i svých životů. Královu spravedlnost se vydávají vykonat lord Dondarrion a Thoros z Myru se svými muži a muži lorda Starka, čímž si popudí dychtivého mladíčka Lorase Tyrella i vykonavatele královu spravedlnosti, sera Ilyna Paynea.

45. Sansa III (str. 19)

Sansa večeri se svou přítelkyní Jeyne a vzpomíná na události uplynulého dne. Probírají spolu „dívčí záležitosti“: sera Lorase, sličného Berika Dondarriona, chrabrého Joffreyho a nesnesitelnou Aryu. Sansa Jeyne líčí audienci muže ze Zdi Yorena, který žádal Eddarda coby králova pobočníka o muže, kteří by se přidali k Noční hlídce. Poté se vydávají hledat další citronové zákusky. (Sansa, ne Yoren. :-))

Příštího rána se Sansa dívá na odjezd trestné výpravy lorda Berika, aby se pak u snídaně pohádala s Aryou, když ta tvrdí, že Jaime s Ohařem jsou stejní jako drancíř Gregor. Sansa jí připomene, že brzy bude královnou, načež po ní Arya hodí pomeranč a zničí jí šaty. Sansa zuří. Utěšuje se pomyšlením na časy, až se stane královnou.

Později si je k sobě zavolá lord Eddard. Není to kvůli jejich ranní rozepři, ale proto, že je chce obě dvě poslat tajně zpátky na sever z obavy o jejich bezpečí. Sansa je v šoku – chce zůstat v Králově přístavišti, je zde vše, o čem kdy snila. Arya je také zaskočena a nikam nechce – z důvodu šermířských lekcí Syria Forela. Sansa přesvědčuje svého otce, že Joffreyho hluboce miluje, a že s ním chce mít kopy dětí. Eddard je upřímně zděšen touto vyhlídkou a snaží se jí vysvětlit, že ji najde nějakou lepší partii. *Sansa v záchvatu žalu řekne: „Joffrey není jako jeho otec!“, což přiměje Eddarda zaobírat se myšlenkou, že Joffrey není Robertův syn.* Sansa opět končí v slzách, zdá se jí, že to je konec světa a na protest se zavře ve svém pokoji.

46. Eddard XII (str. 27)

Pycelle, pohůnek královny Cersei, informuje Neda o rozezleném dopise Tywina Lannistera. Malíček mu oznámí, že Joffrey a Sandor Clegane se vrátili z lovu; Robert je na stopě obrovitému kanci. Ned odchází do božího háje a pozve tamtéž Cersei.

Odhalí jí, že zná důvod smrti Jona Arryna; její děti nejsou Robertovy, ale zrodily se z incestu s Jaimem. Cersei se přiznává, že je Bran viděl a proto ho Jaime shodil z věže. Roberta nenávidí od první společné noci, kdy jí oslovil "Lyanno".

Nabídne Nedovi pozici pobočníka pro jejího syna Joffreyho a nabídne mu i své tělo, pokud bude zticha. Ten ji odmítne, vše se chystá říct králi a vyzve ji, aby odjela i s dětmi hodně daleko. Cersei se mu vysměje, považuje ho za blázna, že si říší před 14 lety nezabral pro sebe, když měl tu možnost; byla to chyba, protože "ve hře i trůny buď zemřeš, nebo zvítězíš, není nic mezi".

47. Daenerys V (str. 36)

Aby mohl začít obřad stařen dosh khaleenu, Dany musí sníst syrové koňské srdce. Když tak učiní, babizna zvěstuje nenarozeného syna, "hřebce, který si osedlá svět". Dany oznamuje, že její syn se bude, na počest jejího staršího bratra, jmenovat Rhaego. Ser Jorah Dany oznamuje, že Viserys se pokusil ukrást jedno dračí vejce, aby ho prodal na trhu, ale Jorah ho zastavil.

Viserys přichází opožděně na hostinu, je opilý a má meč. Protestuje proti tomu, kde má být usazen a dokonce proti Dany vytasí meč. To je však ve Vaes Dothrak zakázáno. Pokrevní jezdci Droga ho chytí a khal poté Viseryse korunuje; leje Viserysovi na hlavu roztavené zlato.

48. Eddard XIII (str. 48)

Král si ještě v noci žádá Neda. Byl smrtelně raněn, když se sám opilý postavil obrovitému kanci. Diktuje Nedovi svou závěť, v níž ho jmenuje lordem regentem a protektorem říše do doby, než bude moci úřad převzít Joffrey (Ned zamění "Joffrey" za "můj dědic", ale nemá to srdce říct Robertovi pravdu). Bratr krále Renly a ser Barristan jsou svědky zapečetění závěti. Varys se dozvídá, že víno králi podával panoš Lancel Lannister.

Renly nabídne Nedovi 100 mužů, aby se mohl zmocnit Joffreyho a oddělil ho tak od Cersei. Ned odmítá, nechce zneuctit Robertovy poslední hodiny proléváním krve. Nechá posílit ochranu svých dcer, které mají s večerním přílivem odplout. Loď má také doručit dopis na Dračí kámen, v kterém Ned nabízí trůn právoplatnému dědici

Stannisovi Baratheonovi. Vyjeví pravdu o Robertových dětech Malíčkoví, ten však není překvapen. Také mu řekne o nabídce trůnu pro Stannise. To je dle Malíčka hloupost, říše bude za Stannise krváčet. Stannis bude chtít hlavy Cersei i dětí a to uvrhne říši do války. Ned trvá na tom, že Stannis je právoplatný dědic, a požádá Malíčka, aby mu zajistil loajalitu Městské hlídky, což mu Malíček přislíbí.

49. Jon VI (str. 62)

Sam sdělí Jonovi, že byl převelen z včívku a má se také stát bratrem, což Jona potěší. Chlapci (budoucí bratři) se shromáždí v septu společně s vysokými důstojníky. Lord velitel Mormont chlapcům připomene, co je čeká a co nechávají za sebou. Přísahy budou vyřčeny při západu slunce před septonem a Jon může svou odříkat v Začarováném hvozdu (jelikož se v okolí nenachází žádný strom srdce). Tuto možnost si zvolí také Sam.

Pak lord velitel chlapce rozdělí do řádů podle potřeb hlídky a schopností chlapců. Jon je umístěn k majordomům. Tato volba jej šokuje (stejně jako většnu ostatních chlapců) a v Jonovi vzplane hněv. Předpokládal totiž, že půjde k průzkumníkům. Až Sam mu otevře oči, poněvadž Jona si vyžádal samotný lord velitel jako svého osobního majordoma a tím může nepřímo naznačovat roli Jona jako svého nástupce. Ten se za své předchozí chování nyní stydí. Pak jdou společně s Duchem do Začarováného hvozdu a odřikají přísahu. Najednou se zjeví Duch a přinese s sebou odtrženou ruku.

50. Eddard XIV (str. 70)

Poté, co se Ned dozvídá o skonu krále Roberta, svolává okamžitě Malou radu. K jeho zděšení lord Renly s Lorasem Tyrellem opustili město. Jediný, kdo tak potvrzuje pravost závěti je velitel Královské gardy ser Barristan Selmy. Ned žádá o potvrzení jeho úřadu protektora, ale rada je vyrušena a předvolána před nového krále. Cersei ostentativně závěť roztrhá a rozkazuje svým lidem zajmout Eddarda Starka. Ned velí Městské hlídce, aby se chopila královny i jejích dětí. Městská hlídka ale namísto toho začne vraždit Nedovy osobní zbrojnoše. Malíček s omluvným úsměvem hledí na Neda. "Já tě varoval, abys mi nevěřil."

51. Arya IV (str. 77)

Nevinné časy mladšej dcéry Eddarda Starka sa končia. Útrapy, bolesť a smútok vchádzajú do miestnosti spolu s piatimi Lanisterskými vojakmi a serom Merynom Trantom z Kráľovskej Gardy.

Arya práve trénovala so Syriom Forelom, ktorý vyrozprával príbeh o tom ako sa stal prvým šermiarom Bravosu. Pointou je, že treba mať oči vždy otvorené. Obaja ich majú a preto neveria, že Ned Stark by poslal po svoju dcéru Lanisterských vojakov.

Syrio sa postaví s dreveným mečíkom proti rytierovi a šiestim vojakom, aby získal čas pre svoju žiačku a srdcia všetkých čitateľov. Arya uteká pevnosťou, berie so sebou svoju Ihlu a všade nachádza známky boja a chaosu. V panike prvýkrát zabíja a mizne v jedinom bezpečí, ktoré pozná; v tmavých chodbách pod pevnosťou.

52. Sansa IV (str. 90)

Sansa nechápe, čo sa to deje, a proč se to deje práve jí. Je spolu s Jeyne zavřená ve věži Maegorovy pevnosti a obě vystrašené naslouchají zvukům boje za jejími zdmi. Třetího dne je Sansa předvedena před královnu Cersei. Jsou tam i tři rádcové: Petyr Baeliš, velmistr Pycelle a lord Varys, všichni ve smuteční černi. Když se Cersei dozví, že byla uvězněna spolu s majordomovou dcerou Jeyne, vydá pokyny, aby o ni bylo „postaráno“. Pak Sansa oznámí, že její otec je zrádce, a že po Robertově smrti chtěl, aby na trůn usedl jeho bratr Stannis a ne Joffrey. A také to, že ona, Sansa, je dcerou zrádce.

Cersei s vyděšenou a zmatenou jedenáctiletou dívkou zkušeně manipuluje; naoko se k ní chová vlídně, ale chce ji použít jen jako rukojmí a páku k tomu, aby se Zimohrad podřídil jejím záměrům. Hraje hru o trůny, hraje o všechno. Vyjasňuje se také, že to byla Sansa, která celý ten kolotoč nelítostných událostí spustila; běžela totiž za královnou a prozradila jí, že se je otec snaží tajně poslat zpátky na sever, čímž dala Cersei výhodu prvního tahu.

Sansa se je snaží přesvědčit, že Joffreyho miluje. Cersei po ní požaduje důkaz, že není stejná jako její otec, lord Eddard, a nadiktuje jí dopisy pro její matku lady Catelyn, pro jejího bratra Robba na Zimohrad, pro její tetu Lysu Arryn na Orlí hnízdo

a pro jejího dědečka lorda Hostera Tullyho v Řekotoči. Všichni mají odpřisáhnout věrnost králi Joffreymu. Když je Sansa odvedena zpátky do věže, Jeyne je pryč.

53. Jon VII (str. 100)

Hlídká objeví dvě těla. Ruka, kterou našel Duch, patří jednomu z mužů výpravy Bena Starka, druhý muž je dalším zmizelým. Zvířata kromě Ducha se kolem mrtvol chovají panicky a odmítají se k nim přiblížit. Muži dumají nad způsobem smrti a všimnou si, že obě mrtvoly mají modré oči. Ser Jaremy Rykker viní Manceho Nájezdníka, ale Sam přeruší tyto úvahy a poukáže na to, že mrtvoly jsou starší, než den (jako tvrdí ostatní). Krev z nich netekla žádná a těla nejsou ožraná od zvěře, ani rozložena. Lord velitel poručí obě mrtvoly odnést do hradu, musí se ale udělat nosítka, protože koně je odmítají nést.

Zpět v hradu odevzdá lord velitel koně Jonovi a odejde k mistru Aemonovi kvůli došlému dopisu. Jon se od ostatních chlapců dozví, že král je mrtev. Lord velitel mu navíc sdělí, že jeho otec lord Eddard byl uvězněn kvůli podezření ze zrady. Jon tomu samozřejmě nechce věřit a narůstá v něm touha opustit hrad a vydat se na jih. Později v jídelně se do něj začne navážet ser Alliser Thorne a to už Jon nevydrží. S tasenou dýkou se na něj vrhne. Ostatní chlapci jej stačí zastavit a zadržet. Následně je odveden do své spací cely, pustí k němu Ducha a postaví u něj stráž. V noci ho probudí škrabání Ducha na dveře. Najde za nimi mrtvou stráž a vezme si meč mrtvého. Z pokojů lorda velitele nad ním uslyší tiché zvuky bot na kamenech. Když dorazí do pokojů lorda velitele, Duch se okamžitě vrhne na tmavou postavu, ze které se vyklube jeden z mrtvých, přivezených toho dne. Jonovi se nakonec podaří postavu upálit lampou, přičemž si popálí ruku.

54. Bran VI (str. 116)

Bran sleduje s mistrem Luwinem příjezd posledních vazalů lorda Eddarda na Zimohrad. Mají nyní celkem 12 tisíc mužů, ale jen 300 rytířů, protože severani nevěří v Sedm, ale ve staré bohy. Bran se nechá odnést do božího háje, kde se modlí. Vyruší ho tam Oša a říká mu, že bohové jsou smutní a že jeho bratrovi na jihu nepomůžou, protože tam byly všechny čarostromy vykáceny před tisíci lety a staří

bohové tam již nemají žádnou moc. Vypráví mu o obrech za Zdí a říká, že Robb by měl odvést svou armádu na sever, ne na jih.

Vazal Jon Umber žádá na hostině velení nad armádou, dokonce pozvedne proti Robbovi meč, za což mu Robbův zlovk ukousne dva prsty. Následně se stává Umber Robbovým nejuvěrnějším mužem.

Bran se od Robba dozvídá o smrti krále Roberta a o uvěznění jejich otce. Mistr Luwin nabízí Branovi, že ho bude učit a že by mohl studovat třeba i v Citadele ve Starém městě. Ten se však chce naučit kouzla a chce létat a říká, že ho to naučí děti lesa. Mistr Luwin mu opakuje, že děti lesa už tisíce let nežijí. O dva dny později odjíždí armáda v čele s Robbem na jih, špatným směrem, jak řekla Oša.

55. Daenerys VI (str. 131)

Khal Drogo říká Dany, že nemá v plánu vést svůj khalasar přes jedovaté moře do Sedmi království. *Dothrakové jsou nebojácní, ale moře je děsí.* Dany jde s Jorahem na západní tržiště; ten se chová divně a chce sám najít kupce, který by mohl přivést dopis od magistra Illyria.

Dany narazí na obchodníka s vínem, který odhalí její totožnost a nabídne jí sud svého nejlepšího vína. To už ale přichází ser Jorah a nechá kupce ochutnat to víno. Ten se zdráhá a posléze se snaží utéct. Je však zadržen Danyinými strážci a je jasné, že se jí pokusil otrávit. V dopise je na to upozornil magistr Illyrio; král Robert Baratheon nabídl odměnu za její hlavu. Když se khal Drogo dozví o útoku na svou ženu a dítě, slíbí, že povede svůj khalasar do Západozemí a získá trůn pro Daenerys.

56. Catelyn VIII (str. 143)

Catelyn putuje ve společnosti svého strýce Bryndena a vojska bratrů Wylise a Wendela Manderlyových, aby se připojili k Robbově severní armádě u Cailinské držby. Těší se a zároveň se trochu obává setkání se svým synem. Neví, jestli je ve věku patnácti let dost zralý na to, aby vedl vojska do války, což mu také hned na úvod – když pošle ostatní vazaly pryč – sděluje. Čte dopis od Sansy a poznává v něm Cersein rukopis.

Vysvětluje Robbovi, že dokud se ho budou Lannisterové obávat, jsou jeho sestry a otec v bezpečí. Nesmí prohrát bitvu, jinak bude vše ztraceno. Probírají situaci. Lannisterové proti nim vedou dvě armády, jednu má Jaime a druhou Tywin. Oddíl Berika Dondarriona byl rozprášen a jen některým se podařilo uprchnout a zachránit se. Taktika lorda Tywina spočívá v plenění říčních krajín, dokud za ním Robb nepřijede na jih, aby ho zastavil, a opustil tak své dobře chráněné místo v Cailinské držbě.

Catelyn dodává Robbovi sebedůvěru a vyslechne si jeho další plán boje. Je neočekávaný a riskantní – ale dobrý. Na její popud pověří Robb vedením své východní armády Roose Boltona (*což, jak se později ukáže, nebyla právě šťastná volba*). Catelyn opět odloží cestu na Zimohrad, chce navštívit své rodné Řekotočí, aby naposledy spatřila svého umírajícího otce.

57. Tyrion VII (str. 155)

Tyrionovi se podaří přesvědčit horské kmeny a jejich cesta z Údolí Arryn končí na rozcestí, kde Tyriona předtím zajala lady Stark. Tyrion s sebou vezme zástupce jednotlivých kmenů a sejde k hostinci vstříc lannisterovské armádě. Své divoké společníky zanechá venku a sám vstoupí do hostince. Uvnitř v jídelně najde svého otce Tywina a strýce Kevana Lannistery. Lord Tywin jako vždy vůči Tyrionovi nedává najevo žádnou vstřícnost a suše konstatuje, že jeho bratr Jaime by se nikdy do zajetí ženy neodevzdal. Tyrion se dále dozvídá o průběhu války a o Jaimeho tažení na Řekotočí. A také to, že Eddard Stark je zajat a král Robert mrtev. Lord Tywin nabídne Tyrionovi velení, ten však musí nejdřív vyřídit jinou záležitost a požaduje tři tisíce zbrojí se zbraněmi a vším kolem. Jejich rozhovor přeruší Šagga, jeden z divochů, který dovnitř vhodí kapitána stráží, který se opovážil na něj vytáhnout ocel, a zlomí mu meč. Lord Tywin tak nečekaně pozná Tyrionovi společníky.

Dovnitř následně vejde posel se zprávou, že Robb Stark se svou armádou vyrazil na jih a lordu Tywinovi se malou Istí podaří přesvědčit vůdce horských kmenů, aby se přidali k jeho armádě, z čehož Tyrion moc nadšen není.

58. Sansa V (str. 166)

Sansa se účastní prvního zasedání novopečeného krále Joffreyho. Případá si osamělá a přehlížená. Vel mistr Pycelle čte dlouhý seznam těch, kteří mají odpřísáhnout věrnost novému králi – jsou to v podstatě všichni kromě Lannisterů. Je oznámeno, že novým pobočníkem a velitelem vojsk se místo Eddarda stává Tywin Lannister a místo Stannise Baratheona v Malé královské radě zaujme Cersei. Velitel městské hlídky Janos Slynt (kterého koupil Petyr Baeliš) je povýšen do šlechtického stavu a stává se rovněž královým rádcem.

Poté Cersei propustí velitele královské gardy Barristana Selmyho jako trest za to, že dopustil Robertovu smrt a na jeho místo dosadí svého bratra Jaimeho. Rozhořčený a poníženy ser Barristan opouští gardu a sál a princův osobní strážce Sandor Clegane přijímá uvolněné místo.

Sansa sebere všechnu odvahu a žádá o milost pro svého otce. Joffrey jí dá slib, že když se Eddard veřejně přizná ke svému zrádovství a uzná ho právoplatným králem, bude k němu milosrdný.

59. Eddard XV (str. 176)

Ned je uvězněn se svým hladem a bolestí. Proklíná všechny zrádce, ale hlavně sám sebe, že jim věřil. Vzpomíná na turnaj v Harrenově, když mu bylo 18. Rhaegar Targaryen ho vyhrál a tehdy všechny úsměvy odumřely. Rhaegar projel kolem své ženy a položil věnec ze zimních růží pro královnu krásy do klína Lyanně Stark.

V přestrojení ho přichází navštívit Varys. Říká mu, že Arya utekla a že Tyrion už není zajatcem Nedovy ženy. Na to ho Ned vybidne, aby mu podřízil hrdlo, ale Varys opáčí, že to je to poslední, po čem touží. Vždy sloužil říši. Varys připomíná, že víno králi podával Lancel, avšak nebylo příčinou jeho zhouby, Roberta prý zabil Nedův soucit. Pokud se Ned přizná ke zradě a odpřísáhne věrnost Joffreymu, bude mu dle Varyse dovoleno přidat se k Noční hlídce. Ned se ho ptá, jestli je spolčen s Malíčkem. Varys tvrdí, že Malíčka i Cersei krmí informacemi, ale ve skutečnosti jim nepatří. Varys ještě Neda varuje, že pokud královnu odmítne, ohrozí tím nejen sebe, ale i Sansu.

60. Catelyn IX (str. 186)

Seveřanská armáda Robba Starka jede k lordu Walderu Freyovi, přes jehož Dvojčata je jedině možné překročit řeku. Frey zatím vyčkává – jako obvykle – a nespěchá, aby své muže připojil ke Starkům. Nejsou si jistí, jestli je nezradí. Tlačí je čas – na sever postupuje armáda lorda Tywina.

Přichází zpráva, že Jaimeho vojsko porazilo v bitvě u Řekotočí Edmura Tullyho, Catelynina bratra, a vzali ho do zajetí. Robb má v úmyslu Jaimeho překvapit a Edmura osvobodit. Lord Frey posílá Robovi pozvání k přátelské večeři, při níž by mu vysvětlil svou přítomnost na jeho území. Muži se obávají, že to může být past. Catelyn se rozhoduje, že to bude ona, kdo se osobně setká s prchlivým pánem Přechodu. Walder Frey požaduje na oplátku za to, že je nechá projít, sňatek Aryi s jeho nejmladším synem a také Robbův s jednou z jeho dcer. Robb statečně přijímá – nic jiného mu ostatně ani nezbyvá.

Frey se nevědomky zmíní o důležité informaci; lord Arryn zamýšlel poslat syna Roberta do pěstounské péče Stannise Baratheona, s čímž lady Lysa nesouhlasila – *a nyní pozor! – MEGASPOILER – byla to poslední kapka, po níž Lysa dospěla s Malíčkovou mohutnou podporou k závěru, že její muž musí být odstraněn. Celou tu dobu tedy tahala Catelyn za nos.*

Po přechodu řeky Robb svou armádu rozdělí a pošle Roose Boltona na jih, aby se utkal s vojskem lorda Tywina. Sám má v plánu něco jiného.

61. Jon VIII (str. 201)

Jonova ruka se pomalu zotavuje. Druhá mrtvola byla také zničena, ale až poté, co zabila sera Rykera a čtyři další muže. Do hradu přiletěl další havran se zprávou, ve které ale není nic, co by se týkalo Jona. Lord velitel chce Jonovi vyjádřit díky tím, že mu předá meč z valyrijské oceli po svém otci. Jon se zdráhá jej přijmout, ale lord velitel na tom trvá. Sdělí Jonovi, že ser Alliser Thorne odjel do Východní hlídky u moře s rukou jedné z mrtvol. Má pomoci přesvědčit nového krále Joffreyho o závažnosti situace. Jon ukazuje svůj meč ostatním chlapcům a pak potká Sama. Prý jej chce vidět mistr Aemon. Jon se za ním vydá a pomáhá mu při rozhovoru krmít jeho havrany. Starý mistr ví, co Jona trápí a sám mu vypráví o zkouškách své vlastní

cti při nutkání z hlídky utéct. Nakonec mu řekne o svém původu a Jon zjistí, že mistr je vlastně Aemon Targaryen.

62. Daenerys VII (str. 214)

Drogo a jeho muži porazí khala Oga, který drancuje vesnici Ovčích lidí, Lhazarénů. Lid khala Oga zotročí a chce jej prodat za loď. Uprostřed té hrůzy Dany zachrání dívku od znásilnění a udělá z ní svou služebnou. Učiní to tak ještě s několika dívkami. Jorah jí na to řekne, že je pravou setsrou svého bratra Rhaegara.

Dany nachází svého muže zraněného. Jedna z jejích nových služebných, Mirri Maz Duur, se nabídne, že jeho rány ošetří. Pokrevní jezdci jí nedůvěřují, tvrdí, že je maegi a ty praktikují černou magii. Dany je však neoblomná a žádá její pomoc. Odejdou do chrámu, kde mu léčitelka vyjme šíp a ošetří mu ránu. Nabádá Droga, aby nepil víno ani makové mléko. Poté ji Dany požádá, zda by mohla být i u jejího porodu.

63. Tyrion VIII (str. 225)

Válka s armádou severu se blíží a Tyrion se opožděně dostavuje do hlavního stanu nad bojištěm. Lord Tywin mu sděluje, že bude se svými divochy bojovat pod serem Gregorem a bude bránit levé křídlo hned vedle řeky. Tyrion se chce najíst, ale řeči otce mu vši chuť do jídla vezmou, takže se vrátí do tábora. Bronn mu mezitím našel dívku Šae, kterou uzmul některému z nižších lordů. Stačilo říci jméno Lannister. Tyrionovi se zalíbí a stráví s ní noc.

Časně ráno jej vzbudí zvuk trumpet, povolávající do zbroje. Spěšně se za pomoci svého panoše navleče různých kusů brnění a vyrazí na bojiště. Nepřítej je již blízko, uvědomí si Tyrion, musel asi pochodovat celou noc. To by jej mohlo dostatečně oslabit. Zanedlouho se strhne opravdový boj a v jeho víru už brání každý jenom sebe. Tyrionovi se podaří skolit pár protivníků, načež je zatažen do krátkého, ale intenzivního souboje s nepřátelským rytířem. Ač je Tyrion sám raněn, rytíř severanů je po šťastné náhodě pohřben pod svým koněm a nemůže se hýbat. Vzdá se Tyrionovi, který sám nemá daleko od úplného vyčerpání. Po konci bitvy Tyrion se svými muži dohledá přeživší a shromáždí je zpět v táboře.

Lord Tywin v bitvě velel rezervním jednotkám a zůstával většinou vzadu. Teď jej Tyrion najde u řeky popíjet a vyslechne zprávy o stavu lannisterské a severské armády a o zajatcích. Zjistí, že Robb Stark severanům nevelel, ale sám se svou vlastní částí vojska přebrodil u Dvojčat řeku a zamířil do Řekotočí na pomoc obleženým spojencům. "Prý chlapec," pomyslí si Tyrion, "a ještě k tomu zelenáč..."

64. Catelyn X (str. 244)

Robbova armáda překvapí v noci lannisterské vojsko obléhající Řekotočí, zvítězí a zajme Jaimeho Lannistera.

65. Daenerys VIII (str. 253)

Drogovo zranění se neléčí, naopak rána se zanítila a khal blouzní v horečkách. Dokonce spadne z koně, a "khal, který se neudrží na koni, není khalem". Jorah Dany oznámí, že khal je na pokraji smrti a princezna posílá pro Mirri Maz Duur. Ta však nemůže nic udělat, khal neposlechl jejích rad, pil makové mléko a sundal si obvazy. Pokrevní jezdci khala chtějí maegi zabít, ale Mirri řekne Dany, že existuje kouzlo, které se naučila od krvavého mága v Ašaji a které by mohlo khala udržet naživu. Mirri ji varuje, že za život lze zaplatit pouze smrtí. Dany ji však nevnímá a žádá o pomoc.

Khala položí do lázně, kam nechají vykrvácet jeho koně. Poté zůstane ve stanu jen maegi; "žádný živý nesmí pohlédnout na tanec mrtvých". Pokrevní jezdci se pokusí Mirri zastavit, ale Jorah a Danyini válečníci je přemůžou. V tom ale na Dany přijdou porodní bolesti. Její služebné připomenou, že Mirri je také porodní bába a navzdory zákazu Jorah odnese Dany do stanu.

66. Arya V (str. 268)

Arya sa pretĺka chudobou Blšieho zadku a hľadá cestu von. Na cestách mesta ju však postupne schytí dav ľudí, ktorí mieri k schodisku Veľkého Septa. Nemilosrdnosť osudu pevne vedie nitky tak, aby obe dcéry boli jedinými Starkovskými účastníkmi otcovej potupy. Zlomený Eddard Stark sa priznáva k nezmyselným obvineniam a prisahá vernosť Joffreyemu. Zlovoľný mladý kráľ však chce vidieť jeho hlavu a napriek šoku Varisa a kráľovnej sa tak stane. Kat Ilyn popraví Eddarda jeho vlastným ľadom.

Arya samotnú popravu nevidí. V poslednom okamihu ju schmatnú páchnuce, ale láskave ruky čierneho brata Yorena.

Posledná kapitola Arye v Hre o tróne je i poslednou kapitolou života Eddarda Starka a asi navždy zostane jedným z pilierov ságy. Sága, i život však idú ďalej...

67. Bran VII (str. 281)

Bran sleduje výcvik mladých mužů na nádvoří a vypráví mistru Luwinovi o svém snu o tříoké vráně a o kryptách, kde promlouval s otcem o Jonovi. Bran věří, že tam otec je a jdou se tam s mistrem a Ošou podívat. Když mistr Luwin přistoupí s pochodní k hrobce připravené pro lorda Eddarda, Rickonův zlovík Chundeláč po něm skočí. Léto s Chundeláčem bojují a Rickon chce, aby otce nechali být a že už se vrací domů. Rickon měl stejný sen jako Bran.

Oša mistra ošetřuje a mluví o dětech lesa. Luwin jim ukazuje dračí sklo, obsidián; čepele z obsidiánu děti nosily místo mečů (Oša říká, že je nadále nosí). Luwin jim vypráví o dětech a Prvních lidech, kterak spolu bojovali a posléze uzavřeli mírovou smlouvu. Mluví o zelenověštcích a temné magii, o Dlouhé noci, o založení Sedmi království a o Andalech, kteří pálili čarostromy a zabíjeli děti lesa, které pak utekly na sever, kde dle Oši nadále žijí. Luwinův příběh je přerušen vytím zlovíků a přiletem havrana. Lord Eddard Stark je mrtev.

68. Sansa VI (str. 293)

Sansa se nemůže zbavit strašných vzpomínek na popravu svého otce. Leží už několikátý den v posteli, nic nedělá, s nikým nekomunikuje a pomýšlí na sebevraždu.
S hrůzou si uvědomuje, že svého otce prodala za citronový zákusek. :-)

Navštíví ji její snoubenec Joffrey a chce, aby se upravila a přišla na jeho audienci. Sansa ho konečně prohlédla; vyčte mu, že ji oklamal a řekne, že ho nenávidí. Princ poručí Merynu Trantovi, jednomu z rytířů královské gardy, kteří ho doprovázejí, aby ji uhodil. Překvapivě jediný, kdo se k ní chová aspoň trochu soucitně a lidsky, je Sandor Clegane, který jí na odchodu vysvětlí, co se od ní očekává. Sansa ho poslechne a je svědkem Joffreyho kralování.

Tomu se jeho nové pravomoce zjevně zamlouvají. Jeho rozhodnutí jsou nezralá, zbrklá a krutá. Je to sadistický zbabělý spratek. Sansa si uvědomuje, že nenávidí většinu lidí, kteří ji obklopují.

Po audienci chce co nejdříve zpět do svých komnat, ale Joffrey si na ni počká. Dál jí uráží a vezme ji na hradby, aby se podívala na useknuté hlavy zrádců. Vedle hlavy svého otce Sansa poznává i to, co zůstalo ze septy Mordane. Sdělí jí, že by jí rád věnoval hlavu jejího bratra Robba, který porazil v bitvě Jaimeho. Meryn Trant jí na příkaz opět uhodí, až jí teče krev. Zoufalé Sansa se mihne hlavou, že by mohla skočit z hradeb a strhnout s sebou i Joffreye. Ale vkročí mezi ně Ohař a podá jí kapesník.

69. Daenerys IX (str. 303)

Dany má horečnatý sen o bratru Viserysovi a o nenarozeném synovi Rhaegovi. Ve snu byl Rhaego vysoký a hrdý muž s měděnou pokožkou Dothraků a stříbrozlatými vlasy Targaryenů. Ale v mžiku jí zmizel.

Dany po svém potratu spala týdny. Po probuzení se dozvídá o nenarozeném synovi a jeho zruďném tělíčku. Maegi khala zachránila, ale z Droga je nyní živá mrtvola, je slepý, nevnímá, ale žije. Jeho khalasar ho opustil s novými khaly, khalem Ponem a khalem Jhaqem. S Dany zůstala jen stovka Dothraků, převážně staří, nemocní a děti. Její služebná byla zabita a Dany slíbí, že se za ní dvěma novým khalům pomstí. Když se Dany zeptá Mirri Maz Duur, kdy bude Drogo zase takový, jaký býval, ta odpoví: "Až slunce bude vycházet na západě a zapadat na východě. Až moře vyschnou a hory budou lézat ve větru jako listí. Až tvoje luno znovu ožije a porodí živé dítě." Dany si uvědomí, že Droga navždy ztratila. Viní maegi, že ji nevarovala, ale ta jen řekne, že to oni spálili její chrám. Dany ji nechá sputat a zajmout. V noci vyvede Droga ven a udusí ho polštářem.

70. Tyrion IX (str. 314)

Lord Tywin (a s ním také velitelé jeho armády a Tyrion) se dozvídají o porážce Jaimeho Lannistera u Řekotočí. Robb Stark navíc Jaimeho zajal a drží jej jako vězně. Lord Tywin, i když to nedává najevo, je rozčilen, ale také znepokojen. Tyrion to na něm vidí, poněvadž jej zná dostatečně dobře. Probíhají debaty o dalším vývoji a možných následcích tohoto stavu. Lord Tywin je navíc také znepokojen tvořící se

armádou Renlyho Baratheona na jihu. Tehdy padne pro Tyriona překvapivé rozhodnutí; lord Tywin jej posílá do Králova přístaviště. Na otázku co tam bude dělat, je Tyrionovi sděleno, že vládnout, ale hlavně držet v mezích svou sestru, královnou Cersei, a jejího syna, nyní krále Joffreyho. Tyrion je zaskočen a začne se na cestu připravovat i s úmyslem vzít s sebou svou dívku Šae (navzdory příkazům svého otce).

71. Jon IX (str. 324)

Jon se rozhodne z hradu odejít. Osedlá si koně a společně s Duchem v noci vyrazí i navzdory protestům Sama. Musí ujet dostatečnou vzdálenost, aby své případné pronásledovatele setřásl. Když je jeho kůň už na pokraji sil, sesedne a vede jej pěšky. Duch mezitím zmizí v lesích kolem. Náhle Jon zaslechne hlasy na cestě za sebou a schová se v křoví. Prozradí jej ale Duch, který se vrátí a vyplaší koně. Jon se snaží ujet, ale je obklíčen svými společníky z pevnosti. Chlapci jej sledovali a nechtějí jej nechat odjet. Přinutí ho vrátit se zpátky. Když ráno navštíví lorda velitele, ten mu řekne, že o jeho útěku věděl. Vlastně mu to sdělil Aemon a lord velitel mu na to řekl, že se Jon určitě vrátí. Řekne také Jonovi, že se chystá za Zeď hledat Bena Starka a nabádá ho, aby si vybral. Jon nakonec volí hlídku.

72. Catelyn XI (str. 337)

Catelyn přijíždí do Řekotočí. Navštíví svého umírajícího otce Hostera Tullyho a snaží se ho utěšit. Poté jde za Robbem, který se modlí v božím háji. Ten jí oznámí, že musí neprodleně svolat válečnou poradu, protože Renly Baratheon se prohlásil za krále.

Dohadují se dlouho do noci, kdo má právo vládnout po Robertově smrti, zda Joffrey nebo Stannis. Catelyn radí uzavřít mír, ale Robb touží po pomstě za Eddardovu popravu. V tom ho podporují i ostatní válečníci a v bouřlivé atmosféře ho nakonec prohlásí novým Králem severu.

73. Daenerys X (str. 350)

Danny a její lid připravují pohřební hranici pro Droga. Jorah ji přemlouvá, aby s ním utekla, ale Dany ho uklidní, že nemá v plánu zemřít v plamenech spolu se svým mužem. Svému lidu řekne, že oni jsou její khalasar a ona bude jejich královnou. Pak

požádá tři válečníky, aby byli jejími pokrevními jezdci. Ti si od ní vezmou zbraně, ale odmítnou být jejími jezdci, žena nemůže vést khalasar a musí se přidat ke stařenám dosh khaleenu. Ser Jorah přísahu odřiká a stane se prvním rytířem její Královské gardy.

Dany přinese dračí vejce a položí je vedle Droga na pohřební hranici. Odmítá Jorahův návrh je prodat. Maegi nechá přivázat k hranici a zopakuje jí její vlastní slova, že pouze smrt může zaplatit za život. Jhogo si první všimne rudé komety na obloze, vypadá jako dračí ocas, což bere Dany jako dobré znamení. Pak hranici zapálí. Maegi se svíjí v bolesti a zpívá. Dany to táhne k plamenům. Z plamenů se ozvou tři prasknutí. Stále se blíží k plamenům, které ji olizují, ale ona je vítá.

Když oheň odumře a země vychladne, Jorah nalezne Dany živou mezi popelem. Je nespálená, jen o vlasy přišla. Je nahá a chová tři draky, kteří sají z jejích prsů. Ser Jorah, tři vyvolení jezdci a po nich všichni ostatní odřikají matce draků své přísahy. "A poprvé po stovkách let noc ožila písni draků."

1. Prolog (str. 9)

Mistr Cressen hledí na krvavě rudou kometu zářící nad Dračím kamenem a přemítá nad jejím významem. Z Citadely přiletěl bílý havran zvěstující konec dlouhého léta. Shireen, dcera Stannise, přichází s bláznem Strakošem mistra navštívit. Dívka je sužována nočními můrami, v kterých ji pojidají draci. Cressen jí vysvětluje, že Dračí kámen byla nejzápadnější država staré Valyrie a draci tu přežívají už jen v podobě chrličů.

Cressen potkává sera Davose, který mu oznamuje, že všichni bouřliví lordi se od Stannise odvrátili a podpořili spolu s lordy Roviny Renlyho, Stannisova bratra. Cressen vzpomíná na Davose a na chvíli, kdy byl tento pašerák pasován na rytíře za svou chrabrost a zároveň potrestán za svou minulost.

Davos varuje, že Stannis nemá se svou armádou žádnou šanci v Králově přístavišti uspět. Bouřlivý konec měl patřit Stannisovi, ale král Robert ho svěřil nejmladšímu bratrovi, Renlymu. Stannis se přes tuto křivdu nikdy nepřenesl. Cressen mu bezvýsledně radí, aby se s Renlym spojil. A také, aby poslal Shireen do Orliho hnízda k Arrynům. Na to reaguje královna Selyse, která je v područí rudé kněžky Melisandry a jejího boha R'hllora. Věří, že kometa je znamením Melisandřina boha, který Stannisovi pomůže. Stannis se však spíše, než o bohy, zajímá o vojáky. Selyse navrhuje vraždu Renlyho. Cressen je zděšen a vymlouvá Stannisovi bratrovraždu.

Cressen si uvědomuje, že musí Melisandru odstranit dříve, než jí a jejímu bohovi Stannis podlehne. Na hostině sedí vedle Davose, který mu říká, že Melisandra viděla v plamenech vítězství, ale Cressen nevěří, že její bůh zde má nějakou moc. Poté vhodí do poháru s vínem jedovaté krystalky a nabídne Melisandře, že se spolu napijí na jejího boha. Melisandra vypije polovinu poháru a zbytek nabídne Cressenovi. Ten odevzdaně zbytek spolkne. Za zvuku Melisandřiných slov, *"on tady má moc a oheň očisťuje,"* se mistr sklátí na zem.

2. Arya I (str. 36)

Arya je na cestách. Spolu s Yorenem a jeho regrúti směřují ku „Zdi“. Jediný Yoren vie o koho ide, pre ostatných je to čudný, mlčky chlapec Ary. K rekrútom medzi

ktorými je i Horký koláč sa pridáva na želanie kohosi tajomného chlapec menom Gendry.

Dozvedáme sa, že Yoren čakal na Eddarda, ktorý sa mal pridať k Čiernym a že jeho poprava nebola plánovaná. Arya sa dozvedá, že ak chce prežiť, musí zostať nenápadná a musí prijať svojich spolupútnikov, takých akí sú. A nad tým všetkým planie ohnivá kométa.

3. Sansa I (str. 43)

Na počesť Joffreyových trináctých narodenin je pořádán turnaj. Sansa se na něj vydává v doprovodu jednoho z rytířů královské gardy, sera Aryse Oakhearta a hlavou se jí honí pochmurné myšlenky. Má na sobě šaty s dlouhými rukávy, aby nebyly vidět modřiny – to, jestli se jejich sbírka rozšíří, zcela závisí na Joffově momentální náladě.

Její jedinou (a notně chabou) zbraní je přetvářka, její zbrojí předstíraná zdvořilost. Bez nadšení sleduje klán nezajímavých lordů. Nudí se i mladý král Joffrey. Když se na kolbiště vpotácí opilý ser Dontos, nařídí, aby ho utopili v sudu vína. Sansa se ho (zděšena vlastní smělostí) zastane, a zachrání mu život tím, že navrhne, aby dělal Joffreyovi šaška.

Vrcholem prachbídneho turnaje je Tommenův souboj se slaměným rytířem. Vtom se otevře brána a dovnitř Rudé bašty vjede v doprovodu divokých, špinavých a odpudivých jezdců podobně zarostlý Tyrion Lannister. Zatímco Tommen s Myrcellou neskrývají svou radost, Joffrey je z příjezdu svého údajně mrtvého strýce vyvedený z míry. Tyrionovi stačí jeden pohled, aby rozpoznal Sansino utrpení a úděl. Sansu jeho laskavost překvapí, ale život už ji naučil, že žádnému Lannisterovi se nedá důvěřovat.

4. Tyrion I (str. 57)

Tyrion přichází na schůzku Malé rady s dopisem od svého otce. Jeho sestra Cersei, prozatímní královna regentka, dopis převezme a po přečtení nemůže uvěřit tomu, co lord Tywin vzkazuje. Píše totiž, že se Tyrion má stát dočasným královým pobočníkem, než dorazí sám lord Tywin. Tyrion členy rady požádá, aby je s Cersei nechali osamotě. Malíček ještě stihne Tyrionovi připomenout neblahý osud

předchozích pobočníků. Když všichni odejdou, Cersei stále nechce uvěřit, že lord Tywin neuposlechl její rozkaz a nepřišel s vojskem do Králova přístaviště sám. Tyrion jí připomíná, že jejich otec má docela velkou armádu a tudíž si může prakticky dělat, co sám uzná za vhodné.

Tyrion také slíbí Cersei, že výměnou za její podporu osvobodí Jaimeho. Dozvídá se, že Cersei má jenom Sansu a Arya se ztratila, čímž se možnosti výměny rukojmích zužují. Pak jí sděluje, že bláznivá rozhodnutí mladého krále Joffreyho musí skončit a pokud před Tyrionem Joffrey bude mít alespoň trochu strach, bude se chovat rozumněji. Cersei mu zcela nevěří, ale svolí se svou podporou pro Tyriona. Tyrion se dále ptá na smrt lorda Arryna a po zmínce o jejím vztahu s Jaimem a několika jiných poznámkách dostává několik políčků. Ptá se i na smrt krále Roberta a Cersei připouští svou účast na jeho skonu.

Po konci rozhovoru Tyrion vychází ven a bere se sebou čekajícího Bronna. Osedlaní později vychází z Rudé bašty a projíždějí kolem brány, Tyrion nařizuje sundat hlavy zrádců a předat je Tichým sestřím. Během projížďky městem (kterou celkem pravdivě ohlásil i své sestře Cersei) sleduje stav města a chudobu, která se čím dál tím víc přibližuje a stává reálnou. Když dojede k hostinci, který je pravou příčinou jeho výletu, posílá doprovod zpět do hradu s tím, že tady bude nocovat. Uvnitř nachází kromě svých divokých kmenových příslušníků také Šae a kupodivu Varyse. Tím mu Varys naznačuje, že o Šae ví a že to je teď i jeho tajemství. Varys odchází a Tyrion skončí v měkké posteli s Šae v náručí. Dotázán na to, co bude v Králově přístavišti dělat, dodává, že spravedlnost.

5. Bran I (str. 73)

Bran má sny, v kterých je zlovlkem Létem a spolu s Chundeláčem loví. A Starkům, dle Staré chůvy, v žilách koluje vlčí krev, některým více, jiným méně. Luwin si myslí, že vlci vyjí na kometu, Stará chůva považuje kometu za předzvěst příchodu draků. Oša tvrdí, že to je znamení krve a ohně. Walderové, chráněnci lady Stark, se dostanou do problémů se zlovlky, kteří jsou následně uvězněni a vyjí. Bran přemýšlí, pro koho. Pro Robba, matku, sestry? Anebo pro něco víc, jak se domnívá Stará chůva?

Bran se pře s mistrem Luwinem o stromových snech. Branovi se zdá o čarostromu, který ho volá. A také má pořád vlčí sny. Luwin mu přichystá lék proti snům. Oša mu ale radí, aby se svým snům nevzpíral, protože možná k němu tak promlouvají bohové. Ještě tu noc má znovu vlčí sen a skrz Léta si uvědomuje, že ho volá svět a on už ví, že musí buď odpovědět nebo zemřít.

6. Arya II (str. 83)

Cesta regrútov Nočnej hliadky hore na sever je plná vlkov. Tí skutoční behajú vo veľkých svorkách vedení zlovčicou (žeby Nymeria?), tí dvojnohí zabíjajú a lúpia. Yoren príberá do party troch obzvlášť nebezpečných vlkov zamknutých za mrežami. Jeden z nich, Jaqen H'ghar, nie je tým, čím sa zdá byť.

Keď skupinku dostihnú Lanisterskí vojaci a žiadajú, aby im vydali istého chlapca, Yoren odmietne, odzbrojí ich a ponáhľa sa preč. Všetkým je jasné, že im horí za pätami, a že treba opustiť Kráľovu cestu, len Aryi nie je jasné, prečo kráľovni muži chcú Gendryho a nie ju ako si pôvodne myslela.

7. Jon I (str. 94)

Jon nachází spícího Sama v knihovně. Velitel Mormont totiž potřebuje mapy na nadcházející výpravu za Zed'. Při návratu k veliteli oba pozorují nově přichozí odvedence Noční hlídky u cvičení na nádvoří a prohodí pár slov s kovářem Noylem o jejich původu. Sam se velitele Mormonta trochu bojí a se spěchem odchází, Jon ovšem zůstává a vedou spolu rozhovor nejen o tluštíkově, ale i o situaci v Západozemí a také za Zdi. Velitel Mormont se také zmíní o původu slepého mistra Aemona. Nakonec velitel Jonovi připomene jeho rodinu a konflikt chlapcovy touhy jít za ní a jeho povinnosti na Zdi.

8. Catelyn I (str. 107)

Robb si nechává předvést sera Cleose Freye, svého zajatce a královna bratrance, aby doručil Cersei jeho poselství. Pod velkoryse znějící nabídkou míru se skrývají strohé požadavky. Propuštění Sansy a Aryi, navrácení ostatků jeho otce a také jeho meče, Ledu. V neposlední řadě chce, aby bylo bezpodmínečně uznáno Království severu.

Catelyn je na svého syna hrdá. Její bratr Edmure však varuje, že mnozí by dali před vyjednáváním o míru přednost pokračování války. Zejména lord Karstark, který při bitvě v Šeptajícím lese ztratil dva syny. Robb namítá, že na to nemá dost mužů, protože nechal odejít říční lordy bránit svoje území do Řekotočí. Po menší názorové rozepři o tom, za koho by měli vyměnit svůj nejcennější trumf, Jaimeho Lannistera, navrhone Robb matce, zda by raději nechtěla odcestovat do Dvojčat. Různí se i jejich pohled na to, zda by měl být Theon Greyjoy vyslán na Železné ostrovy, aby přivedl armádu svého otce. Catelyn mu nedůvěřuje.

Později Catelyn probírá situaci se svým strýcem Bryndenem, velitelem průzkumníků, a dospějí k závěru, že by stálo za to požádat o pomoc lorda Renlyho.

9. Tyrion II (str. 121)

Večeře Tyriona a Janose Slynta je bohatá zejména na víno. Tyrion toho hojně využívá a dostává Janose stále víc do nálady. Diskutují spolu i o náhradníkovi za lorda Janose na post velitele Městské hlídky. Pohádají se kvůli smrti Eddarda Starka. Když se Skřet zeptá na syny, lord Slynt se vyděsí, že jej nechá Tyrion okamžitě popravit. Když se ale dozví, že jej chce poslat ranní lodi k Noční hlídce, odvaha se mu vrátí zpět a vyhrožuje Tyrionovi, že to nemusí být jenom on, ale také Skřet. Když se chystá na odchod, postaví se mu do cesty nový velitel Městské hlídky Jacelyn Bywater s několika jejími členy. Velitel nechá Janose odvést a Tyrion mu pak udělí dodatečné rozkazy ohledně dalších pasažérů, kteří mají z města odejít.

10. Arya III (str. 135)

Ticho pred búrkou. Po tom čo Yorenovci opustili Kráľovú cestu, opäť nachádzajú opustené a vypálené miesta. Všetci chcú vedieť, prečo chce kráľovná práve Gendryho, jeho zanovitá hlava tomu nerozumie o nič viac ako ostatní.

Yoren vozí čerstvú krv na „Zed“ už 30 rokov, ale cíti, že tentokrát je to iné. Privela vlkov, cerí svoje zuby. Arya v noci jedného skutočného vlka uvidí. Ten však vzápätí mizne v bezpečí lesa.

11. Davos I (str. 144)

Melisandra a muži královny Selyse spalují sochy sedmi bohů v septu v Dračím kameni jako oběť R'hllorovi. Ti, kteří se je pokouší zastavit, jsou buď uvězněni, nebo zavražděni. Davose to nechává chladným; dluží svému králi Stannisovi mnoho a je mu věrný až za hrob. Stannis přistoupí k plamenům a vytrhne z ohnivých jazyků meč. Melisandra nazve meč Světloňošem a Stannise znovuzrozeným Azor Ahaiem, Válečníkem světla. Stannis posléze ohořelý a zčernalý meč zabodne do země a odejde do hradu.

Davos promlouvá s lysénským pirátem, Salladhorem Saanem o rudých kněžích Lysu, kteří s oblibou pálí věci ve jménu R'hllora. Davos si také vyslechne legendu o Světloňoši; v časech, kdy na svět dolehla temnota hrdina Azor Ahai koval svůj meč, ale ocel mu vždy ke konci praskla, dokud nevrátil kouřící čepel do srdce své ženy. Její výkřik prý zanechal prasklinu na tváři měsíce, ale její síla přešla do Světloňoše, Rudého meče hrdinů. Saan nevěří, že Stannisův meč je Světloňoš.

Davos čte dopis, který chce Stannis rozšířit po království. Stojí v něm, že Joffrey, Myrcella i Tommen jsou plodem krvesmilstva královny Cersei s jejím bratrem Jamiem Lannisterem, a právoplatným následníkem na trůnu po Robertovi je tedy Stannis. Davos a jeho synové mají dopisy rozvést po pobřeží Sedmi království. Davos ještě navrhone odstranit větu "vykonáno ve světle Pána". Stannis ho odmítne s tím, že Rudá kněžka má moc, kterou mu Sedm bohů nikdy neposkytlo.

12. Theon I (str. 161)

Theon Greyjoy se vrací na rodné Železné ostrovy po deseti letech, které strávil jako svěřenec (a zároveň rukojmí) lorda Eddarda v Zimohradu. Cestou se nechává obšťastňovat kapitánovou dcerou, ale odmítá si ji vzít s sebou jako solnou ženu. Vzpomíná na staré způsoby před příchodem Aegona, kdy železní muži svobodně loupili a plenili a brali si, co chtěli. Theonův otec Balon před deseti lety povstal, aby se učinil králem a staré způsoby obnovil, avšak byl poražen Robertem Baratheonem a Eddardem Starkem.

Theon opouští loď v Panském přístavišti, kde si všimá shromážděných válečných veslic. Zjišťuje, že lidé jej po tak dlouhé době nepoznávají. Setkává se s Aeronem Mokrovlasem, svým strýcem, a ten ho doprovází na Štít. Od té doby, co ho Theon

viděl naposledy, se Aeron naprosto změnil: přežil ztroskotání, ale z přátelského a veselého člověka se stal mrzoutský svatý muž.

Na Štítu se Theon setkává s Balonem Greyjoyem. Balon zuří, když vidí, že se jeho syn změkčile obléká do sametu a zdobí se zlatými ozdobami, které koupil, místo aby je uloupil. Zpochybňuje také otázku jeho nástupnictví. Theon ukazuje otcí dopis od Robba Starka. Balon jej hodí do ohně, s tím, že jemu korunu nikdo dávat nebude, on si ji hodlá vzít sám. Nemá v úmyslu napadnout Lannisport, jak zamýšleli Theon a Robb, raději hodlá plundrovat jiná, pro něj lákavější místa.

13. Daenerys I (str. 183)

Po smrti svého chotě, khala Droga, zůstává Daenerys Targaryen v dothrackém moři téměř opuštěná. Velký khalasar se rozpadl a desítky tisíc válečníků odcválaly s novými pány. S Dany zůstává pouze stovka slabých, starých nebo neduživých; kromě nich ještě Rakhro, Aggo a Jhogo, její pokrevní jezdci, ser Jorah Mormont, exilový rytíř, a samozřejmě tři mladí draci: Drogon, Viserion a Rhaegal.

Oblohu křížuje rudá kometa a Daenerys nemá jinou možnost, než se vydat za ní, do rudé pustiny. Putuje mnoho dnů, stále kupředu. Ačkoliv lidé v jejím khalasaru umírají, chápe, že její jedinou nadějí je pustinu přejít. Naučí se krmit draky opečeným masem. Ser Jorah vypráví o své ženě, Lynesse Hightower, kterou velmi miloval, avšak ona jej přivedla na mizinu, stala se příčinou jeho útěku ze Západozemí a nakonec jej stejně opustila. Říká Daenerys, že vypadá trochu jako ona. Dany si uvědomí, že ji Jorah miluje.

Po těžkých útrapách nalezne khalasar opuštěné město. Načas se v něm usídlí. Daenerys vyšle Rakhara, Agga a Jhoga, aby prozkoumali okolí. Jhogo se vrátí jako poslední a oznamuje, že našel velké město Qarth. Doprovázejí ho tři významné qarthské osobnosti: kupecký princ Xaro Xhoan Daxos, čaroděj Pyat Pree a maskovaná Quaithe ze Stínu. Přicházejí, aby viděli draky.

14. Jon II (str. 199)

Výprava Noční hlídky prohledává na své cestě na sever další opuštěnou vesnici. Návrh přenocovat v ní je velitelem zamítnut, poněvadž je ještě dost času najít blízké

jezero a utábořit se tam. Sam jezdí s majordomy a tam ho také Jon najde snažícího se naučit havrany mluvit. Velitel Mormont totiž posílá vzkaz mistru Aemonovi. Sam již nevypadá a ani se necítí tolik vyděšen a pomalu si zvyká na jízdu kolony.

15. Arya IV (str. 206)

Bezpečie v podobe preplávania na druhú stranu Božieho oka nie je pútnikom umožnené. Nenašli žiadnu loď a tak sa na noc opevňujú v opustenej hláske. V hláske ich dostihne ser Amory Lorch a pod zámienkou hľadania rebelského lorda Berica Dondriona (toho, čo mal na rozkaz Eddarda Starka zoťat' Horu) si vynucuje vstup. Yoren odmietne a Lorch zaútočí. Rozpúta sa peklo v ktorom mnohí zomrú.

30 ročná služba Yorena končí v zúfalej obrane svojich zverencov, no ešte stihne poradiť Aryi, aby ušla skrytým tunelom. Arya, Horký Koláč, Gendry, zranený Lommy a malé dievčatko utekajú. Rovnako dôležitým sa však ukazuje, že Arya nájde dostatok odvahy, aby v poslednej chvíli zachránila pred smrťou v ohni troch uväznených vrahov.

16. Tyrion III (str. 221)

Královná Cersei je rozzuřena dopisy Stannise Baratheona o jejím cizoložství a původu mladého Joffreyho. Tyrion ji uklidňuje tím, že septanda brzo ustane a lidé si najdou jinou zábavu. Také jí radí, aby mu úder oplatila a rozšířila zvěsti o nevěřích Stannise, poněvadž většinu svého života tráví mimo svou paní. V této lsti jim vděčně pomáhá Malíček. Pak se Tyrion omluví a odejde za královskými záležitostmi. Oblékne se do slavnostnějšího oděvu a přijme kováře z města. Příkáže jim vyrobit řetěz na obranu hradu i přes jejich námitky, že musí pracovat na zbrojích pro královské vojsko. Nakonec se Tyrion odebere do Chatayina nevěstince, kde se s pomocí dívky jménem Alayaya dostane skrytě ven z domu. V doprovodu Varyse, který se chová docela odlišně od svého běžného vystupování, dojde do stájí, nasedne na koně a odjíždí za Šae.

17. Bran II (str. 235)

Hodor nese Brana do síně, kde má přivítat lorda Manderlyho z Bílého přístavu. Diskutují o celnících a ražbě mincí pro krále Robba Starka, o válečné flotile pro

nového krále a o vdově lady Hornwood; Manderly naznačuje svůj sňatek s ní. Manderly se také zmíní o návrhu lorda Tywina na výměnu jeho syna za složení zbraní a zřeknutí se Starků. Nabídku samozřejmě odmítl.

Následuje návštěva ovdovělé lady Hornwood. Její muž byl zabit na Zeleném bodci a syn v Šeptajícím lese. Lady varuje, že Boltonův bastard shromažďuje v Hružově muže a má zásluk na pozemky Hornwoodů. Lord Bolton svého bastarda nikdy neuznal, ale ten přesto užívá jeho jména a říká se, že se svým krutým služebníkem Smradochem loví nejen zvěř. Lady Hornwood odmítá sňatek s Manderlym, Umberem i Tallhartem, kteří se o ni později taktéž ucházejí. Luwin však zaznamená, že lady se líbí ser Rodrik. Rodrik upozorňuje, že Hornwoodové bez dědiců mohou být zdrojem nestability severu, ale zdráhá se manželství s lady.

Nakonec přijíždí syn lorda Cerwyna a mluví s Branem o dopisu Stannise Baratheona a jeho nařčení, že Joffrey je plod incestu královny Cersei a jejího bratra Jaimeho. Bran si v tu chvíli vzpomene na ten osudný den, kdy "spadl". V noci se mu zdá o vráně, která mu nejdříve vyklovne levé oko, pak pravé a pak ho začne klovat do čela a vyzývá ho, aby letěl. A tehdy Bran spatří muže se zlatými kadeřemi, který ho shodil.

18. Tyrion IV (str. 252)

Tyrion je na návštěvě u velmistra Pycella a snídají spolu. Tyrion mu dává listy pro Dorana Martella z Dorne a poroučí mu je odeslat ihned. Než se Pycelle vrátí, nalezne Tyrion na polici jednu z velmistrových lahvíček a schová si ji. Po návratu dokončí společný rozhovor a Tyrion odchází na nádvoří za čekajícím Bronnem. Ten hodnotí rytíře na cvičišti a dále mluví o nepokojích ve městě. Také přijel ser Alliser Thorne ze Zdi s jakousi rukou, Tyrion jej ovšem nechává čekat. Potká svou sestru Cersei, která vyráží na kontrolu městských bran a opevnění a sděluje mu, že Renly Baratheon s armádou vyrazil z Vysoké zahrady. Tyrion o tom už ovšem ví od Varyse. Při návratu do svých komnat na něj čeká jeho páže Podrick Payne a oznamuje, že za ním přišel Malíček. V rozhovoru s lordem Petyrem dojde řeč i na dýku, která skoro způsobila smrt malého Brana Starka. Tyrion od Malíčka požaduje, aby odjel za Lysou Tully a získal její přísahu králi Joffreymu. Malíček po chvíli souhlasí.

19. Sansa II (str. 269)

Sansa má plnou hlavu vzkazu, který našla pod polštářem: „*Jestli se chceš dostat domů, přijď dnes večer do božího háje.*“ Je rozrušená, bezradná a mírně paranoidní. Neví, zda je to past, či nějaký krutý žert, jedno však ví jistě: pro to, aby unikla z lannisterské zlaté klece, udělá cokoli.

Vydá se pod pláštěm noci na smluvené místo. Namísto neohroženého rytíře na bílém koni tam na ni však čeká lehce ovíněný ser Dontos, nyní králův šašek. Sansa se nechce věřit, že by jí mohl pomoci právě on. Dontos jí vyjádří svůj vděk za to, co pro něj udělala, a přísahá, že ji vysvobodí, ale nebude to hned, chce to čas a přípravy.

Rozradostnělá a naději omámená Sansa se cestou zpátky srazí (doslova) s klasicky opilým Sandorem Cleganem. Chce po ní, ať mu zazpívá nějakou sladkou píseň. Znovu jí o sobě vypráví věci, které pravděpodobně ještě nikomu neřekl. *Zatímco Joffrey v něm probouzí psa, Sansa v něm probouzí člověka.*

20. Arya V (str. 278)

Arya a Gendry sa vrátia do hlásky a nájdu pár ďalších preživších. Bez Yorena však už nie je žiadna súdržnosť a zdraví utekajú preč a nechávajú slabých, aby sa starali o ešte slabších. Zlomený Horký koláč a zranený Lommy sa chcú neustále vzdať. Arya a Gendry sú opatrnejší a keď naďabia na dedinu, idú zistiť kto tam je.

Gendry vie, že Ary je v skutočnosti dievča a ona unavená skrývaním, sa prizná, že je Arya Stark. Vzápätí sa však všetko zvrtné k zlému a najhoršiemu. Gendry je zajatý krvavými žoldniermi, ktorí obsadili dedinu a vzápätí chytia aj Aryu a Horkého Koláča, ktorý sa konečne môže vzdať. Veľmi rád sa vzdá aj Lommy, pravda len pár sekúnd pred tým, kým ho zabijú. Nikomu sa ho nechce niesť...

21. Tyrion V (str. 294)

Tyrion navštíví pyromancery v jejich tvrzi a dáva se do rozhovoru s jejich představitelem Hallynem. Požaduje od něj několik tisíc prázdných hliněných hrnců pro kapitány na hradbách. Hallyn se ošívá, ale pak přivolí. Zpět venku se u Tyriona zastaví Bronn se zprávou, že jej čekají u Boží brány a také jej chce vidět jeho sestra v Maegorově tvrzi. Tyrion ji nechává schválně čekat a vydává se nejdřív k Bráně. Tam mu ser Jacelyn Bywater oznámí příjezd sera Cleose Freye s mírovou nabídkou

od Robba Starka a návrhem na výměnu zajatců. Tyrion nesouhlasí a poroučí ubytovat sera Cleose. Seru Jacelynovi ještě řekne o prázdných hrncích pro katapulty hradní stráže, která s nimi a zelenou barvou má cvičit.

Pak se Tyrion odebere do svých komnat, kde nachází královnu Cersei. Hovoří spolu o možnosti provdat mladou Myrcellu za Trystana Martella a zajistit si tak věrnost Martellova rodu. Cersei nesouhlasí, ale pak se rozlítí nad možným nebezpečím kvůli nadcházející válce s rodem Baratheonů. Nakonec jí Tyrion dává list s podmínkami Starků.

22. Bran III (str. 309)

Bran hostí severanské lordy. Během hodů přijíždí Meera a Jojen Reedovi ze Šije, děti Howlanda Reeda, vazala Starků a velkého přítele Eddarda Starka. Od přítomných si vyslouží pouze posměšky a nadávky do žabožroutů a bahňáků. Avšak Bran je mile přivítá a přijme jejich přísahu věrnosti i jejich dary. Jojen se hned vzápětí zajímá o zlovky. V noci si Bran vybavuje rozhovor s otcem o Královské gardě. Eddard tvrdil, že kdysi byla skvostem a nejlepší ze všech byl Arthur Dayne, který ho málem zabil, nebýt Howlanda Reeda. Poté otec posmutněl a už nic neřekl.

Bran sní a převtěluje se do svého zlovka. Vidí Meeru a Jojena v božím háji. Jojen se pokusí Léta dotknout, Bran náhle ztrácí spojení s Létem a padá...

23. Catelyn II (str. 319)

Catelyn cestuje na jih, aby zjistila Renlyho záměry. Když dorazí do jeho tábora, k velkému úžasu zjistí, že je zde pořádán turnaj. Poprvé se tak setkáváme s pannou Brienne, která v pranicí porazí Lorase a následně vstoupí do Renlyho Duhové gardy.

Cat vystupuje sebevědomě a hrdě, čímž si nezíská přílišné sympatie. Později na hostině přemítá o tom, že na její vkus se tu všichni chovají příliš bezstarostně a lehkovážně, jako by válka byla jen hra, ve které se dá získat sláva a bohatství, a ne krvavá řež, ve které se umírá. Renly řekne Cat o nabídce, kterou učinil Nedovi v předvečer Iannisterského převratu v Králově přístavišti, ve snaze ospravedlnit svůj útek. Poté jí ukazuje, že jeho vojsko je mnohem větší než Robbovo. Neuznává Stannise jako Robertova nástupce a připomíná způsob, jakým uchvátil trůn sám

Robert. Nabízí svou pomoc, pokud ho severané uznají za svého právoplatného krále. Jsou vyrušeni příjezdem posla se zprávou, že Bouřlivý konec obléhá Stannisovo vojsko. Renlyho straší bratr rozhodně nemá v úmyslu vzdát se svého nároku na trůn.

24. Jon III (str. 338)

Noční hlídka se blíží ke Krasterově vesnici a všichni se obávají, že ji najdou stejně vyliďněnou a pustou jako ty předešlé. Kraster je jakýmsi otcem celé skupiny lidí s mnoha manželkami a dětmi. Nakonec se jejich obavy nepotvrdí a vesnice žije svým životem. Vůdci Noční hlídky jsou pozváni na večeři a dovidají se novinky ze zdejšího prostředí. Velitel po otázce ohledně map pošle Jona po Sama. Na cestě jeho vlk Duch zaútočí na místní králikárnu a jednoho králíka zabije a druhého sní. Majitelka králikárny je vystrašena, ale později se s Jonem opět setká a krátce si popovídají. Dívka také požádá Jona, aby jí vzal sebou, on to ovšem z logických důvodů odmítne. Na druhý den ráno Jon zjistí, že Sam spal v Krasterově domě a když se setkají a Sam se vyptává na onu dívku, Jon mu řekne, že to není možné. Výprava pokračuje dál na sever.

25. Theon II (str. 360)

Zatímco Theon obdivuje svoji novou loď, dar od otce, osloví ho atraktivní, o několik let starší žena. Představí se jako Esgred, loďařova choť. Theon s ní flirtuje a společně loď nazvou Mořská bestie. Hovoří také o výběru vhodné posádky. Esgred přijímá pozvání na Štít, kam se vydávají na mladíkově koni jménem Usměvavý. Cestou pokračují ve škádlení; Theon se holedbá, že sestra a strýcové nepředstavují pro jeho nástupnictví vážnou hrozbu.

Na Štítu se odhalí, že takzvaná Esgred je ve skutečnosti Aša, Theonova sestra. Na hostině zabere jeho místo vedle lorda Balona a před muži ho zesměšňuje. Následuje válečná porada, při které se ukáže, že Balon s Theonem ve svých plánech příliš nepočítá. Zatímco Aša dostává za úkol obsadit Pahorek v Hlubokém lese a strýc Victarion má vést hlavní útok na Kailinskou držbu, na Theona zbývá drancování pobřeží s pouhými osmi veslicemi, bez možnosti dobýt slávu. Otec s ním navíc posílá Aeronu Mokrovlase a Dagmera Rozseklého, aby na něj dohlíželi. Theon si konečně uvědomuje, že ztratil své výsadní postavení dědice.

26. Tyrion VI (str. 379)

Královna leží ve svých komnatách a Tyrion jí přichází říct o vyplutí lorda Stannise z Dračího kamene a jeho obléhání Bouřného konce. Lord Renly se vypravil utkat se s ním a Tyrion celou záležitost pokládá za velice směšnou. Odejde od královny a nechá si zavolat sera Cleose, kterému nadiktuje své vlastní podmínky pro Starky. Také na zděšení některých přítomných poručí Vylarrovi místo ochrany královny doprovodit sera Cleose se všemi jeho muži. Pak předstoupí ser Alisser Thorne a požaduje muže na Zed. Tyrion jej ovšem odbude a doporučí mu porozhlédnout se ve věznicích, čímž jej samozřejmě rozhněvá. V noci jde Tyrion společně se svými horaly navštívit velmistra Pycella a najde jej v loži s dívkou. V rukou mocného Šaggy zazpívá každý ptáček a tak se Tyrion doví i o zradách Pycella, o otrávení krále a vpuštění vojsk do města za krále Aeryse. Znechucen ho nechá svázaného odvést.

27. Arya VI (str. 394)

Z Arye je opět chlapec Ary. Kruté vypočívacie metody Lechtača a ďalších kumpánov sera Gregora sú ťažkou ranou pre každého, bez ohľadu na to či vie kde je zlato, striebro či Dondarrion. Tu niekde sa malé vlčča mení na vlka. Tu niekde vzniká deathlist mien s Lechtačom a Horou na popredných miestach. Gregorová banda odvedie zajatcov do obrovitánskeho hradu Harrenhal. Podľa Horkého koláča je to prekliaty hrad v ktorom si smrť rada vyberá.

Arya si však vyberá nové meno: Lasička a je zaradená do kuchyne. Pre kuchynský poriadok je však príliš prostohubá a tak je preradená pracovať do Veže.

28. Daenerys II (str. 402)

Dany vjíždí do Qarthu, obrovského, exotického, pohádkově bohatého města se třemi hradbami. Čaroděj Pyat Pree jí nabízí pravdu a moudrost, zatímco Xaro Xhoan Daxos luxus a dary. Tajemná Quaithe ji pouze varuje, ať zde nikomu nevěří, protože jim ve skutečnosti jde pouze o draky. K nedůvěře se připojuje také ser Jorah. Daenerys vyšle Mormonta do přístavu, aby se poohlédl po lodích a zprávách. Vráť se s Quhurem Mo, kapitánem z Letních ostrovů. Ten Dany informuje, že král Robert "Uchvatitel" je mrtvý a v Západozemí vypukla válka.

29. Bran IV (str. 413)

Bran a Reedovi si hrají se zlovky a mluví o Branově návštěvě Stráže u Šedé vody. Dozvídáme se, že Boltonův bastard se zmocnil a proti její vůli si vzal lady Hornwood a lord Manderly obsadil její hrad. Ser Rodrik odjel věci urovnat.

Jojen si s branem povídá o snech. Ve svých zelených snech viděl zlovka s křídly připoutaného k zemi a tříoká vrána se pokoušela řetězy rozklovat. Stejná vrána jako v Branových snech. Za Jojenem přišla už dřív, když skoro umíral na bahenní horečku. Od té doby má Jojen zelené sny. Branovi se zjevuje od doby jeho pádu. Jojen si myslí, že Bran je tím okřídleným vlkem a vrána je sem poslala, aby jí pomohl rozbít řetězy. Vrána je prý za Zdí a aby se Bran osvobodil z řetězů, musí otevřít třetí oko, které mu dá dar vidění. Bran už se nechce o svých snech bavit, ale Jojen nepřestane. Ví, že se Bran vtěluje do Léta a děsí ho padání. V Branovi se probouzí hněv a to se přenáší i na Léto a zlovk začne vrčet. Neodpovídá na Branovo volání a přidá se k němu i Chundeláč. Reedovi vylezou na strom a Hodor zlovky zažene.

Luwin Branovi vysvětluje, že zelenověštvcí Děti lesa měli velkou moc. Hleděli skrze čarostromy na míle daleko, mluvili se zvířaty a stromy. Nemyslí si však, že Jojen vládne takovou silou. Meera to odmítá a poví mu o posledním snu jejího bratra. Jednoho dne mu prý místo sluhy přinese jídlo mistr Luwin. On dostane chutné maso a Freyové staré a šedivé, avšak oni si přesto víc pochutnají.

30. Tyrion VII (str. 423)

Ranní návštěva Tyrionova bratrance Lancela. Přichází s rozkazem od královny propustit velmistra Pycella. Když začne vyhrožovat, Tyrion z něj úskokem dostane přiznání, že spává s královnou. Lancel se nakonec zalekne důsledků zveřejnění této informace a slíbí Skřetovi, že mu bude donášet zprávy z královnina okolí. Pak si Tyrion nechá osedlat koně a znovu navštíví Chatayin nevěstiněc a přes Alayayu, která ho kryje, svou Šae.

31. Arya VII (str. 433)

Pod mohutnými věžami prekliateho Harrenhalu zisťuje Arya, že tak ako existujú veľké krutosti, existuje aj obyčajná ľudská zloba, ktorá bolí a zraňuje rovnako. Zoznam smrtí sa rozrastá o ďalšie mená. V hrade sa to hemží zoldnierskou zberbou a správami z bojiska. Väčší strach ako banda Vargo Hoata, jej však naženie objavenie

sa Jaqena H'ghara, Rorga a Kousača, ktorý prežili vraždenie v hláske a pridali sa ku žoldnierom.

Jaqen navštíví Aryu uprostred noci a zvláštnym spôsobom je poďakuje za záchranu. Sľúbi jej, že zabije troch ľudí, aby Červený boh dostal porciu životov, o ktoré bol ukrátený. Arya si nie je istá, čoho je hodný taký sľub, ale veľmi skoro to zistí. Povie meno Chyswicka, brutálneho násilníka a ten do troch dní zomrie.

Arya už nie je vystrašené dieťa, ani dievča, ktoré zabije v ošiali. Začína vládnuť smrti.

32. Catelyn III (str. 446)

Stannis (v doprovodu záhadné Rudé kněžky) a Renly (s broskví v ruce) si spolu vyříkávají některé důležité věci. Nedohodnou se. Ke Catelynině lítosti, místo toho, aby se spojili proti Lannisterům, schyluje se k bitvě mezi nimi.

33. Sansa III (str. 9)

Joffrey je vzteky bez sebe, když se dozví o další prohrané bitvě. Nechá si předvést Sansu a veřejně, před zraky všech, ji na nádvoří nechá surově zbít, čímž jí umožní zbavit se zbytků iluzí, jež chová o rytířství.

Nedůstojnému divadlu učiní ráznou přítrž teprve Tyrion. Ten si mladého krále "podá", až mu hoří uši a odvede nebohou Sansu do svých komnat, pod svou ochranu. Tam jí řekne, že má v plánu zrušit její zasnoubení s Joffreyem. Nabídne jí rovněž své vlastní muže jako osobní stráž. Sansa má ale strach, že by to znamenalo konec jejím konspiračním schůzkám v božím háji, a proto odmítá.

34. Catelyn IV (str. 18)

Poté, co se pomodlí k Sedmi bohům, jde Catelyn promluvit s Renlym, kterého Brienne strojí do nadcházející bitvy. Naposledy se ho pokouší přesvědčit, aby svolal spolu s Robbem a Stannisem Velkou radu a společně svrhli Lannistery.

Náhle spatří podivný stín a Renly padne mrtev k zemi. Dovníř vpadnou královi muži a podezřívají Brienne. Strhne se boj. Avšak Catelyn si je jistá, že za tím stojí Stannis

a čáry jeho Rudé kněžky. Podaří se jí o tom přesvědčit jednoho z rytířů Duhové gardy a v nastalém chaosu spolu s Brienne uprchnou z tábora.

35. Jon IV (str. 29)

Kolona najde útočiště na vyvýšeném kopci v hustém lese. Jon si splní své povinnosti ohledně stanu a přístřeší lorda Mormonta a zajde s Duchem k hranici tábořiště. Tam jej najde Sam a povídají si. Jon mu říká o rozhodnutí velitele počkat zde na Qhorina Půlrukého. Pak Jon zajde zpět a kromě přinesení večere si s lordem Mormontem také povídá o situaci a vyhlídkách jejich výpravy. Jon se jde ještě projít a po tom, co jej Duch přivede k něčemu, napůl ukrytému v zemi, vyhrabe černý plášť pravděpodobně zesnulého bratra Noční hlídky a jeho skromný majetek.

36. Bran V (str. 40)

Mistr Luwin oznamuje vítězství Robba u Volského brodu a smrt Stevrona Freye. Walderové nejsou vůbec zarmoucení. Toto je onen pokrm, který se Walderům zamlouvá víc než Branovi. Bran Jojenovi vyjeví, že mu věří a ten se mu svěří s dalším snem. Moře se převálí přes Zimohrad a zatopí ho. Bran se na oplátku svěří se svými vlčími sny a těmi o vráně a padání. Jojen ho nazve vlkodlakem a měničem. Vlčí sny jsou podle Jojena mocnou schopností používat třetí oko ve spánku.

Ser Rodrik se vrací se Smraďochem, sluhou Bastarda z Hrůzova, jako vězněm. Bastard je prý mrtev. Lady Hornwood po svatbě a podpisu poslední vůle ve prospěch Boltonů zemřela. Později se Bran dozvídá o novém Jojenově snu; Smraďoch v něm stál nad těly Brana Rickona a stahoval jim kůži z obličejů. Bran i Meera se tomu snaží vzepřít, něco podniknout, ale Jojen smutně podotkne, že zelené sny nelžou.

37. Tyrion VIII (str. 48)

Královna, Tyrion, Varys a Malíček přemítají nad vraždou lorda Renlyho. Většina jeho armády přešla k lordu Stannisovi, ovšem neučinili tak všichni. Tyrion chce Tyrellům nabídnout sňatek Joffreyho s Margaery Tyrell a zajistit si tak jejich věrnost. Hledá vhodného vyslance a nabídne se Malíček. Tyrion mu ovšem nedůvěřuje a přemýšlí o jeho záměrech. Malíček upozorňuje na to, že po návratu očekává od krále nebo královny odměnu za svou zásluhu. Po ukončení zasedání Malé rady se ještě

královna ptá Tyriona na přípravu řetězu a nakonec jej překvapivě políbí. Tyrion není schopen nic říct a přemítá, co má královna v úmyslu.

38. Theon III (str. 57)

Theon Greyjoy se svými muži napadne a pobije neopatrnou družinu Benfreda Tallharta. Pokouší se Benfreda vyslýchat, ten však na otázky neodpovídá a Theona uráží. Aeron jej proto utopí v moři jako oběť Potopenému bohu. Theon má z vítězství špatný pocit, jelikož se před několika lety při návštěvě Torrhenova dvora s Benfredem spřátelil. Železní obírají padlé o jejich věci a šperky. Jeden z nich je opilý a začne se prát. Theon má v úmyslu vyrazit mu šípem roh piva z ruky, avšak nechtěně ho zasáhne do břicha, a je proto nucen ho nechat zabít.

Není spokojen s tím, že pouze drancuje, zatímco jeho sestra bude dobývat Pahorek, a rozhodne se tudíž vzít věci do vlastních rukou. Dohodne se s Dagmerem Rozseklým, proslulým válečníkem a kapitánem. Strýc Aeron má s šesti veslicemi pokračovat v plundrování. Dagmer oblehne se svými muži malou posádku v Torrhenově dvoře, a když tímto způsobem vylákají sera Rodrika ze Zimohradu, nechráněné sídlo Starků obsadí Theon.

39. Arya VIII (str. 66)

Po odchodě lorda Tywina z hradu sa stáva dočasným velitelem Vargo Hoat so svojou divokou kozou náturou. Arya započula historky o veľkom Robbovom víťazstve a hoci nevie nič určité, dodáva jej to odvahu a nádej. Drobných podlostí a ublížení však narastá a Arya sa vydá hľadať Jaqena, aby mu pošepla druhé meno. Cestou stretne beznosého Rorgeho, a v jeho očiach uvidí strach z Jaqena. Arya už pozná cenu smrti a zisťuje aj to, aký rešpekt a strach vyvoláva v každom človeku bez ohľadu na charakter. Aj keď je Arya tichá ako voda, Jaqen ju počuje prichádzať a počuje aj ďalšie pranie smrti: Weese.

V okamihu keď sleduje odchod Lanisterskej armády oľutuje, že si vybrala bezvýznamnú smrť, miesto toho, aby pomohla bratovi tým, že „zabije“ Gregora, alebo samotného Tywina. Uteká hľadať Jaqena, aby zmenila svoje želanie, ale nachádza mŕtveho Weeseho, ako na ňom hoduje pes. Smrť konala rýchlo a Jaqen H'ghar, stojací obďaleč v nemom geste ukazuje, že dva z troch sľubov boli splnené.

40. Catelyn V (str. 75)

Přijíždí zpátky do Řekotočí, které se připravuje na nápor armády lorda Tywina. Brienne nabídne Catelyn své služby za to, že jí pomohla vyváznout se zdravou kůží. Její mladší bratr Edmure, nynější velitel Řekotočí, jí ukáže mrtvé muže sera Cleose, kteří přišli s poselstvím, ale posléze se pokusili zrádně - a neúspěšně - osvobodit Jaimeho. Edmure má velké plány, ale malé zkušenosti. Catelyn by na jeho místě raději viděla svého strýce Bryndena Černou rybu.

Pak navštíví svého na lože upoutaného otce. Hoster Tully mluví z cesty, plete si ji se sestrou Lysou a žádá ji o odpuštění. Cat to vrtá hlavou. *Spoiler: Omlouvá se za to, že nařídil Lyse potrat dítěte, kterého měla zamlada s Petyrem Baelišem a přinutil ji proti její vůli vzít si Jona Arryna.* Nakonec Catelyn zůstane sama s ostatky svého manžela Neda, které přivezli z Králova přístaviště.

41. Daenerys III (str. 91)

Daenerys se v Qarthu snaží získat muže a lodě, pomocí kterých by dokázala dobýt Sedm království. Na radu Xara Xhoana Daxose zavítá na audienci k Čistokrevným, avšak bez úspěchu, jsou pouze zvědaví na draky. Za úplatky přitom Dany utratí veškeré peníze získané od dárců, kteří se přišli poklonit Matce draků.

Xaro jí nabízí, ať se za něj provdá a zapomene na Západozemí, ale o tom Dany nechce slyšet. Na tržišti předvádí mág netušená plamenná kouzla. Objeví se Quaithe a vysvětluje, že dříve by to nesvedl, ale že magie ve světě díky drakům narůstá. Poté pronáší tajemné rady, z nichž zřejmě vyplývá, že by se Dany měla vydat do Ašaje. Daenerys sama uvažuje, že by se měla navrátit do Svobodných měst, ale ser Jorah ji od toho odrazuje. Nakonec se rozhodne, že půjde za Pyatem Pree.

42. Tyrion IX (str. 103)

Mladá princezna Myrcella odplouvá k Martellům z Dorne a kapitán ji má převézt do Braavosu, za což dostane bohatě zapláceno. Během návratu procesí z přístavu se najednou dav okolních lidí vzburí a začne dorážet na průvod. Králi Joffreyemu přistane ve vlasech kupa hnoje a následně se strhne potyčka. Král ve snaze najít viníka pošle do davu Sandora Clegana. Dav je ovšem již natolik pobouřen, že jsou

taseny meče a nastává bitva. Jádro průvodu si proseká cestu pryč a za hradby, načež se plně projeví Tyrionova zuřivost z dětinského jednání Joffreyho a zfackuje jej. Chybí ovšem někteří spolujezdci, mezi nimi i Sansa. Pak ale překvapí Sandor Clegane a přivede ji. Ve městě se posléze rozhoří požáry. Po krátkém rozhovoru s Bronnem napadne Tyriona možnost vlády mladšího Tommena. Je tu však malý problém; králem je nyní Joffrey...

43. Davos II (str. 119)

Davos se dozvídá, že král trpí nočními můrami a konejší ho Melisandra, která s ním sdílí altán. Ser Cortnay Penrose, kastelán Bouřlivého konce, odmítá vydat hrad a Edrika Bouři, nemanželského syna krále Roberta, do rukou Stannise. Stannis odmítne souboj, má dvacet tisíc mužů, hrad si vezme tak jako tak. Davos chová k vždy věrnému seru Penrosovi respekt a opovrhuje Stannisovými vazaly, kteří k němu dezertovali od Renlyho.

Stannis chce dobytím Bouřlivého konce upevnit loajalitu svých spojenců. A hlavně chce Edrika, Melisandra to viděla v plamenech budoucnosti. A také viděla smrt sera Cortnaye, stejně jako již dříve viděla smrt Renlyho. Král Davosovi nařídí, aby v noci zavezl Melisandru v loďce pod hrad. Davos na cestě kněžku obviní z vraždy mistra Cressena a Renlyho. Když proplují pod hradbami až k mřížím, v temnotě vytryskne světlo, Melisandra odhodí svůj doutnající plášť, pod kterým je nahá a břicho má vzedmuté pokročilým těhotenstvím. A pak porodí stín, v němž Davos rozpozná člověka, který stín vrhal.

44. Jon V (str. 138)

Noc prořízne zvuk rohu a jedno jediné zatroubení značí příjezd Qhorina Půlrukeho s jeho muži. Následuje dlouhá porada, na kterou Jon přinese večeri, aby vyslechl novinky a rozhodnutí. Je třeba varovat krále a celé Západozemí a sdělit jim nebezpečí ze severu. Divocí se prý chtějí dostat přes Zeď přímo jejím rozbitím, čemuž velitel Mormont nechce věřit. A Mance Nájezdník má prý k dispozici nějakou tajemnou moc, která mu celý úkol usnadní. Qhorin řekne veliteli, že potřebuje v horách průzkumníky a vybere si do skupiny Jona. Ten se připravuje na odchod i se svým vlkem.

45. Tyrion X (str. 147)

Mladý Lancel sděluje Tyrionovi novinky o úmyslu královny poslat mladého Tommena pryč do Růženína. Tyrion mu posléze dává dopis, zajišťující Tommenovi doprovod. Pak se s Bronnem vydá za Šae. Tam jej navštíví lord Varys, přinášející zprávy o otevření bran Bouřného konce lordu Stannisovi po smrti Cortnaye Penrose. Tyrion je vyveden z míry a obává se brzkého tažení na Královo přístaviště. Rozhodne se, že Šae zaměstná v kuchyni, aby jí měl blíž, což se ovšem nelíbí lordu Varysovi. Ten Tyrionovi poví o své kastraci a také o podezření, že smrt sera Cortnaye Penrose nebyla jen tak náhodná, ale že byl zavražděn (jako lord Renly). Tyrion se taky ptá na novinky o Malíčkoví, lord Varys ovšem žádné nemá.

46. Catelyn VI (str. 161)

Edmure vyjíždí do bitvy a loučí se s Cat. Brienne je nucena zůstat v pevnosti a chovat se ne jako bojovnice, ale jako žena, čímž zjevně trpí. Catelyn je na čekání zvyklá, plní si svoje povinnosti a přemýšlí, jak to všechno dopadne. Do hradu mezitím docházejí zprávy o tom, jak se Lannisterové pokoušejí překročit řeku a také o tom, že Stannis ve zcela jiné bitvě dobyl Bouřlivý konec.

Catelyn si promluví se zajatým serem Cleosem a dozví se od něj, že Cersei je ochotna vyměnit Sansu s Aryou za svého bratra Jaimeho. Později přichází zpráva, že Edmure odrazil útok vedený samotným Gregorem Cleganem a armáda lorda Tywina je nucena pochodovat na jihovýchod k Černovodému proudu. Ačkoli by jí to mělo potěšit, je Catelyn zvláštním způsobem znepokojena.

47. Bran VI (str. 174)

Bran je zase v kůži Léta a spolu se svým bratrem cítí něco špatného ve vzduchu. Zlovlk se pokusí vyšplhat na strom, jak si přeje Bran, ale nedaří se mu to a spadne. Bran se probudí. Do jeho pokoje vzápětí vejde Theon Greyjoy. Theon se prohlásí pánem hradu. Prikazuje Branovi, aby mu Zimohrad oficiálně předal a zachránil tak své lidi. Bran vidí, že všichni, kteří se v Jojenově snu o moři utopili, jsou mrtví. A moře v podobě železných mužů zaplavilo Zimohrad. Všechno se splnilo. Většina lidí se Theonovi vzpírá, jen Smrad'och a Oša Theonovi přísahají.

48. Arya IX (str. 184)

Právo jedného smrteľného mena robí z Arye tichú pani Harrenhalu. Nechce však už podľahnúť osobnému revanšu a rozmýšľa koho menovať. Medzitým sa vojna so Starkmi blíži a na hrad prichádzajú zajatci na čele s Robbom Gloverom.

Jaqen sám vyhľadá Nedovu dcéru a nástojčivo žiada tretie meno. Chce dokončiť svoj záväzok. V rozhovore dvoch napohľad nerovných zabijakov sa prvýkrát vynára Jaqenova minulosť a Aryna budúcnosť. Arya sa nedá pritlačiť k múru a skúma svoje možnosti. Pýta sa, či dokáže zabiť kohokoľvek, aj kráľa. Jaqen odpovedá: *"Řekni jméno a smrt přijde. Zítřa, při obratu měsíce, za rok ode dneška, ale přijde. Člověk neumí létat jako pták, ale jedna noha stírá druhou a jednoho dne bude člověk na místě a král zemře."* Pozn. *Po Syriovi Forellovi sa nám rysuje druhá postava spoza mora, ktorá vládne (svojím vlastným spôsobom) smrti a ovplyvňuje Aryiu.*

Arya však už nie je malé vystrašené víča. Nechce od Jaqena smrť, chce od neho pomoc pri oslobodení severanov. Keď ten stále odmieta a čaká na meno, dostane ho. Nie je to však Joffrey, ale Jaqen H'ghar. Južan zostáva v šoku, a nakoniec prisľúbi pomoc výmenou za svoje meno. V Harrenhale prebehne vzbura, Severania sú oslobodení a navyše hrad obsadzuje lord Bolton, ktorý si berie Aryiu, teraz pod menom Nan, za svoju osobnú slúžku. Jaqen sa lúči s Aryou, pohybom ruky mení svoju tvár (pravdepodobne na Alchymistu z prólogu Hostiny) a zanecháva jej starodávnu mincu a nebezpečné slová „Valar morgulis“. S mincou a s heslom jej akýkoľvek Bravosan pomôže ísť cez more a nájsť človeka, ktorý kedysi bol Jaqenom H'gharom.

49. Daenerys IV (str. 204)

Přes všechna varování je Dany rozhodnuta vstoupit do Domu neumírājících, prastaré šedivé zříceniny. Pyat Pree jí slibuje, že uvnitř nalezne poznání, a instruuje ji, jak budovou procházet. Uvnitř domu spatřuje Daenerys četné symbolické i nesymbolické výjevy z minulosti, přítomnosti a budoucnosti.

Skrze lákadla a zkoušky dojde až k Neumírājícím, modravým přízrakům kolem vznášejícího se, hnjícího srdce. Čarodějové šeptají o třech ohních, třech koních a třech zradách. Přicházejí stále další vize. Najednou si Dany uvědomí, že se ji Neumírājící pokoušejí pozřít a nedokáže s tím nic dělat. Drogon se však vrhne

dopředu a rozsápe srdce. Dany uniká z bortící se budovy. Venku se na ni vrhne zuřivý Pyat s nožem, ale její pokrevní jezdci jej zastaví.

50. Tyrion XI (str. 216)

Tyrion posílá své horaly do okolí města útočit na zásobovací kolony a podpůrné jednotky nepřítelů, ale přikazuje nedat se zatáhnout do přímého boje. Bronnovi nařídí vypálit ve městě okolí hradeb až k řece a odvést z této oblasti všechny lidi. Pak odchází do septa, kde král Joffrey jmenuje nové příslušníky Královské gardy. Zpět ve svém soláru na něj čekají Hallyn Pyromancer a mistr Frenken s dopisy. Jeden z nich je od Balona Greyjoye, který se prohlašuje za krále ostrovů. Hallyn mu ukazuje nejnovější počty hrců s divokým ohněm, jejichž počet vzrostl. Prý je to díky kouzlům, které jaksí znovu účinkují a prý jestli Tyrion nezná nějaké draky. Tyrion odpovídá záporně a pak přijme lorda Bywatera. Ten mu přinese zprávy o princích Tommenovi, který se má dobře a je zdravý a spokojen. Poslední návštěvou je Varys se seznamem zrádců toho dne.

51. Theon IV (str. 226)

Theon se v obsazeném Zimohradu probudí uprostřed noci se zvláštním pocitem. Uvědomí si, že neslyší výt zlovky. Zburcuje své muže a zjistí, že z božího háje zmizeli, a spolu s nimi jsou pryč také Bran, Rickon, Hodor a Oša. U Lovecké brány nalezne mrtvolky strážných. Svolá tedy obyvatele Zimohradu a vyhrožuje jim, aby mu prozradili, kam se uprchlíci vydali, ale nic se nedozví.

Vydává se tedy po jejich stopách, spolu s několika svými muži a zimohradskými lovci, včetně psů. Jde s ním také Malý Walder, Smraďoch a mistr Luwin, kterého Theon považuje za příliš nebezpečného, než aby jej nechal na hradě. Pátrání vede do Vlčího lesa, je však bezvýsledné. Psi vyčenichají pouze stopy Léta a Chundeláče, kteří se patrně oddělili od ostatních a uplavali potokem. Psům se nedaří nalézt místo, kde vodu opustili.

Když se setmí, nezbývá Theonovi jiná možnost než návrat do Zimohradu. Děsí se toho, že bude považován za blázna, který si nechal prince tak snadno proklouznout mezi prsty; tím spíše, že očekává brzký příjezd své sestry Aši s posilami. S radou přichází Smraďoch. Tvrdí, že Bran a Rickon se mohli ukrýt ve starém mlýně na

Žaludové vodě. Naznačí Theonovi, že tamní mlynářka má také syny a ukáže mu obsah svého pytle: oblečení ze Zimohradu. Theon okamžitě pochopí. Vezme pár svých nejvěrnějších mužů a zbytek pošle zpět do hradu. Mistru Luwinovi řekne, že vůči uprchlým princům nebude milosrdný.

52. Jon VI (str. 241)

V Křivolakém průsmyku narazí Qhorin se svojí družinou na světla pochodní, která znamenají pravděpodobně nepřátelské Divoké. Rozhodne se je obejít a obhlédnou si je shora. Najdou tři Divoké u ohně a napadnou je. Jonův cíl se ukáže být dívkou a Jon váhá s jejím zabitím. Místo toho se rozhodne jí vzít jako zajatce a doveze ji zpátky ke Qhorinovi. Její jméno je Ygritte. Qhorin mu poručí ji zabít, což ovšem Jon nedokáže udělat a proto ji pustí na svobodu.

53. Sansa IV (str. 254)

Sansa se stále schází s věčně přiovilým Dontosem (který kariérní postup ze sera na šaška snáší lépe, než by se čekalo) v božím háji. Je nervózní, chtěla by utéct pryč z města dřív, než vypukne bitva se Stannisem, jehož vojsko už táboří za Černovodým proudem. Dostane se jí jen vinných výparů a výkladu o koních žeroucích popel, Pavoucích, malé Jonquil a o trpělivosti.

Poté se potká s Ohařem a chce mu poděkovat za to, že ji zachránil před zdivočelou lúzou, načež se jí dostane čepele meče na krk a výkladu o statečnosti, zabíjení, rytířích všeobecně, o ohni, o bozích a přetvářce.

V noci dostane Sansa měsíční krvácení. Začne panikařit, řeže prostěradla a pálí matrace, aby vše zamaskovala. Má hrůzu z toho, že teď, když se s ní stala žena, bude muset spát s Joffreyem. Cersei se to pochopitelně dozví a Sansa se dostane výkladu o ženském údělu, rození dětí, nelásce, bastardech, o pokoře a potřebě být milován.

54. Jon VII (str. 265)

Během cesty Křivolakým průsmykem si Jon s Qhorinem povídá o Divokých a Mancem Nájezdníkovi, jeho dezerci od Noční hlídky a o tom, že to byl nejlepší z průzkumníků. Qhorin také ví o Jonově rozhodnutí nechat Ygritte jít, ale nemá žádné

námítky. V noci se Jonovi zdá sen o vlčích a havranech, ale probudí se zpět do mrazivého horského počasí. Na skalnatém hřebenu zpozorují Qhorinovi lidé havrana a když jej chce Ebben zastřelit, Qhorinův panoš jej zastaví s tím, že by na něj stejně nedostřelil. Pak najdou zraněného Ducha a vyčistí mu rány horkým vínem. Qhorin se rozhodne vrátit se zpátky a jet celou noc. Když se znovu přiblíží k místu smrti dvou Divokých, Qhorin zanechá svého panoše Dalbridge na místě s dostatkem šípů, aby bránil jejich ústup. Divoci jsou blízko.

55. Tyrion XII (str. 274)

Tyriona na jeho cestě ke královně zastihne Varys se zprávou o smrti dvou mladých Starků. Tyrion ji předá Cersei a společně jedí. Královna je pobouřena tolika zradami a také říká, že nevěří Malíčkově. Královna je v příliš dobré náladě a to se Tyrionovi nelíbí. Náhle mu řekne, že má jeho děvku a že Tyriona od začátku podezřívá z kutí piklů proti ní. Strážce vejdou s Alayayou, potřísněnou krví, když se jim vzpírala. Alayaya bude žít, pokud se nic nestane králi Joffreyemu, to je královnino rozhodnutí. Když ji strážce odvedou pryč, Tyrion královně řekne o své nenávisti k ní, i když je jeho sestra a že si má dávat pozor každý den svého života. Zpět ve svém pokoji najde Šae, kterou přivedl lord Varys a dumá nad tajnou chodbou, kterou tak mohl učinit.

56. Catelyn VII (str. 284)

Catelyn je na dně. Svěří se Brienne se zlou zprávou: Theon dal zabít její syny Brana s Rickonem. Je vdova, umírá jí otec a cítí se beznadějně opuštěná. V tomto rozpoložení jde navštívit do žaláře Jaimeho Lannistera. Hrají spolu hru na pravdu a Cat se dozví některé velmi zajímavé věci, které způsobí, že požádá Brienne o meč.

57. Theon V (str. 300)

Theona sužují noční můry kvůli chlapcům, které nechal zabít v mlýně. Z jedné z nich ho probudí Smraďoch a oznamuje mu, že právě dorazila Aša. Theon se za ní do síně vydává doprovázen strážemi. Obává se chodit sám, jelikož obyvatelé Zimohradu ho nenávidějí. Došlo dokonce ke třem vraždám, ale ty měl na svědomí Smraďoch, protože bylo třeba zbavit se těch mužů, kteří s nimi byli v mlýně a kteří by mohli prozradit, co přesně se tam stalo. Za vraždy nicméně někdo musel nést zodpovědnost, a tak Theon odsoudil a popravil svého bývalého přítele,

zimohradského psovoda Farlena. Tím pochopitelně jen přilil do ohně nenávisti ostatních lidí na hradě.

Ukazuje se, že Aša přišla pouze s dvaceti muži, přičemž polovinu z nich si bere zpátky s sebou. Říká svému bratrovi, že je hlupák; měl podle ní prince unést na Štít jako rukojmí a hrad zapálit. Nabízí mu, aby jej opustil alespoň teď a odebral se s ní do Pahorku. Dagmer byl již poražen na jihu a k Zimohradu se blíží vojsko sera Rodrika. Theon se ale odmítá vzdát své kořisti, a tak Aša odjíždí sama. Smraďoch nabízí Theonovi, že se s pytlek stříbra vydá do kraje a pokusí se naverbovat muže, které zná, stovku či dvě stovky. Theon na to v zoufalství přistoupí, i když se obává, že ho Smraďoch zradí a zmizí i se stříbrem.

Další noci má Theon sen o hostině pořádané k uctění krále Roberta, před téměř dvěma lety. Avšak všichni na hostině jsou mrtví, včetně Roberta s vyhezlými střevy a bezhlavého lorda Eddarda. Kromě známých osob se v síni nachází také Lyanna s korunou zimních růží, Nedův bratr Brandon a otec Rickard. Nakonec vstoupí Robb a Šedý vítr, krvácející z mnoha ran. Po probuzení si Theon říká, že toto místo patří Starkům a že měl odjet se svou sestrou. Prohlíží si nabodnuté hlavy chlapců a uvažuje nad tím, jak je snadné přelstít lidi; Brana a Rickona totiž ve skutečnosti nenašel a v mlýně zabil a dekapitoval syny mlynáře.

58. Sansa V (str. 310)

Joffrey se chystá do boje a Sansa ho bez špetky jakékoli vroucnosti vyprovází. Pak jde do septa, které je zaplněno stovkami prostých lidí. Zpívá spolu s ostatními a modlí se o milosrdenství pro všechny, kteří jí jsou blízcí. Poté se vrací zpět do bezpečí Maegorovy pevnosti. V tanečním sále jsou shromážděny urozené dámy, starci a děti. Hraje zde hudba, všichni jsou odhodláni zapomenout na válku a nechat ji venku.

Sansa si povšimne, že je zde přítomen ser Ilyn Payne, i s obouřčným mečem jejího otce, Ledem. Zeptá se na to Cersei. Královna ji poučí, že je tu proto, aby je ochránil v případě, že bude bitva ztracena, a aby ztrestal zrádce.

59. Davos III (str. 318)

Davosova *Černá Betha* pluje v druhé řadě Stannisovy flotily čítající 200 lodí, které nyní vplouvají do Černovodého zálivu. Joffrey má čtvrtinové loďstvo, proto brání pobřeží hlavně vojáky, katapulty a lučištníky. Davos je rád, že Stannis poslal Melisandru na Dračí kámen, protože se bál, aby vítězství nebylo přisuzováno jejím kouzlům. Z každé strany ústí Černovodého proudu jsou vystavěny nové věže. Davos si všimne, že je mezi nimi řetěz, ale není napnut a to ho trochu mate, ale nemá čas nad tím dumat.

Boj vypukne a ser Imry Florent, velitel útoku, si vede navzdory své nezkušenosti dobře, ale jen do chvíle, než se na lodě snesou soudky s hořící smůlou. Černovodý proud je plný lodí hořících lodí, které olizují zelené plameny divokého ohně; dílo alchymistů, mnohem horší než smůla, prakticky neuhasitelné. Stovky mužů, jak Stannisových, tak Joffreyho, umírají v zeleném ohni. Davos doufá, že lodě uniknou zpět na otevřené moře, ale pak si vzpomene na věže a řetěz a dojde mu celá léčka. Černovodý proud je uzavřen a mění se v hotové peklo.

60. Tyrion XIII (str. 335)

V přístavu zuří bitva a některé královské lodě hoří. Nepřítel se vylodil i na turnajovém pozemku a dobývá se k bráně s beranidlen. Tyrion posílá Ohaře znovu ven, ale ten to odmítá. Tyrion si uvědomí, že je z něj pouhý stín – Ohař je unaven a taky se bojí ohně. Proto Tyrion vyráží sám jako vůdce a jede s doprovodem vstříc nepříteli.

61. Sansa VI (str. 342)

Mezitím co uděluje Sansa cenné rady do života, přicházejí Cersei pravidelně informovat bratři Osney a Osfryd Černokotlí o průběhu bitvy. Ta se nevyvíjí dobře. Královna sdělí Sansu pravý důvod přítomnosti sera Ilyna Payneho. Je tady kvůli nim, aby nepadly Stannisovi do rukou živé.

62. Tyrion XIV (str. 349)

Tyrion se nachází ve víru boje. Na břeh neustále proudí nové jednotky nepřítele a bojuje se všude. Jeho kůň si v skoku zlomí nohu a Tyrion jej musí podříznout. Pak vyčerpaně dál bojuje na palubách lodí. Jedna se s ním začne převracet a Tyrion ztrácí půdu pod nohama. Z vedlejší lodí k němu natahuje ruku ser Mandon Moore,

Tyrionův instinkt ovšem v poslední chvíli zavelí ústup a tak unikne seku mečem. Vyšplhá na palubu a ser Mandon nad ním stane s mečem v ruce. Tyriona zachrání Podrick, který sera Mandona narazí na zábradlí. To povolí a zrádce pohltí hlubina.

63. Sansa VII (str. 357)

Bitva je ztracena. Tyrion je podle zpráv mrtev, Ohař zmizel. Zhrozená Cersei nařizuje, aby k ní přivedli Joffreye a kamsi odběhne. Sansa se snaží zabránit propukající panice. Nakonec se na radu Dontose zavře ve své komnatě. Neví, zda-li si ser Ilyn přijde pro její hlavu.

Ve tmě na ni čeká Sandor Clegane. Je opilý. Utekl z bitvy ze strachu před ohněm a přišel si pro svoji píseň. A vystrašená Sansa zpívá, zpívá o svůj život, s dýkou na svém hrdle. V Cleganovi se cosi zlomí, pochopí, že nikdy nebude jeho a zželí se mu jí. Odejde a nechá ji na pokoji - možná jedinou bytost, na které mu v Králově přístavišti - a v celém životě - doopravdy záleželo.

Za úsvitu se rozezní zvony a dovnitř vtrhne Dontos, opilý a šťastný. Město je zachráněno. Lord Tywin se spojil s Vysokou zahradou a vpadl nic netušícímu Stannisovi do týlu.

64. Daenerys V (str. 365)

Xaro Xhoan Daxos varuje Daenerys před pomstou čarodějů. Dany si uvědomuje, že musí získat loď a město opustit. Xaro jí znovu nabízí sňatek, ale ona ví, že mu jde o draka. Odpovídá mu tedy, že spravedlivou cenou za jednoho ze tří draků by byly jedna třetina všech lodí na světě. Poté se rozkmotří.

Daenerys rozebírá spolu s Jorahem významy vizí z Domu Neumírājících. Vydávají se do doků, aby našli loď, která je odveze z Qarthu. Po cestě je sledována dvěma muži. Taktéž je obdarována šperkovnicí vykládanou drahokamy. Dárce je však nájemný vrah ze spolku Lítostivých mužů a když Dany krabíčku otevře, zaútočí na ni mantikor. Jeden z mužů, kteří ji sledovali, ji zachrání pohotovým zásahem hole. Představí se jako Arstan Bělovous, panoš. Jeho druhem je Silný Belwas, válečník z meereenských bojových doupat. Poslal je magistr Illyrio, společně se třemi loděmi, aby Daenerys i s draky dopravili do Pentosu.

65. Arya X (str. 379)

Arya ako blízka služobná lorda Roose Boltona počuje a vidí veci, ktorým nerozumie a ktoré ju ťažko rania. Freyovci neveria v Robbovo víťazstvo, Bolton páli listy, dopisuje si s Dvojčkami a jeden z Freyov narieka, že jeho rod je pošpinený. Nadovšetko dorazia správy zo Zimohradu o smrti Brana a Rickona.

Bolton odchádza z mohutného hradu, ktorý prenecháva Koze a jej kumpánom a Aryia sa tiež odhodláva ujsť. Podarí sa jej prehovoríť Gendryho a Horkého koláča, ktorý sú spokojný a nechcú sa vrátiť do neistoty psancov a v noci ukradnú kone a utečú. Za Aryou zostáva na zemi ďalšia smrť v podobe jedného z mŕtvych strážcov. *V "Clash of Kings" mladšia dcéra Eddarda Starka prešla troskami drancovania, mnohokrát zmenila svoju identitu a zabila a prežila tam kde silnejší zomreli. Stále viac sa mení zo šteňaťa na nebezpečné vlča.*

66. Sansa VIII (str. 396)

Lannisterové slaví víťazství. Lord Tywin přebírá úřad pobočnicka a formálně se stává vládcem říše. Ser Loras, který se vyznamenal v bitvě, vstoupí do Královské gardy, jeho otec Mace Tyrell se stává členem královské rady, a jeho sestra Margaery, která byla předtím přislíbena Renlymu, si má vzít nyní Joffreye. Sansa je šťastím bez sebe. Je volná!

Ceremonie pokračuje. Lord Petyr Baeliš se stává pánem Harrenova a je pasováno několik set nových rytířů. Když jsou však předvedeni zajatci, jeden ze Stannisových mužů Joffreye prokleje a dřív, než ho stačí umlčet navždy, ho ještě stihne nazvat nemanželským dítětem, plodem krvesmilstva a jeho matku Cersei poběhlíci.

V božím háji se posléze Sansa od Dontose dozví, že její útěk je naplánován na den Joffovy svatby. Vtiskne jí do ruky síťku do vlasů se vsazenými malými drahokamy se slovy, že to je pomsta za jejího otce.

67. Theon VI (str. 406)

Ser Rodrik Cassel přijíždí k Zimohradu s téměř dvěma tisíci severanů. Theon umožní svobodně odejít těm svým mužům, kteří nechtějí bojovat. Zůstane mu jich sedmnáct. Pokouší se vyjednávat se serem Rodrikem a vyhrožuje, že pokud vojsko do večera

neodtáhne, oběsí jeho dceru Beth, Rodrikova jediného zbývajícího potomka. Je mu ale jasné, že ser Rodrik je příliš čestný, než aby na takové podmínky přistoupil.

Zimohradský mistr Luwin navrhuje Theonovi, aby se vzdal a požádal o možnost vstoupit do Noční hlídky. Zatímco to Theon zvažuje, dojde před branami hradu k bitvě. Nepřipravené Casselovo vojsko je pobito ozbrojenci z Hružova, kteří se zprvu tvářili jako spojenci. Vede je člověk, jehož zná Theon pod jménem Smraďoch. Ve skutečnosti se jedná o Ramsaye Sněha, Boltonova bastarda. Po tomto odhalení Ramsay Theona omráčí a jeho muži vniknou otevřenou branou dovnitř. Zimohrad je vypálen, železní pobiti. Theon Greyjoy a oba svěřenci z rodu Freyů jsou odvedeni.

68. Tyrion XV (str. 419)

Tyriona sužují noční můry a divné sny. Když se probere, leží mezi jinými zraněnými a nemůže se pohnout. Průběžně dostává makové mléko a pak vždy přichází spánek. Když se později probudí, odmítne další uspávací prostředky a požaduje sundání obvazů. Mistr Ballabar zprvu nesouhlasí, ale na Tyrionovo naléhání tak přeci jen učiní. Tyrion je vážně zraněn, má pochroumaná žebra, proseknutý obličej a ránu od šípů na rameni. Prohlíží si sebe sama v zrcadle a již teď vidí jizvu, která mu bude zdobit tvář. Dozvídá se, že město zachránil lord Tywin, který přijel se svou armádou a napadl nepřítele ze zadu. Pak žádá o svého panoše Podricka a jemu přikazuje nemluvit o Mandonu Moorovi, o něm ani o ničem, co se tehdy stalo. Posléze vyčerpán usíná.

69. Jon VIII (str. 429)

Qhorinova skupina se pomalu zmenšuje a jeden po druhém zůstávají bratři pozadu, aby bránili jejich ústup. Qhorin Jonovi řekne, že pokud je zajmou, musí se vzdát. Jon na to nechce ani pomyslet, ale Qhorin nepolevuje. Jejich ústupu nepomůže ani průjezd jeskyní s vodopádem, Divocí je totiž neustále dohánějí. Nakonec se stane to, čeho se všichni obávali. Divocí je obklíčí a ukážou jim také hlavy jejich bratří. Jon se přes svůj odpor vzdává a je mu poručeno zabít Qhorina. I když s pomocí Ducha, nakonec se mu to podaří a tím si získá svobodu - teď ale již na straně Divokých.

70. Bran VII (str. 442)

Jojen vzbudí Brana z jeho vlčího snu a varuje ho, že zatímco vlk jí ve snech, on nejlí. Zimohrad byl v Branově snu vypálen, zatímco oni se schovávali v kryptách. V čele s Ošou a Hodorem vyjdou z krypty a naleznou Zimohrad spálený. A také najdou několik mrtvých Theonových mužů a mužů lorda z Hružova, kteří spolu bojovali.

Ke skupině se připojí zlovcí a dovedou je do zachovalého božího háje, kde leží mistr Luwin. Umírá. Když princové utekli, Theon zabil jim podobné chlapce a vydával je za ně, ale Luwin mu nevěřil. Mistr radí Oše, že princové nesmějí být pospolu, jsou dědici Robba a musejí se rozdělit. Nabádá Brana, aby odešel a byl silný jako jeho otec. Pak požádá Ošu o urychlení svého trápení. Když se Oša k družině připojí, dohodnou se, že Oše vezme Rickona a půjde s ním po královské cestě na jih, možná do Bílého přístavu. Reedovi, Hodor a Bran s Létem půjdou na sever za vránou. Bran naposledy pohlédne na Zimohrad, ač vypleněn a spálen, *"kámen je silný, kořeny stromů jsou vrostlé hluboko a králové zimy dál sedí pod zemí na svých trůnech. Zimohrad není mrtvý, jen zlomený. Jako já, já také nejsem mrtvý"*.

1. Prolog (str. 9)

Chett nenávidí Jona Sněha a Sama Tarlyho za to, že mu uzmuli jeho pohodlné místo pomocníka Mistra Aemona a chystá vzpouru a dezerci s několika dalšími bratry na výpravě za Zdí. Plánují zabití lorda velitele Mormonta a dalších, kteří by po nich mohli pátrat. Thoren Smallwood a jeho lidé jsou jediní, kteří se vrátili z průzkumné výpravy a referují o síle Manceho armády; Thoren by s nimi chtěl bojovat. Mormont oznamuje bratrům, že se Noční hlídka postaví na odpor divokým a bude s nimi bojovat až do konce. V noci Chetta probouzí sních. Chett se chce pomstít Samovi, přichází k němu ve spánku, ale jeho akce je přerušena zvukem rohu. Sam se probouzí a společně vyslechnou další dvě troubení. Tři troubení neslyšel nikdo po tisíce let. Tři troubení předznamenávají příchod Jiných.

2. Jaime I (str. 27)

Jaime pluje na loďce po Červeném bodci domů do Králova přístaviště. Nebýt okovů na rukou a nedostatku zábavných společníků, mohl to být pěkný výlet. Doprovázejí ho však panna Brienne a ser Cleos. Ani o jednom nemá Jaime valné mínění. Smrtelnou nudu zahání popichováním Brienne a myšlenkami na útěk. Také se nechá ostříhat, čímž změní svůj skin :) k nepoznání.

Cestou narazí na vypálený hostinec a strom s oběšenci, a na Briennin popud zde zastaví, aby vykopali mrtvolám hroby. Nedostanou se však k tomu, neboť spatří cizí loď. Prchají před ní, galéra se k nim přesto přibližuje. Jsou to muži z Řekotočí. Požadují Jaimeho návrat a pro námitku, že je pustila lady Catelyn, nemají pochopení. Uprostřed proudu je ostrov. Brienne dostane nápad a zamíří k němu. Uvolní z jeho útesu velký balvan, svrhne ho na nepřátelskou loď a potopí ji. Pak doplave zpátky na jejich člun. Pro dodržení své přísahy, že vymění Králokata za dcery lady Catelyn, je připravena udělat nemožné.

3. Catelyn I (str. 42)

Catelyn pyká za to, že propustila Králokata na svobodu. Požádá sera Desmonda Grella, kastelána Řekotočí, aby směla být uvězněna v komnatách svého otce. Modlí se, aby Brienne úspěšně doprovodila Jaimeho Lannistera do Králova přístaviště a

vrátila se zpět s jejími dcerami. Těžce nemocný lord Hoster Tully, Catelynin otec, blouzí a zmatenou Catelyn oslovuje "Silenko". *Silenka je rostlina, jejíž výtažek způsobuje potrat; lord Hoster znovu cítí vinu kvůli Lysině nenarozenému dítěti.*

Přicházejí zprávy ze západu, Robb dobyl hrad Skalisko, avšak byl lehce raněn a nyní je ošetřován. Catelyn píše dopis Lyse a ještě jednou se jí pokouší přesvědčit, aby zapojila Údolí do války. Později se vrací Catelynin bratr Edmure. Podařilo se mu udržet brody proti lannisterské armádě (ačkoliv Robb před odjezdem nařizoval, ať brání pouze Řekotočí samotné). Další novinky jsou méně příznivé; Stannis prohrál v bitvě na Černovodě a Vysoká zahrada se dala na stranu Lannisterů.

4. Arya I (str. 52)

Arya otvárá svou část v Storm of Swords d'alším putováním. Zdá sa, že jej jednoducho nie je dané, aby tak skoro našla svoj kút sveta. Spolu s Gendrym a Horkým Koláčom prchajú pred Boltonom na Trojzubec a do Rěkotočí. V skutočnosti sa stále viac zdá, že sa stratili a jazdia do kruhu. Aryii sa (ako sa na Starka patrí) zdá živý sen. Jej stratený zovlk Nymeria v ňom vedie svorku vlkov a zabije niekoľko Krvavých drancierov.

5. Tyrion I (str. 62)

Tyrion, takřka zapomenutý, se zotavuje se ze zranění utržených na Černovodě (především od sera Mandona) kdesi v Maegorově pevnosti. Přichází za ním Bronn v novém šatu se znakem hořícího řetězu na kabátci. Je rytířem, což neopomene Tyrionovi s patřičnou dávkou cynismu sdělit. Pasován byl na příkaz lorda Tywina.

Tyrion se vyptává na svět okolo. To čeho dosáhl navzdory své sestře se v bitvě a po ní rozplynulo. Jacelyn Železná pěst, kterého Tyrion dosadil na místo velitele Zlatých plášťů, byl zabit během bitvy dezertéry, které se pokoušel zvládnout. Na jeho místo je jmenován ser Addam Marbrand. Klany z hor částečně odešly s kořistí, částečně se usadily v královském lese. Alayaya byla propuštěna, Cersei si ovšem neodpustila pár ran bičem na cestu. Pro Tommena poslala Cersei Černokotlé, kteří přešli na její stranu. Osney a Osfryd byli totiž též pasováni na rytíře, bohové vědí za co. Muže, které Bronn najal, vyhodil ser Kevan. Tyrion pověřuje Bronna zjištěním informací o

Mandonovi, protože předpokládá, že za jeho pokusem zavraždit ho, stála Cersei. Dále se dozvídá, že Tyrellové v Margaeryně jménu dovážejí do vyhladovělého města potraviny, a lid tak šílí láskou k různým. Zejména ženy. Chystá se svatba Joffreyho a Margaery.

Tyrion, zraněný a zesláblý, musí jít za otcem. Lord Tywin se chová chladně a odměřeně. Píše jakési důležité dopisy. Tyrion rychle zjišťuje, že přílišného vděku se nedočká. Řadu jeho zásluh si přisvojila Cersei, na škodu mu je i Tommenova internace a "dévkaření". Tyrion jde rovnou k věci a vysloví nárok na Casterlyovu skálu. Tywin odpoví jednoznačně: NIKDY. Neuzná dědicem někoho, kdo zabil svou matku, znetvořeného, kdo by proměnil sídlo Lannisterů v nevěstinec. Tyrion pochopí, že Alayayu nechal zbičovat jeho otec. Tywin rezolutně prohlásí, že Tyrion dostane odměnu, ale jen takovou, kterou on uzná za vhodnou.

6. Davos I (str. 76)

Davos je vyplaven na pobřeží malého ostrova v Černovodém zalivu. Za svou záchranu děkuje Sedmi a věří, že pro něho mají úkol. Zoufalý nad ztrátou čtyř synů v bitvě přemýšlí o své smrti, ale nakonec se rozhoduje žít. Záchrana připlouvá v podobě jedné z lysénských lodí Salladhora Saana.

7. Sansa I (str. 84)

Sansa dostane pozvání ke společné večeři od své nástupkyně Margaery Tyrell. Nechce se jí tam, ale nakonec přijímá. Smluvený večer k ní přijde Loras Tyrell, aby ji doprovodil. Sansa je jím okouzlena, ke svému údivu a zklamání však zjistí, že si na ni nevzpomíná, ba co víc, že je mu zcela lhostejná.

Setkává se s přátelskou Margaery, která ji uvede na místo u stolu vedle své babičky Olenny Tyrell. Sansa připadá roztomilá a křehká a vůbec nechápe, proč jí říkají Královna trnů. Brzy však zjistí, že lady Olenna říká, co si myslí a nebere si žádné servítky. Chce po Sansě, aby jí řekla, jaký je Joffrey doopravdy. Zatímco šašek zpívá rozvernou píseň a strhává na sebe všechnu pozornost, podaří se jim to ze Sansy vypáčit. Poté jí nabídnou sňatek a pobyt ve Vysoké zahradě. Sansa poskočí srdce radostí, napadne ji, že to má být Loras, leč vzápětí je vyvedena z omylu - má se vdát

za jeho zmrzačeného staršího bratra Willase, dědice Vysoké zahrady, kterého nikdy předtím neviděla.

Tyrellové hrají svoji vlastní hru o trůny, do které se dědička Zimohradu náramně hodí.>

8. Jon I (str. 100)

Jon jede s divokými. V myšlenkách se potácí mezi výčitkami a pocity, že je zrádcem, a snahou splnit Qhorinův poslední příkaz: zjistit záměry a situaci divokých. Mezi divokými stále panuje roztržka. Na jedné straně Chřestivá košile, který netouží po ničem jiném, než nadělat z Jonových kostí suvenýry. Jeho nevraživost a zároveň i obavy posiluje Duch, když poraní jednoho z jeho psů. Většina ostatních a především Ygritte je však více či méně na Jonově straně. Po několika dnech skupina narazí na hlídku divokých vedenou Plakačem, který je dovede k hlavnímu táboru Mance Nájezdníka.

Jon se snaží pozorovat zvyky divokých a posuzuje jejich síly. Pak je předveden do Manceho stanu. Zde zažije trapnou chvíli, když za Manceho považuje bezuchého Styra, vůdce kmene Thennů (magnara). Dále poznává Tormunda Obrozhoubu, který je něco jako Manceho pobočník. Docela bodrý a přátelský. Samotný Mance Jona zaujme, protože vypadá úplně jinak, než si představoval. Hraje na loutnu a není nijak ozdobený. Navíc si nepotrpí na oslovení Tvoje výsosti. Osloví Jona jménem a ptá se na Hlídku a jeho úkoly, ale protože ostatní a především Tormund se do hovoru pletou, pošle je pryč. Dá Jonovi najíst a prozradí mu, že když Robert přijel za Eddardem na Zimohrad, tajně se dostal přes Zeď a jako potulný zpěvák se vetřel do hradu, kde si krále a Seveřany prohlédl.

Pak se Mance zeptá Jona, proč přešel k divokým, ale Jon odpoví, že chce to samé nejdříve slyšet od Manceho. Zdá se, že Manceovi se Jon docela líbí, protože mu poví, jak z Hlídky zběhl *"na místo, kde polibek nebyl zločinem a muž tam mohl nosit plášť, jaký si vybral"*. Jon pozná, co musí říci Mancemu. Mance viděl Jona na Zimohradu odstrčeného od ostatních Starků. V Sedmi královstvích bude vždy bastardem. Nato mu Mance podá ruku.

9. Daenerys I (str. 115)

Po smrti svého chotě, khala Droga, zůstává Daenerys Targaryen v dothrackém moři téměř opuštěná. Velký khalasar se rozpadl a desítky tisíc válečníků odcválaly s novými pány. S Dany zůstává pouze stovka slabých, starých nebo neduživých; kromě nich ještě Rakharo, Aggo a Jhogo, její pokrevní jezdcí, ser Jorah Mormont, exilový rytíř, a samozřejmě tři mladí draci: Drogon, Viserion a Rhaegal.

Oblohu křížuje rudá kometa a Daenerys nemá jinou možnost, než se vydat za ní, do rudé pustiny. Putuje mnoho dnů, stále kupředu. Ačkoliv lidé v jejím khalasaru umírají, chápe, že její jedinou nadějí je pustinu přejít. Naučí se kmit draky opečeným masem. Ser Jorah vypráví o své ženě, Lynesse Hightower, kterou velmi miloval, avšak ona jej přivedla na mizinu, stala se příčinou jeho útěku ze Západozemí a nakonec jej stejně opustila. Říká Daenerys, že vypadá trochu jako ona. Dany si uvědomí, že Jorah ji miluje.

Po těžkých útrapách nalezne khalasar opuštěné město. Načas se v něm usídílí. Daenerys vyšle Rakhara, Agga a Jhoga, aby prozkoumali okolí. Jhogo se vrátí jako poslední a oznamuje, že našel velké město Qarth. Doprovázejí ho tři významné qarthské osobnosti: kupecký princ Xaro Xhoan Daxos, čaroděj Pyat Pree a maskovaná Quaithe ze Stínu. Přicházejí, aby vyhledali draky.

10. Bran I (str. 132)

Bran nyní již ovládá své třetí oko a stává se Létem dle své vůle. Jojen ho varuje, aby netrůvil moc času v kůži Léta, protože v té době zanedbává své vlastní tělo a zapomíná na Brana. Skupina cestuje na sever a snaží se držet mimo cesty, aby o Branovi nikdo nevěděl. Je lepší, když si svět myslí, že je Bran mrtev. Jojen trvá na cestě na Zed, protože věří, že tam najdou tříokou vránu, která bude moci Brana dále učít; Jojen už ho nemá co naučit.

11. Davos II (str. 143)

Davos se dozvídá, že jeho syn Devan je naživu a že králi Stannisovi zůstali věrni jen Florentové. Ostatní významní vazalové poklekli před králem Joffreyem. Také se mu

donese zpráv o Melisandře, která během bitvy upalovala zrádce pro svého boha. Lord Alester je nyní Stannisovým pobočníkem, který se však nestýká s nikým jiným než s Melisandrou. Davos ji plánuje zabít a své odhodlání neskrývá ani před Salladhorem. Po vylodění potkává Edrika Bouří, bastarda Roberta Baratheona. Mluví spolu o Stannisovi i Robertovi, ale jejich rozhovor je přerušen příchodem Axella Florenta. Davos je uvězněn za úmysl zavraždit Melisandru.

12. Jaime II (str. 157)

Cesta je zavede k hostinci, kde si chtějí odpočinout a posilnit se před další cestou. Původní majitel je mrtev, přivítají je nedůvěřivě a nepříliš důvěryhodně vyhlížející muži. Dostane se jim rady, aby kvůli psancům dál neputovali po řece, ale po souši. Ve stáji jsou tři koně, které se jim za přemrštěnou cenu podaří odkoupit. Jaime doufá, že ho Brienne zbaví řetězů, ale ta mu uvolní pouze nohy, aby mohl sedět v sedle toho nejpomalejšího koně. Jedou zemí zpusťšenou válkou. Brienne se prozíravě vyhne cestě, kterou jim muži doporučili, (aby je jejich druhové mohli oloupit) čímž stoupne u Jaimeho mírně v ceně. Ten se však přesto nevzdává myšlenky na útěk.

Utáboří se na noc a Jaime se v rozhovoru s Brienne vrací ve vzpomínkách zpátky do svého mládí, k důvodům, proč vstoupil do Královské gardy a proč vlastně zabil Aeryse, krále, jemuž přísahal věrnost. Schválně se Brienne posmívá a provokuje ji, ale je neustále ve střehu a čeká na vhodnou příležitost, aby ji zneškodnil a osvobodil se. Proti zlým snům, které ho pronásledují ve spánku, je však bezmocný.

13. Tyrion II (str. 172)

Tyrion překvapí Varyse návštěvou. Dozvídá se, že Tywin velmistrem jmenoval opět Pycelleho, což podpořila Konkláva ve Starém městě. Boros Blount byl opět jmenován členem Královské gardy. Tyrion přemítá, že by se to mohlo hodit. Eunuch mu dá s potěšením najevo, že ví o tom, že Bronn shání informace o Mandonovi.

Tyrion pak přejde k tomu hlavnímu, chce, aby mu Varys přivedl Šae. Varys souhlasí, varuje ho ovšem, že na něm spočívá příliš mnoho očí, které patří Malíčkoví a především jeho sestře. Varys přivede Šae večer tajnou chodbou do své komnaty a zmizí. Tyrion se s Šae vášnivě pomiluje. Šae mu pak řekne, že chápe, že je jeho

děvkou, ale líbí se jí to, dokud jí Tyrion zajišťuje bezpečí. Tyrion si vzpomene na zpěváka Symona, který o Šae ví, a pošle Bronna, aby ho přivedl.

14. Arya II (str. 185)

Blúdeniu a aj relativnej slobode je opäť koniec. Tentokrát však Aryu nestretli ani južania ani severania. Rebeli, ktorí sa vyhlasujú za verných vojakov (mŕtveho) kráľa Roberta nie sú na nikoho strane. Trochu Robinhoodovsky (resp. Jánošíkovsky) bránia zúbožených obyčajných ľudí.

Bratstvo bez zástav je plné zvláštnych postáva ako Tom Sedemstruna. Patrí však k ním aj Harwin, syn Hullena, ktorý slúžil Eddardovi. Ten spoznáva Aryu a verejne pred ňou pokľakne. Aryino inkognito končí.

15. Catelyn II (str. 200)

Z války na západě se zpět do Řekotočí vrací král Robb. Odpouští Catelyn, že propustila Jaimeho, ale lord Rickard Karstark je tím rozlícen, protože Králokat zabil v bitvě dva jeho syny. Ukazuje se, že Edmure Tully nevědomky zhatil válečný plán. Tím, že zastavil lannisterskou armádu na řece, zapříčinil, že k lordu Tywinovi přišly zprávy z Drsného mostu o Renlyho smrti. Tywin pak nepokračoval na západ (kde ho Robb plánoval zdržet), a namísto toho rychle odpochoďoval ke Králově přístavišti a s pomocí Vysoké zahrady tam rozdrtil Stannise.

Robb Stark také představuje svoji čerstvou paní choť, Jeyne Westerling. Westerlingové jsou hrdým rodem, který se v minulosti ženil i s Targaryeny, ale nyní už nemají téměř žádnou skutečnou moc. Král Robb ve slabé chvíli připravil Jeyne o věneček a čest mu nedovolila, aby jí po tomto nepojal za manželku. Tím nicméně porušil slovo dané Freyům, že se ožení s jednou z jejich rodu. Catelyn je tím znepokojena a tuší, že to u Freyů neprojde snadno. Doufá, že lorda Waldera Freye by mohlo usmířit, kdyby si freyskou choť vzal alespoň Edmure.

16. Jon II (str. 214)

Jon je přiřazen k mužům Tormunda Obrozhouby. Tormund si ho docela oblíbí a Jon se od něj dozví, jak to s Obrozhoubou a obry bylo doopravdy. Poprvé spatří obry,

kterí se spojili s divokými. K Tormundovi se přidá také Ygritte a Jonovi činí stále větší problémy ignorovat její jasný zájem o sex. Nejen že tím budí podezření divokých, ale navíc ho Ygritte začíná přitahovat. Jedinou obranou před Ygrittinými nočními návrhy zůstává Duch. Vedle Tormunda se Jon také stále více dozvídá o zvycích s způsobu života divokých. Zjišťuje, že Mancemu se podařilo shromáždit opravdu velmi různorodé společenství kmenů s různými zvyky a styly boje. Jon se snaží plnit Qhorinův příkaz a dozvědět se co nejvíce o záměrech divokých. Proč se shromáždili v Mrazoklech mu však zatím zůstává utajeno. Zvažuje dokonce šanci zabít Manceho.

Divocí se blíží k Pěsti prvních lidí. Když jede Jon podél kolony divokých s Ygritte, je náhle napaden orlem a poraněn v obličeji. Orel přistane na Chřestivé košili, který se nejdříve tváří, že chce Jona zabít, ale když se za Jona postaví Tormund a Ygritte, řekne, že má Jona předvést k Mancemu na Pěst. Pěst nese stopy nedávného boje. Protože Jon předtím Mancemu neřekl, že na Pěsti tábořila Hlídka, Mance je teď vůči Jonovi silně podezřívavý. Jon musí prozradit, kolik mužů Hlídky na Pěsti bylo a že byli vedeni samotným Starým medvědem. Chřestivá košile chce Jona zabít, ale Ygritte jej hájí, když řekne, že za nocí spolu tančí pod pláštěm, který Mance dal Jonovi. Nato Mance řekne, že Jona a Ygritte přidělí ke skupině, která má tajně překonat Zed'. Chřestivá košile přesto Jonovi vyhrožuje, ale když Jon tasí meč a na pomoc mu přiběhne Duch, raději se vzdálí. Ygritte pak Jonovi řekne, že jen Mancemu neřekla, kdy spolu dovádět začali. Jon bude muset najít Duchovi jiné místo na spaní.

17. Sansa II (str. 233)

Sansa zažívá lepší časy. Královská švadlena jí šije nové šaty, protože ze svých bývalých už pomalu vyrostla. Společnost jí dělají Margaeriny dvorní dámy a Sansa si poprvé překvapeně uvědomuje, že jsou to jen holky s hlavou plnou romantických představ, jakou dříve byla i ona sama, a kterou musela ke své lítosti přestat být. Také nastávající královna Margaery ji zahrnuje svou přízní a vezme ji dokonce na lov. Sansa ji opět varuje před Joffreyovou přetvářkou a krutostí, ale půvabná Margaery ji odbyde poznámkou, že její bratr Loras ji ochrání. Když se na jejich obvyklé schůzce ser Dontos dozví, že má odcestovat do Vysoké zahrady, přemlouvá ji, aby to nedělala, a znovu jí připomíná, že si má na Joffreyovu svatbu vzít síťku do vlasů,

kteřou jí dal. Ale Sansa už se vidí ve Vysoké zahradě po boku svého manžela Willase, daleko ode všech Lannisterů, lží a úzkostí.

18. Arya III (str. 240)

Arya putuje s rebelmi a spolu s ňou sa dozvedáme ďalší diel skladačky, ktorá začala ešte v Hre o tróny. Harwin vysvetľuje, že ich komando, ktoré vyslal Eddard Stark a ktoré malo potrestať Horu, bolo prepadnuté a zničené. To všetko bola od začiatku pasca na Eddarda, ktorej sa vyhol len preto, že mu Jaime zlomil nohu. Aj na takejto drobnosti sa dokresľuje obraz intríg, v ktorom Starkovci od začiatku ťahali za príliš krátke nitky.

Okrem minulosti však objavujeme aj záblesky budúcnosti. Zist'ujeme, že lorda Berica nie je ľahké zabiť a večné opilý červený kňaz Thoros sa zmenil na verného služobníka pána svetla R'hllora, ktorý má v rukách moc liečiť a oživovať. A taktiež, že Bratstvo je skutočným spoločenstvom, ktoré si je verné. Dokonca i Harwin, pre ktorého je Arya pani, preukazuje svoju vernosť v prvom rade lordovi Bericovi a svojmu bratstvu.

19. Samwell I (str. 250)

Samwell prchá spolu s ostatnými preživšími bratry z bitvy na Pěsti Prvních lidí. Původně jich uniklo přes padesát, ale každý den několik odpadne nebo je polapeno nepřáteli. Sam se prodírá sněhem a vzpomíná na boj. Stovky živých mrtvých se zářivými modrými očima napadly tábor Noční hlídky. Ani pomocí zápalných šípů se bratrům nepodařilo udržet kopec proti přesile. Sam odeslal havrana se zprávou o napadení a pak se připojil k lordu veliteli Mormontovi, který spolu s ostatními vytvořil jízdní klín a prorazil obklíčení.

Když Sam padne a nedokáže dál pokračovat, vezme ho do náruče silák Velký Pavka a nějakou dobu ho nese. I on se však časem vyčerpá, neboť Sam je věru těžké břemeno. Zdrží se přitom natolik, že je předejde i zadní voj. Grenn, Sam a Malý Pavka zůstávají sami ve tmě, jen s jedinou pochodní. V tu chvíli se na nemrtvém koni objeví Jiný. Grenn se jej snaží zahnat ohněm, avšak přízrak mu ledovým mečem usekne hlavici pochodně a ta zhasne ve sněhu. Pak Jiný zabije Pavku, ale Samwell

využije nestřeženého okamžiku a zabodne do něj dýku z dračího skla (obsidián), čímž bubáka efektivně zlikviduje. Spolu s Grennem se vydává dohnat ostatní bratry.

20. Tyrion III (str. 268)

Rada zasedá. Pobočníkův řetěz se houpá na krku lorda Tywina. Kromě původních členů včetně shrbeného Pycelleho se objevují noví hráči: Mace Tyrell, Paxter Redwyne, Mathis Rowan, nový nejvyšší septon. K Tyrionovi se někteří chovají snad až příliš žoviálně, naopak upřímě působí jeho strýc Kevan. Cersei se dokonale přetvařuje, působí velmi mile.

Rozebírá se válka. Seveřané pod vedením Robetta Glovera byli po tuhém boji poraženi Randyllem Tarlym u Duskendale. Ser Daven má z Lannisportu vytáhnout spolu se serem Forleym na Řekotočí, neboť se počítá, že Robb vytáhne dobyt zpět sever. Balon Greyjoy nabídl Lannisterům spojení. Někteří jsou pro, Tywin však nedává najevo svůj názor. Když dojde na Lysu Arryn, Tyrion se se zadostičněním nabízí, že proti ní vytáhne s vojskem, ale Malíček se nechá slyšet, že jako novopečený pán Harrenova má k Údolí jiný klíč. Pro Tyriona je vyhrazen jiný úkol; má se stát správcem pokladny. Diskuse se stočí zpět k Železným mužům a tentokrát je Tywin rozhodně proti jakýmkoli slibům pro Balona. Tyrion tuší, že jeho otec má se severem svůj plán. Z Dorne míří princ Doran (což není po chuti Mace Tyrellovi) na svatbu a pro spravedlnost za Elii zavražděnou při svržení Targaryenů. Tywin však bez uzardění mluví o tom, že spravedlnost Dornům upřel Robert. Samozřejmě dochází též na dělení kořisti, hradů a pozemků. Slovo dostává i Varys, ale zprávy o dracích na východě a chystané válce svobodných měst nikoho příliš nezajímají. Dojde řeč i na dezertéry z bitvy. Tyrion navrhuje poslat je na Zed', ale Tywin počítá, že divocí by se jim mohli hodit.

Porada končí a Tywin chce rodinnou sešlost. Tyrion bez obalu otci sdělí, že Malíčkovi nevěří, Kevan mu však řekne, že právě Malíček jim prozradil plán odvézt Sansu do Vysoké Zahrady. To Cersei se podle Tywina má vdát za Willase. Zato Tyrion se má oženit se Sansou Stark. Sever tak bude lannisterský, protože Robb porušil slib Freyům a oženil se s jakousi Jeyne z rodu Westerlingů, lannisterských vazalů.

Tyriona překvapuje, že otce jejich zrada očividně příliš netrápí. *Lord Tywin má očividně další překvapení v záloze.*

21. Catelyn III (str. 288)

Lord Rickard Karstark vzal pomstu za své padlé syny do vlastních rukou, spolu s několika muži zavraždil dva zajaté panoše, Tiona Freye a Willema Lannistera. Král Robb nemá v zájmu cti a spravedlnosti jinou možnost než vynést nejvyšší trest: osm mužů nechá pověsit a lorda po seveřanském způsobu Karstarka popraví sám. Ukazuje se, že celá těžká jízda Karské bašty (tři sta jezdců, šest set koní) se rozptýlila do krajiny ve snaze polapit Králokata. Robb je znepokojen a uvažuje, jak se k tomu všemu postaví karstarská pýchota, toho času s Boltonem v Harrenově, a Rickardův dědic, Harrion Karstark.

Catelyn hovoří s královnou Jeyne o tom, že Robb bude potřebovat dědice. Jeyne přiznává, že to zkoušejí každý den, občas i vícekrát. Jeynina matka, která je údajně zběhlá v čarodějnictví, jí dokonce připravuje nápoje plodnosti.

22. Jaime III (str. 300)

Dalšího dne jsou napadeni lučištníky. Ser Cleos je zabit, Brienne zraněna. Jaime se rozhodne ponechat si meč svého bratrance, s čímž Brienne zásadně nesouhlasí. Strhne se mezi nimi souboj, který nemá vítěze a oba nakonec skončí v potoce. A jsou obklíčeni Chrabrymi kumpány, bandou obávaných nájemných žoldáků. Poznají Jaimeho, vyjde ovšem najevo, že už neslouží Lannisterům, ale Starkům. On i Brienne jsou surově zbiti. Dovedou je k jejich vůdci Vargo Hoatovi, zvanému koza. Jaime se ho pokusí podplatit zlatem, které dostane, když ho dopraví do bezpečí Casterlyovy skály, ale namísto toho mu je nemilosrdně useknuta ruka.

23. Arya IV (str. 313)

Bratstvo križuje krajinu po stopách Bleskového lorda. Všade sú zvesti o mnohých a rôznych smrtiach Dondariona. Nakoniec prichádzajú na Najvyššie srdce, starodávny kopec zasvätený deťom lesa, ktorý miestni ľudia považujú za strašidelný.

Arrya si v noci, prebudená hromom, všimne že trojica z Bratsva sa rozpráva s čudnou ženou trpasličieho vraztu. Hovorí v podobenstvách okrem iného spomína ženu, ktorá bola rybou, mŕtvou pokiaľ neotvorila oči. (Catelyn?)

24. Daenerys II (str. 326)

Dany se nachází na náměstí v Astaporu a vyjednává s otrokářem Kraznysem mo Naklozem o Neposkvrněných. Ačkoliv jeho valyrijské rozumí, předstírá, že potřebuje tlumočníci. Otrokář předvádí vyrovnané řady tisíců eunuchů a říká, že jsou od mládí cvičeni v zacházení s oštěpem, štítem a krátkým mečem. Jejich hlavní devizou je dokonalá disciplína a poslušnost. Díky vínu odvahy dokonce ani necítí bolest. V průběhu svého výcviku musejí zabít dítě a vlastní štěně, aby dokázali své oproštění od citů. Na prodej je ve městě osm tisíc plně vycvičených Neposkvrněných.

Arstan je tím zjevně znechucen. Daenerys sice vojáky potřebuje, avšak starý panoš ji od úmyslu koupit otroky odrazuje. Podle něj je otrokářství bezctné a Daenerys by se raději měla spoléhat západozemské šlechtice, které by snad mohla pro svou věc získat. Dany sděluje Kraznysovi, že se ještě rozmyslí a nechává se odnést zpět na loď. Po cestě si prohlíží Astapor vybudovaný ze zvětralých červených cihel. Ve své kajutě na lodi přemýšlí Daenerys o polibku sera Joraha. Uvažuje o tom, jaké by to bylo, mít milence, ale touží spíše po mladším, pohlednějším muži. Přitom se vzruší. Služebná Irri se k ní přitočí a bez jediného slova ji přivede k vyvrcholení.

Druhý den hovoří Dany s Jorahem. Ten jí ukazuje kladnou stránku Neposkvrněných; narozdíl od obyčejných vojáků u nich nehrozí, že by po dobytí města plundrovali nebo znásilňovali. Matka draků namítá, že by za ni její muži měli bojovat z přesvědčení a lásky, tak, jak bojovali za jejího bratra Rhaegara. Ser Jorah vysvětluje, že Rhaegar přes všechny své ctnosti zemřel - čest zkrátka války nevyhrává.

25. Bran II (str. 347)

Na cestě na Zeď potkává skupina v horách muže z Liddleů. Horal jim říká, že Boltonův Bastard nabízí poctivé stříbro za vlčí kůži a možná i zlato za zprávu o chodící mrtvole (Ramsay samozřejmě ví, že Bran a Rickon jsou naživu). Později Meera vypráví příběh o hrdinovi ze Šíje. Bažinář opustil Šedou vodu a navštívil

zelený lid na Ostrově tváří. Na cestě domů se zastavil v Harrenově na právě probíhající velkém turnaji. Tam ho napadnou tři panoši a vysmívají se mu pro jeho malý vzrůst. Zachrání ho až dvounohá vlčice. Meera neřiká jména protagonistů, ale popis odhaluje jejich totožnost.

Příběh líčil události jmenování Jaime Lannistera do Královské gardy navzdory nepřítomnosti jeho otce (Tywin rezignoval na funkci pobočníka krále). Vlčice byla Lyanna a s ní byli na turnaji Brandon, Eddard a Benjen. Brandon požádal Ašaru Dayne, aby si zatančila s jeho plachým bratrem Eddardem. Bažinář se modlil ke starým bohům a následujícího dne se objevil záhadný rytíř Smějícího se stromu a ten porazil rytíře, jejichž panoši ubližovali bažinářům. Výkupné si od poražených nevzal, jen je vyběhl, aby naučili své panoše cti. Záhadný rytíř zmizel dříve, než mohl být odhalen. Turnaj vyhrál princ Rhaegar, ale Meera příběh zakončila konstatováním, že následující události už jsou smutnějším příběhem. Bran tento příběh k velkému překvapení Reedových nikdy neslyšel.

26. Davos III (str. 360)

Davos je v žaláři navštíven Melisandrou. Rudá kněžka tvrdí, že žádných Sedm neexistuje, jsou pouze dva bozi, R'hllor a Velký Jiný. Protiklady jako den a noc, oheň a led, dobro a zlo, léto a zima. Jiný je bohem temnoty, Duše ledu a od nepaměti bojuje s R'hllorem. Melisandra mluví o zrození Azor Ahaie, Světlohoše, a ona je přesvědčena, že jím je Stannis. Bylo to předpovězeno. *"Až bude rudá hvězda krváčet a na svět sestoupí temnota, Azor Ahai bude znovuzrozen uprostřed kouře a solí, aby probudil draky z kamene."* Davos však stále pochybuje.

Později ser Axell uvězní v Davosově cele i svého bratra Alestera, pobočníka Stannise. Alester je zlomený muž, který králi navrhnul uzavřít příměří s Tywinem Lannisterem za Stannisovo uznání krále Joffreyho a sňatek Shireen s Tomennem. Vysmívá se Melisandřiným řečem o dracích z kamene. Davos si je vědom, že Stannis by raději zemřel, než by poklekl, a také by nikdy nesvolil, aby se jeho dcera vdala za dítě zrozené z incestu. Ser Davos zůstává i na pokraji svých sil v žaláři věrný svému králi.

27. Jon III (str. 371)

Skupinu více než stovky divokých a Thennů, která má tajně překonat Zed' a napadnout Černý hrad, vedou nájezdník Jarl, který Zed' již přešel několikrát, a magnar Styr. Jon pošle Ducha do Černého hradu a doufá, že jeho návrat varuje Jonovy Bratry v přísaze. Zároveň lituje, že se na Pěsti nepokusil zabít Manceho. Jarl a Styr se ho ptají na stav Hlídky a způsob hlídkování. Jon se pokouší počty mužů hlídky nadsazovat, Jarl a Styr mu ale příliš nevěří.

Oproti tomu s Ygritte je Jonovi stále příjemněji a přestává se obviňovat z porušení přísahy. Když se skupina před zdoláváním Zdi utáboří v jeskyních, vypráví mu Ygritte historku o Gendelových dětech, divokých, kteří se prý kdysi v jeskyních ztratili. Jon a Ygritte se milují a nechce se jim z jeskyně odejít.

28. Daenerys III (str. 383)

Daenerys se rozhodla, že Neposkvrněné zakoupí. Má zájem o všechny, dokonce i o ty, kteří ještě nedokončili svůj výcvik; je jí jasné, že při dobývání Západozemí bude potřebovat co největší vojsko. Avšak její lodě, včetně nákladu, postačují pouze na zakoupení dvou tisíc eunuchů. Přes Arstanovy protesty se proto rozhodne, že se vzdá jednoho ze svých draků. Otrokáři chtějí toho nejsilnější z nich, černého Drogonu.

Dany se vrací do své kajuty na lodi, kde rozesmutnělá filosofuje o králich. Podle ní jsou na světě proto, aby přinášeli spravedlnost. V noci se jí zdá sen o bitvě na Trojzubci: je Rhaegarem, sedí na drakovi a ničí Uchvatitelovo vojsko oděné v ledu. Potom se v kajutě objeví Quaithe a připomíná jí svá slova: aby se Daenerys někam dostala, musí se vydat opačným směrem, zřejmě tedy do Ašaje. Pak Quaithe zmizí a Dany neví, zda to byl sen, anebo skutečnost.

Druhého dne proběhne na náměstí v Astaporu obchod. Daenerys dostává osm tisíc šest set Neposkvrněných a pět tisíc dalších eunuchů s nedokončeným výcvikem. Otrokářům v čele s Kraznysem předává zboží a Drogonu. Pak Dany rozpoutá peklo. Drakům nakáže šlehat oheň a své nově nabyté vojáky vrhne proti městu; mají vyvraždit otrokáře a osvobodit otroky.

29. Sansa III (str. 398)

Když jsou nové šaty pro Sansu hotové, dostane se jí zvláštní péče, které je přítomna dokonce královna Cersei. Sansa nic netuší do okamžiku, kdy jí podá panenský plášť nevěsty s vyšitým zlovkem Starků. Cersei jí oznámí, že dnes se má provdat za Tyriona.

O Sansu se pokouší mdloby. Jako ve zlém snu se setkává se svým nastávajícím. Tyrion se jí omlouvá a uklidňuje ji, přesto má Sansa co dělat, aby se nerozplakala. Takhle si svou svatbu rozhodně nepředstavovala. Děsí se rozverného obřadu uvádění do manželského lože, který má přijít po svatební hostině. Tyrion to však - k její velké úlevě - nepřipustí. Odvede si ji k sobě do pokoje. Jejich svatební noc však probíhá netradičně. Trpaslík se jí ani nedotkne.

30. Arya V (str. 411)

Harwin rozprává Aryi o udatnosti jej otca. Dozvedáme sa príbeh z rebélie kde zraneného Roberta zachránil Eddard Stark. Bratstvo oddychuje v jaskyniach, ale pokľudné chvíle tejto a predošlých kapitol končia. Do jaskyne vchádza Sandor Clegane zajatý a s železami na rukách.

31. Jon IV (str. 422)

Divocí zdolávají Zed'. Po její stěně lezou tři skupiny zkušených nájezdníků, z nichž nejrychlejším je Jarl. Zed' je ve špatném stavu, v těchto místech již nebyla dlouho udržována. Těsně pod vrcholem se s Jarlem a jeho lidmi stěna utrhne. Čtyři divocí přijdou o život. Zbylí lezci však dosáhnou vrcholu zdi a vytáhnou nahoru provazové žebříky, po kterých Zed' zdolají ostatní. Je to snadnější, ale i tak ještě zahynou dva Thennové. *"Zed' brání sama sebe,"* bleskne Jonovi hlavou.

Když se nahoru dostane Jon s Ygritte, jsou vyčerpaní a Ygritte ve slabé chvíli řekne Jonovi, že Mance v Mrazoklech neúspěšně hledal bájný artefakt Joramunův Roh zimy, jehož troubení má Zed' strhnout.

32. Jaime IV (str. 430)

Jaime se učí žít neveselý život bez ruky, kterou má kvůli obveselení Chrabrých kumpánů pověšenou na provaze kolem krku. Trápí ho nevýslovné bolesti, při životě

ho udržuje pouze myšlenka na pomstu. Ani Brienne to nemá lehké. Ve chvíli, kdy tři kumpáni dojdou k rozhodnutí, že si s ní trochu užijí, však Jaime vykřikne: "Safíry!", čímž jim připomene, že když ji nechají být, dostanou za ní tučné výkupné.

SPOILER: Na slovo, které ji zachránilo, si Brienne vzpomene později při jiné většící příležitosti, a použije toto "zaklínadlo" podruhé, čímž si kromě panenství zachráni i život.

Vargo Hoat je přivede na Harrenov. Hrad mají v držení Boltonové a Freyové. Jsou to seveřané, avšak situace se změnila. Již neslouží Robbovi, který je podle nich zradil. Lord Roose Bolton je vezme pod svou ochranu a nechá Jaimeho řádně ošetřit. Jaime přesvědčí pod pohrůzkou uškrcení mistra jménem Qyburn, aby mu zachránil z pravačky všechno, co se zachránit dá.

33. Tyrion IV (str. 442)

Bronn zavede Tyriona za Symonem Stříbrným jazykem. Tyrion má v plánu nabídnout zpěvákovi cestu po svobodných městech, na kterou by ho samozřejmě dostatečně zásobil penězi, ale Symon udává jinou cenu za mlčení. Kdyby se náhodou někomu ze sedmi zpěváků pozvaných na pěveckou soutěž během svatby Joffa a Margaery mělo něco přihodit, měl by být pozvaným on. Při smlouvání si brouká svou novou píseň Protože ručky ze zlata jsou stále studené, ale ruce ženy jsou teplé. Tyrion mu tedy dává slovo Lannistera, že jej Bronn vyhledá.

V pobočnickově věži pak Tyrion navštěvuje otce v záležitosti financí. U Lorda Tywina je právě zbrojíř, jenž představuje dva meče z Valyrijské oceli, jeden pro Joffryho a jeden pro Jaimeho. Tyrion přemýšlí, odkud se vzala ocel na meče. Lordu Tywinovi pak vyčisluje náklady na opravy města po bitvě a především nesouhlasí s výdaji na svatbu. Tywin však nechce šetřit, chce předvést před Tyrellům moc Lannisterů. Když Tyrion poznamená, že by tedy Lannisterové měli nést část nákladů, nechce o tom ani slyšet.

Otec Tyrionovi také řekne, že Tyrellové odmítli Cerseinu ruku pro Willase. Potom Tyrionovi důrazně připomene, že by si měl hledět manželských povinností. Objevuje se velmistr Pycelle se zprávou, že Noční hlídka byla napadena a Lord Velitel zřejmě

padl. Tywin usuzuje, že by bylo na místě hlídce naznačit, že veliteľem by se měl stát Janos Slynt. Tyrion tiše lituje, že nedal Janose raději popravit. *Se Symonem už stejnou chybu neudělá. Lekce svého otce se učí dobře.*

34. Samwell II (str. 458)

Přeživší z Pěsti Prvních lidí se snaží nabrat síly v Krasterově pevnosti. Samorostlý pán domu je sice hostí, avšak nechová se k nim příliš slušně. Někteří ho dokonce podezírají, že před nimi ukrývá tajnou spížirnu a schválně skrblí jídlem. Nemrtví a Jini se naštěstí neobjevují. Fialka, jedna z Krasterových dcer (a zároveň jedna z jeho manželek) Samovi prozradí, že je to proto, že Kraster udržuje s "bohy" dobré vztahy a obětuje jim své syny. Také Fialce se narodí syn a ona se bojí, že o něj přijde.

Samwell hovoří se Starým medvědem o tom, jak je dračí sklo účinné proti Jiným. Mormont dochází k závěru, že skutečným úkolem hlídky je strážit svět lidí před Jinými, nikoliv před divokými. Černí bratři se chystají na cestu zpátky na Zeď. Během chudé "hostiny na rozloučenou" ale několika z nich vytečou nervy a pustí se s Krasterem do křížku, zprvu verbálního, pak i fyzického. Kraster je zabit. Starý medvěd Mormont se snaží zastavit vznikající chaos a též on skončí s nožem zanořeným v tělesných dutinách.

Ve zmatku se bratři Hlídky rozdělují a prchají. Umírající lord velitel nařizuje Samovi, aby šel ke Zdi a podal tam svědectví. Jeho posledním přáním je, ať se k Černým dá i jeho syn Jorah. Samwell s sebou bere také Fialku, které slíbil pomoc, a jejího syna. Na dvou koních se vydávají na cestu.

35. Arya VI (str. 478)

Arya zistuje že starí známi z Kráľovho prístavišťa Thoros a lord Beric sú na nepoznanie. Z tučného a opitého kňaza s falošným horiacim mečom sa stal muž viery, v ktorom pán svetla prebudil dušu. Naopak z krásneho lorda sa stala vychudnutá troska muža s množstvom zranení, ktorý zdá sa viac nežije ako žije.

Proti „Psovi“ sa vedie súd a Arya prichádza s hlavnou obžalobou – viní mladšieho Cleganea zo zabitia Mycaha. Nasleduje boží súd, a tak ako je Martinovim zvykom

dopadne inak ako by sa čakalo. Napriek tomu, že Dondarion bojuje s horiacim mečom, ktorý privádza Sandora do stavu úzkosti, ten ho nakoniec brutálnym úderom takmer rozpolí. Beric je odnesený preč a Sandor je ošetrovaný. Než sa rozhodne čo s ním, objaví sa živý Beric a rozkáže Psa prepustiť.

36. Catelyn IV (str. 492)

Lord Hoster zemrel. Je pohřben tradičním tullyjským způsobem, v hořícím člunu puštěném po řece. Válka se nevyvíjí vůbec dobře a Robb si uvědomuje, že prohrává, ačkoliv zatím ve všech bitvách zvítězil. Z Údolí stále nepřichází žádná odpověď na žádosti o pomoc. Třetina Robbovy pěchoty se z Harrenova pokusila učinit nepochopitelný a zbytečný výpad na Šerodol a byla rozprášena. A zdá se, jako by zlým zprávám nebyl konec; v Králově přístavišti byla Sansa provdána za Skřeta, Tyriona Lannistera. Železní vypálili Zimohrad, když se ukázalo, že jej nemohou udržet, a při dobývání byl zabit kastelán Rodrik Cassel spolu s mnoha Seveřany. Nemanželský syn lorda Boltona, Ramsay, odvedl přeživší do Hrúzova (tato zpráva není zcela pravdivá: ve skutečnosti Rodrika zabil a Zimohrad vypálil právě Ramsay).

Catelyn navrhuje uzavřít s Lannistery mír a zaměřit se na znovudobytí Severu z rukou železných. Robb ale o míru nechce nic slyšet. Prvořadou záležitostí je teď usmíření Freyů. Do Řekotočí z Dvojčat přijíždějí Chromý Lothar a Walder Řeka, dva synové lorda Waldera Freye, a předestírají své podmínky: král Robb se musí lordu Walderovi osobně omluvit a lord Edmure se musí neprodleně oženit s Roslin, nejmladší Walderovou dcerou. Zejména Edmurovi to není příliš po chuti, ale nezbývá, než souhlasit.

37. Davos IV (str. 506)

Ser Axell přivádí Davose před krále a vyhrožuje mu smrtí, pokud nepodpoří Axellovu touhu stát se novým pobočníkem. Stannis potvrzuje, že se chystá nechat zabit Alestera za zradu a Axell předestírá svůj plán na dobytí Klepeta. Davos to považuje za bláznovství. Axell šílí a král ho posílá pryč. Stannis dle svých slov netouží po trůnu, ale je je jeho povinností jako právoplatného dědice ho získat a očistit dvůr od zrádců jako je Varys a Jaime Lannister.

Král Stannis povyšuje Davose na lorda a pobočníka krále. Davos ho hned vzápětí odrazuje od války, ale to už přichází Melisandra. *"Ne tyhle malé války, velká bitva...brzy přijde chlad a noc, která nikdy nekončí."* Stannis sám sebe viděl ve sněhu obklopeného muži v černém s pochodněmi a cítil chlad. Melisandra říká, že Západozemí se musí spojit pod králem Stannisem, aby mohlo čelit tomu, jehož jméno se nevyslovuje. Melisandra mluví o zabití Edrika bouře a probuzení kamenného draka, ale to Stannis odmítá. Poté král vezme do ruky tři pijavice nacucané královskou krví Edrika a postupně je vhodí do ohně, přičemž pokaždé vyřkne jedno jméno: Joffrey Baratheon, Balon Greyjoy, Robb Stark.

38. Jaime V (str. 521)

Jaime se potká s Brienne v lázni v jedné kádi a při té příležitosti jí poskytne lekci z nedávné historie. V záchvatu upřímnosti jí vypráví, jak to bylo s Robertovou válkou a smrtí Aeryse doopravdy. Šílený targaryenský král měl v úmyslu město zapálit. To byl hlavní důvod, proč ho Jaime zabil, a následně i všechny pyromancery. Brienne je ohromena. Dosud slyšela něco úplně jiného.

Poté jdou oba na večeři s lordem Boltonem. Ten Jaimemu nenuceně připomene, že na jeho hlavu je vypsáno několik odměn. Má v úmyslu zanechat Harrenov Vargo Hoatovi a sám odjet na svatbu, ze které se později stane Rudá. Bolton si myslí, že válku vyhrají Lannisteri a posílá proto Jaimeho domů, aby s nimi byl zadobře. Brienne zůstává Koze.

39. Tyrion V (str. 536)

Tyrion byl vybrán k tomu, aby jel naproti dornskému poselstvu za Černovodu a přivedl je do hlavního města. Když se poselstvo blíží, Bronn popisuje jaké korouhve vidí a Podrick vyjmenovává rody, kterým patří. S princem z Dorne dorazili zástupci devíti nejvýznamnějších dornských rodů a Tyrionovi připadá, že je měl uvítat sám Joffrey, ač ten by pravděpodobně vyvedl nějakou hloupost.

Princem ovšem není dnou stížený Doran, ale jeho bratr Oberyn, proslulá Rudá zmije, obávaný bojovník a údajně travič, navíc doprovázený svou milenkou Ellariou Písek. Tyrion tuší, že z toho nevzejde nic dobrého. Oberyn se k Tyrionovi chová velmi

nenuceně a vzpomíná, že jej již viděl krátce po narození při návštěvě Casterlyovy skály spolu se svou sestrou Elií. Vypráví Tyrionovi, jak se tehdy k němu jako k miminku chovala Cersei krutě, zatímco Jaime jej bránil. Když dojde řeč na Elii, téma se stočí na otázku spravedlnosti za její smrt, konče Gregorem Cleganem a počínaje tím, kdo vydal rozkaz. Tyrion ho upozorňuje, že se třemi stovkami mužů proti Královu přístavišti, kde právě sídlí lannisterská a tyrellská armáda, mnoho nepořídí.

Oberynovým sebevědomím to nijak neotřese. Tyrion mu tedy dá radu, že jestli by Oberyn rád zemřel s ženským řadrem v ruce, jak předtím poznamenal, měl by neustále mít nějaké po svém boku.

40. Arya VII (str. 549)

Bratstvo hned zrána prepadlo skupinu hrdlořezů z „Brave Companions“ neďaleko septa a pobilo ich. Zopár zajatých na čele s vodcom skupinky skončilo obesených na stromoch za zvukov Tomovej lutny. Aryina túžba dopriať ten istý osud aj Sandorovi nie je vypočutá, Pes sa vylízal z rán, dostal meč a odišiel.

V tej noci si Aryi dostáva ďalšej lekcie zo života, ktorý nie je piesňou a ktorý je iný ako san a pohľad zdá. Hoci si Bericovi muži šeptajú o ťažkých ranách a liečiteľskom majstrovstve Thorosa, sám Bleskurýchly lord sa Aryi zveruje so svojím osudom. Šesť krát bol zabitý a Thoros cíti, že už ho veľa krát nedokáže vrátiť späť medzi živých. Z veselého pána sa stala chodiaca smutná postava. Nepamätá si svoj domov, ani svoje obľúbené jedlo. Nepamätá si ani všetkých mužov, ktorý pred ním pokľakli. Najnovším z nich sa stáva Gendry, ktorý sa rozhodne zostať v Bratstve ako kováč.

41. Bran III (str. 564)

Bran s ostatnými dojdou do malej opuštenej vesnice u jezera, uprostred nehož leží ostrov s vežou, v ktorej dle Brana strávila noc Dobrá kráľovna Alysanne. Bran odhaluje tajemství veže; pod hladinou jezera je kamenná cesta vedoucí až ke vchodu. Ve veži se schovají před bouří. Bran jim vypráví o pevnostech podél Zdi; všechny brány byly po opuštění hradů pečlivě zapečetěny, až zůstaly jen tři dnes používané pevnosti. Hodor začne ze strachu z bouřky křičet. Bran se k němu natáhne stejně jako se

natahuje k Létu a uklidní ho. Jojen zpozoruje muže ve vsi a Bran vstoupí do Léta, aby zjistil víc...

42. Jon V (str. 575)

Po zdolání Zdi míří divocí obloukem na východ k Černému hradu. Cestou někteří z nich obdivně hledí na rozvaliny tvrzí a strážních věží, zbudovaných v dřívějších dobách, kdy bylo okolí Zdi více obydlené. Ygritte je na hrady velice zvědavá a Jon se jí snaží vyprávět o způsobu života na jih od Zdi. Jejich způsob myšlení se však v mnoha věcech zásadně liší.

V místě zvaném Královnina koruna Jon Ygritte povídá příběh královny Alysanne, která kdysi navštívila Zeď, zatímco okolo zuří bouře. Jejich povídání je však přerušeno, když Thennové zajmou osamělého starého muže s koněm. Styr po Jonovi chce, aby muže zabil na důkaz, že patří k divokým, ten to však odmítne udělat. Ygritte se rozhněvá a zajatce zabije sama.

V tu chvíli se s úderem blesku zjeví obrovský zlovlk, který divoké napadne. Jon využije situace, skočí na koně a s taseným Dlouhým drápem se proseká pryč. Když po několika hodinách úprku zastaví, zjistí, že mu z nohy trčí šíp, který pravděpodobně vystřelila Ygritte.

43. Daenerys IV (str. 9)

Dany ponechává Astapor v rukou rady složené z bývalých otroků a táhne k Yunkai, dalšími otrokářskému městu. Kromě Neposkvrněných ji doprovází i mnoho tisíc osvobozených Astaporců, kteří se s ní nechtějí rozžehnat. Tentokrát jsou však její nepřátelé připraveni a před hradbami stojí sešikované vojsko. Daenerys postupně jedná s jeho veliteli a kapitány. Nejprve s Bouřovránami, pak s Druhými syny (což jsou oboje žoldácké spolky) a nakonec se samotnými Yunkajci. Žoldákům nabízí, aby se do zítřka dali na její stranu, Druhým synům navíc věnuje sud vína.

Nepřátelé věří, že mají čas na rozmyšlenou, a Dany se chystá vydat povel k nočnímu útoku, aby je překvapila. Ještě před bitvou přichází Daario Naharis, tyrošský kapitán Bouřovrán, a slibuje podporu ze strany svého společenstva. Zatímco probíhá bitva,

čeká královna ve svém stanu a Arstan jí vypráví o jejím bratru Rhaegorovi. Prozrazuje, že byl vynikajícím válečníkem, avšak neshledával v té činnosti potěšení. Tvrdí, že měl melancholickou povahu a na jeho životě ležel stín tragédie v Létohradu, do jehož ruin přesto rád zajížděl.

Vyprávění je přerušeno zprávami z bitvy. Daenerysiny síly dosáhly drtivého vítězství, a to téměř beze ztrát. Bouřovráný se postavily na její stranu, otrocká armáda Yunkajců byla z velké části zajata, zbytek se rozprchnul. Také Druzí synové byli přemoženi a jejich velitel Mero, přezdívaný Titánův bastard, uprchl. Yunkai nemá žádnou jinou možnost, než se podvolit ultimátu - propouští všechny své otroky. Ti se přidávají k zástupům Daenerys a provolávají jí slávu jako své matce a osvoboditelce.

44. Arya VIII (str. 29)

Arya s Gendrym sledují Thorosa, ako hľadá do plameňov. Niekedy v nich vidí čosi, ale nie dnes. Príbeh Torosa je príbehom muža, ktorý nakoniec našiel svoju vieru. Najskôr bol veselým štamgastom, ktorý sa hral na kňaza Pána Svetla, a hoci neuspel v snahe zaujať Aerysa II., Robert ho miloval pre jeho bláznivosť a horiaci meč. To však bolo kedysi. Pred tým ako sa králi stretli vo vražednom tanci.

Neskoro večer sa v tábore objaví tajomná postava, ktorá vie najnovšie informácie: Balon Greyjoy je mŕtvy a lord Hoster je mŕtvy. Rozpráva o svojich snoch, plných symboliky. Vystupuje v nich koza uprostred siene kráľov alebo žena s purpurovými hadmi vo vlasoch. Duch označí Aryu za krvavé dieťa a žiada ju, aby odišla. Oznamuje, že Catelyn už nie je v Řekotoči, ale odišla na svadbu do Dvojičiek.

Deň na to, čaká malé víča ďalšia šokujúca informácia. Z kumpána Edrica sa vyklúje „mliečny brat“ Jona Snowa a lord z Hvězdopadu. Rozpráva Aryi o nešťastnej láske Ashary Dayne a Eddarda Starka. Aryia má pocit, že sa špiní česť jej otca a nahnevá sa. Len čo sa naskytne príležitosť, pokúsi sa utiecť. Neutečie však ďaleko, schmatne ju ruka Sandora.

45. Jaime VI (str. 43)

46. Catelyn V (str. 60)

Robb, Catelyn a tři a půl tisíce jezdců vyrazí do Dvojčat. Královna Jeyne zůstává v Řekotoči, které stráží posádka pod vedením Bryndena Černé ryby. Catelyn míní, že král by měl mít dědice, aby se po jeho případné smrti nestali dědicem Zimohradu Tyrion a Sansa. Robb chápe a je rozhodnut legitimizovat Jona, ačkoliv právě s tímto tahem lady Catelyn rozhodně nesouhlasí.

Svůj další postup plánuje král Robb takto: v sídle Freyů spojí se svou pěchotou pod vedením lorda Boltona. Po svatbě Edmura a Roslin pak povede vojsko přes Šiji, aby znovu dobyl Sever z rukou železných mužů. V cestě ale stojí téměř nedobytná Kailinská držba. Vhod přichází smrt Balona Greyjoye, krále železných, který se za bouře zřítíl do moře, údajně nešťastnou náhodou. Jako na zavolanou poté připlul na Štít Balonův bratr Euron Greyjoy, zcestovalý a nebezpečný pirát. Očekává, že mnoho Železných (včetně Viktoriona a Aši) se bude muset vrátit na ostrovy, aby se mohli ucházet o trůn. Král Robb má v úmyslu spojit se s Howlandem Reedem, lordem bažinářů, a napadnout železné v Kailinské držbě ze tří stran. Rovněž oznamuje svým vazalům, že se rozhodl o svém dědicovi, a Catelyn sděluje, že ji po Edmurově svatbě pošle do Mořské stráže, aby tam v bezpečí vyčkala konce války.

47. Samwell III (str. 78)

Sam a Fialka se svým dítětem se neznámým terénem pokoušejí dostat ke Zdi. Nalézají opuštěnou vesnici divokých. Sam doufá, že by se mohlo jednat o Bílý strom, přes který cestoval s ostatními průzkumníky při cestě na Pěst, avšak uvědomuje si, že zdejší čarostrom vypadá jinak. V zoufalství se modlí ke starým, seveřanským bohům.

Utáboří se v jedné chatrči. V noci se ale ochladí - přicházejí nemrtví, které přilákala vůně novorozeného života! Do domu vnikne oživený Malý Pavka a zápasí se Samem. Obsidiánová dýka proti nemrtvému nepůsobí, avšak Samwellovi se přesto podaří přízrak přemoci pomocí kusu doutnajícího dřeva. Vyběhne z chatrče a snaží se s Fialkou uniknout, avšak chodící mrtvoly se rojí všude kolem a trhají jejich posledního zbývajícího koně na kusy. Vtom se objeví záhadný jezdec na losu; pomocí hejna havranů překazí přízrakům jejich nepovolené shromažďování. Pak k

sobě přivolá Samwella a Fialku a pomůže jim na svého losa. Vyděšený Sam si uvědomí, že jezdcova ruka je černá a studená, podobně jako u nemrtvých.

48. Arya IX (str. 90)

Sandor a Arya na koni menom Cudzinec smerují k Trojzubcu. Mladší z Cleganeovcov má v úmysle dostat sa až k Dvojičkám a vymeniť malé dievča za veľký mešec peňazí. A ak nebude problém, možno aj vstúpiť do Robových služieb.

Arya a s ňou aj čitateľ sa môžu na chvíľu opájať pocitom, že všetko sa na dobré otáča. Arya nájde rodinu a Robb skvelý veliteľ získa neľútostného vojaka. Chvilka nádeje pred úderom do srdca.

49. Jon VI (str. 101)

Jon dorazí do Černého hradu vysílen zraněním a jízdou. Cestou ještě vyburcuje obyvatele městečka, aby se přišli před divokými ukrýt do hradu. V Černém hradu způsobí pozdvižení, neboť před nějakou dobou se vrátili průzkumníci, kteří jej viděli v koloně divokých.

Zatímco mistr Aemon Jonovi ošetřuje ošklivé zranění od šípu, Jon se dozvídá od Donala Noyeho, že divocí provádějí diverzní útoky na Zed'. Bowen Marsh, majordomus Černého hradu, je s většinou zbývajících bojeschopných průzkumníků pronásleduje podél Zdi, takže v Černém hradu zbývá jen asi 40 mužů, vesměs starých nebo ještě nevyycvičených. Na obranu před Styrem žalostně málo. Jon se také dozvídá, co se přesně stalo na Pěsti a následně v Krasterově pevnosti a že do hradu se vrátilo jen 12 bratří.

Další těžkou ranou je pro něj, když mu Pyp a Grenn řeknou, že Zimohrad je vypálený a Bran a Rickon pravděpodobně mrtví. Ve spánku pak sní o Ygritte, ale sen se změnil v děsivou noční můru.

50. Catelyn VI (str. 112)

Robbovo vojsko přijíždí za hustého deště k Dvojčatům. Zlovlk Šedý vítr nechce jít dovnitř a vrčí na Freye, a tak ho Robb raději do síně nebere. Setkává se s lordem

Walderem a omlouvá se jemu i jeho dcerám a vnučkám za to, že porušil daný slib a pojal za manželku jinou ženu. Pak přijímá Robb a jeho vazalové od lorda Waldera chléb se solí; díky prastarému právu hosta jsou teď v bezpečí, i kdyby snad hostitel měl nějaké zlé úmysly. Ukazuje se, že Edmurova nastávající, Roslin, je půvabná a křehká dívka a podle tvrzení mistra také plodná.

Roose Bolton potvrzuje zprávu o vypálení Zimohradu, avšak zároveň dodává, že jeho nemanželský syn Ramsay zajal Theona a hodlá bojovat proti železným. Dokonce ukazuje kůži staženou z Theonova malíčku. Z Harrenova přivedl lord Bolton asi tři a půl tisíce pěšáků; část vojska ztratil podle svých slov při ústupu, když překračoval řeku na člunech a Lannisterové zaútočili, a část ponechal jako stráž u brodů. *Spoiler: Roose se takticky zbavuje těch, kdo nejsou oddaní Hrůzovu: Glovera a Tallharta poslal na porážku k Šerodolu, Norrey, Locke, Burley a ser Wylis Manderly byli ponecháni za řekou, aby je Lannisterové pobili či zajali, u brodů zanechal další včetně mužů Hornwooda, Stouta a Cerwyna.*

51. Arya X (str. 129)

Maskovaní za farmářov (ktorých okradli) sa vezú na káre. Podarí sa im prejsť cez stráže sera Donnela a dôjsť až k hradu. Arya je na dosah ruky matky a brata.

52. Catelyn VII (str. 136)

Probíhá svatební hostina plná hlasité hudby a dunění bubnů. Víno, pivo a medovina teče proudem. Lord Edmure se ke své choti Roslin náramně má a zdá se, že je z ní nadšený; Roslin sama však působí smutně a zaraženě. Tlustá Walda, vnučka lorda Freye, prozrazuje, že se provdala za lorda Boltona, aby bylo utuženo spojenectví. Poté, co jsou Edmure a Roslin odvedeni na lože, propuká masakr. Freyové a Boltonovi muži vraždí hodující Seveřany: Malého Jona Umbera, Wendela Manderlyho, Dacey Mormont a další. Roose Bolton sám zabíjí krále Robba, se slovy: „Jaime Lannister posílá pozdravení.“ (Jaime skutečně o vyřízení pozdravů žádal, ačkoliv o připravované zradě nic nevěděl). Catelyn považuje všechny své děti za mrtvé či ztracené a propadá šílenství. Je jí podříznuto hrdlo.

53. Arya XI (str. 149)

Arya a Sandor sú pri bránach Dvojičiek keď sa stanú svedkami nečakanej scény. Veľká skupina Freyovcov zaútočí na na rozložené stany Starkovcov. Kým sa obaja spamätajú, v masívnej prevahe vždy odvážné deti starej Lasičky zaútočia aj na Sandora a Aryu.

Arya sa snaží prežiť dnu za mamou, keď ju Sandor šokuje holou pravdou: jej rodina už musí byť mŕtva, ak sa toto deje. Zdesené dievča sa rozbehne preč keď vtom dostane sekerou do hlavy. Tma.

54. Tyrion VI (str. 154)

Tyrionovo manželství rozhodně nelze považovat za šťastné. Sansa je velice zamlklá a odtažitá a mnoho času tráví v božím háji. Když Tyrion projeví přání jít s ní, odmítne s tím, že by to Tyriona nebavilo. Tyrion se raději ani neptá, za co se Sansa modlí.

Tyrion věnuje čas raději práci. Mezi Dorny a Tyrelli dochází k rozmlškám a urážkám, které hrozí přejít v nepřátelství, Malíčková účetní bilance vypadá velmi podezřele a tak je předvolání k otci skoro vysvobozením. U lorda Tywina se sešli Kevan, Cersei, Joffrey a Pycelle. Přišla zpráva o rudé svatbě a Joffrey vyskakuje, jako kdyby snad Robba vlastnoručně přemohl. Udělalo by mu velkou radost popravít všechny říční lordy a předložit Sansu hlavu jejího bratra. Když se ho Tywin snaží usměrnit, vmete mu do tváře, že se bál Aeryse, z čehož má Tyrion škodolibou radost. Tywin bez oolků nechá Kevana Joffreyho odvést a zpraží Cersei za Joffovo chování.

Když Cersei nasupeně odejde, Tyrion otci vyčte, že nebyl zasvěcen do přípravy rudé svatby. Tywin chladně poznamená, že k tomu nebyl žádný důvod a stočí hovor na Dorny a Oberyňa. Rozhodně odmítne vydat Gregora, který je pro něj příliš cenný, a prohlásí, že vinu za smrt Elie a jejich dětí svalí plně na Amory Lorcha. Tyrion se s otcem dostává do sporu v chápání odpovědnosti za vydávání či nevydávání a plnění příkazů. Celá rudá svatba podle Tywina stála jen pár sňatků Freyů s Lannistery a falešnou Aryu pro Boltonova bastarda. Když připomene Tyrionovi nutnost připravit Sansu o věneček, ten se neudrží a zeptá se, zda k tomu bude vhodnější čas předtím nebo potom, co jí oznámí, že zabili její matku a bratra.

55. Davos V (str. 165)

Salladhör Saan referuje Stannisovi o Rudé svatbě a kterak Freyové usekli Robbu Starkovi hlavu a na místo ní přišli hlavu jeho zlovlka, na kterou pak hřeby přibíli korunu. Lady Catelyn byla také zabita a vhozena nahá do řeky. Královna Selyse a ser Axell se odvolávají na R'hllora, který tak potrestal uchvatitele, ale Stannis ví, že to byla práce lorda Waldera. Král chce učinit nabídku seveřanům a železným mužům, ale Melisandra tvrdí, že viděla v plamenech další povstalecké krále. Stannis nadále odmítá naléhavé žádosti na obětování Edrika a probuzení kamenných draků. Davos chlapce usilovně brání a zpochybňuje zásluhy Melisandřina boha na smrti Balona a Robba. Navíc Joffrey stále žije.

Davos vyhledá mistra Pylose a učí se s ním číst. Luští dopis z Noční hlídky; *lord Mormont byl poražen na Pěšti a mistr Aemon se obává, že divocí proniknou za Zed'*. Pylos říká, že dopis viděl jen lord Alester, král ani Melisandra ho nečetli.

56. Jon VII (str. 181)

Muži Noční Hlídky pod vedením Donala Noyeho se připravují na boj. Obyvatele městečka odvedou na vrchol Zdi, bojeschopní dostanou zbraně, aby pomáhali s obranou. Černý hrad nemá hradby stejně jako všechny hrady Hlídky, proto je okolo brány ve Zdi postavena barikáda. Několik vojáků včetně Jona je rozmístěno na vrcholy věží a ostatních budov s luky a kušemi.

Divocí už je nemohou překvapit, proto před útokem vypálí městečko a zaútočí v noci. Mnoho divokých je zabito šípy, ale jejich přesila je příliš velká. Pronikají do Černého hradu, pálí a ničí. Jon a Satén se na vrcholu Královny věže ocitají v ohrožení, když se Thennům podaří proniknout dovnitř, vchod na vrchol se jim ale podaří uhájit. Hlavní síla Thennů dobyla barikádu okolo brány a proniká po schodech na Zed'. Zdánilivě se probíjejí k vítězství, ale Donal Noye ze schodů udělal ohnivou past. Na podestách rozmístil sudy s olejem, které pak Jon a další střelci zapálí ohnivými šípy a pochodněmi. Divocí jsou vyhlazeni.

Jon sejde z věže a hledá Ygritte. Nachází ji umírající s šípem v hrudi. *"Ty nic nevíš, Jone Sněhu,"* řekne. Pohladí ho po tváři a skoná.

57. Bran IV (str. 198)

Bran si v Noční pevnosti, kdysi největší pevnosti Noční hlídky, vybavuje hororové příběhy o Krysokučařovi, Šíleném sekerníkovi a Nočním králi. Přespávají v bývalé kuchyni, blízko zdánlivě bezedné studny. V noci Brana probouzí kroky ozývající se ze studny. Probouzí Meeru a pak vstupuje do těla Hodora.

Ze studny ale nevyjde nebezpečí; je to Sam, Fialka a její malý syn. Fialka se ptá, jestli jsou těmi, které hledá Studenoruký, ale Bran vůbec neví o čem to mluví. Meera zjišťuje, jak se dostali přes Zed' a Sam jim odhaluje tajemství Černé brány, kterou může otevřít jen bratr Noční hlídky. Jim jí ukázal právě Studenoruký, který je na svém losovi zachránil. Je prý oblečen celý v čeni jako přísahající bratr, ale jeho kůže vydává chlad. Nemůže však projít skrz ochranná kouzla vázaná na Zed'. Jojen věří, že Studenoruký hledá Brana. Sam si uvědomuje, že Bran je Jonovým bratrem, ale přísahá, že zachová tajemství o jeho přežití. Sam je vede k Černé bráně; dole ve studni je tvář čarostromu, ke které Sam odřiká slova přísahy Noční hlídky a ústa čarostromu se otevrou do širokého průchodu pod Zdí. Bran se otře o průchod a skápně na něho kapka připomínající slzu...

58. Daenerys V (str. 217)

Daenerys stojí před Meereenem, třetím otrokářským městem, velkým jako Astapor a Yunkai dohromady. Všechna pole v okolí jsou sklizená a spálená a po cestě do města bylo na každém milníku přibito malé dítě. Dany je odhodlaná je pomstít. Nepřátelé se však tentokrát skrývají za pevnými a vysokými hradbami. Pouze meereenský hrdina Oznak zo Pahl projíždí před městem na koni, uráží a provokuje. Daenerys se obává, že by mohl nalomit morálku jejího vojska, proto se rozhodne přijmout výzvu. Vysílá válečníka, kterého by mohla postrádat: Silného Belwase. Ač je opěšalý, podaří se eunuchovi bez větších problémů hrdinu zabít, načež se směrem k Meereenu vykáli.

Toto drobné vítězství ale nic neřeší. Daenerys svolá své kapitány a velitele a radí se s nimi, co dál. Město nelze vyhladovět a v okolí není dost dřeva ke stavbě obléhacích strojů. Ser Jorah doporučuje odtáhnout, ale Dany nesouhlasí, protože by tím své zástupy vystavila hladu. Hnědý Ben Plumm, nový kapitán žoldáckého spolku Druzí synové, navrhuje proniknout do města temnou a nebezpečnou cestou skrze stoky.

Po skončení porady přemýšlí Dany nad navrženými možnostmi. Přitom uvažuje i o tom, jaké by to bylo, kdyby ji Daario Naharis políbil. Tyrošský žoldák ji přitahuje o poznání více než ser Jorah.

Aby se uvolnila, jede se projet po svých táborech. Lidé jí projevují přízeň a blahořečí jí. Neznámý holohlavý muž ji však strhne z koně. Teprve v tu chvíli Dany poznává, že je to uprchlý Mero, Titánův bastard; ostříhal se a oholil a splynul s jejími lidmi. Je ozbrojený mečem a chystá se Dany zabít. Arstan Bělovous, jenž královnu doprovází, na něj však zaútočí a pouhou holí ho zabije. Po tomto neuvěřitelném kousku mu už nezbyvá nic jiného, než se přiznat; není žádný panoš, nýbrž ser Barristan Selmy, bývalý lord velitel Královské gardy. Chlapecký král Joffrey ho z Královské gardy vyhodil, a tak se Barristan rozhodl odcestovat k Daenerys, kterou považuje za pravou královnu. Ser Jorah ho ihned označí za zrádce, avšak Selmy mu oplácí stejnou mincí; prozrazuje, že Jorah Mormont byl špehem, který na Daenerys donášel králi Robertovi. Dany je oběma muži zklamaná a nechce je ani vidět. Rozhodne se proto, že je pošle do stok, aby pronikli do města.

59. Tyrion VII (str. 236)

Noc před Joffreyho svatbou s Margaery Tyrion vzpomíná na chvíli, kdy Sansa řekl o rudé svatbě. S hořkostí přemítá o tom, že mezi nimi bude vždy naprosto neprostopupná zeď. Sansa nereagovala a slzy si schovala pro samotu. Tyrion se jde utěšit k Šae, z níž se stala Sansina služebná. Varys mu s jejím převodem od lady Tandy pomohl, ale Tyrionovi jasně řekl, že v případě, že Cersei pojme podezření, řekne jí o Šae pravdu.

Tyrion chce zajistit Šae lepší život bez nebezpečí buď v Chatayině nevěstinci nebo ji provdá. Napadne ho ser Tallad, mladý rytíř, který po Šae pokukuje.

60. Sansa IV (str. 242)

61. Tyrion VIII (str. 252)

I Tyrion musí připustit, že Joffreymu a Margaery to při svatebním obřadu sluší. Uvnitř něj se však mísí víno s pocitem ukřivděnosti, vztekem a pocitem spáchané chyby. Že jen se zmiňoval o dýce. Po obřadu cestou v nosítkách zkouší opět rozehrát Sansu

nabídkou na cestu do Casterlyovy skály, což vede jako obvykle k Sansiným uměřeným poslušným odpovědím a zarytému mlčení. Když však Sansa cestou na hostinu skládá komplimenty rytířům a dámám, obdivuje ji a nechápe Joffreyho, proč neměl dost rozumu a nemiloval ji.

K Sansa se přitočí i lady Olenna a urovnává jí síťku na hlavě. Pronese přitom několik soucitných slov ohledně Robba a pozve Sansu do Vysoké zahrady. Hostina 77 chodů začíná a s ní i soutěž sedmi zpěváků, kteří hrají písně opěvující Joffreyho, Cersei, Renlyho ducha a samozřejmě hlavně Deště Kastameru. Zdrojem povyražení je také souboj trpaslíků jedoucích na psovi a svini, což je zjevně namířeno na Tyriona. Tyriona naopak povzbudí vedle sedící ser Garlan.

Joffrey, zpočátku galantní, se vrací ke své přirozenosti a neomaleně chce, aby se Tyrion bojoval s vítězným trpaslíkem. Ten mu vmete odpověď, že by bojoval jen s ním, protože je jediným, koho by v místnosti dokázal porazit. Náhle se všichni smějí králi, který posměch neunes a na Tyriona vylije svatební pohár. Hrubě mu pak nařídí, aby ho obsloužil vínem. Ten si vyžádá od služebné džbán a vkleče králi nalije. Joffrey pak jde srozséknout svatební koláč, z nějž vylétnou hrdličky. Použije k tomu meč Ilyna Paynea. Není to Led. Tyrionovi bleskne, že valyrijská ocel na nový králův meč pochází z Ledu Neda Starka. Dojde to i Sansa.

Když se král napije vína a pojí koláč, začne se náhle dusit. Vypuká všeobecná panika. Jedni se snaží radit jeden přes druhého, buší Joffa do zad, ženy pláčou. Joffrey si v bolesti a hrůze rve hrdlo. Mnoho hostů prchá. Náhle se ozve Cerseiin křik. *Zatkněte mého bratra a jeho ženu, velí.*

62. Sansa V (str. 275)

63. Jaime VII (str. 285)

64. Davos VI (str. 300)

Pod rouškou noci odvádějí Davos a Stannisovi nejvěrnější s pomocí Pylose Edrika Bouři na loď Salladhora a Davos mu říká, že teď musí odjet s Andrew Estermontem za dobrodružstvím. S chlapcem v bezpečí mimo Dračí kámen odchází Davos čelit Stannisovi. Oznamuje králi smrt Joffreyho a Melisandra poznamenává, že nyní bude jmenován králem Tommen. Rudá kněžka žádá o Edrika, aby probudila kamenné

draky. Stannis ji varuje, že zaplatí životem, pokud se mylí. Mel je přesvědčena, že Stannis je *tím, jehož příchod byl předpovězen před pěti tisíci lety, ten, jehož příchod zvěstovala rudá kometa*. Davos jim odhaluje, že Edrik je pryč a Melisandra to neviděla v plamenech. Říká, že král musí chránit svůj lid, jinak není králem. Stannis zuří a tasí Světlohoše. Do toho klečící Davos čte dopis od Noční hlídky.

65. Jon VIII (str. 311)

Jonovi se ve snech střídají vzpomínky na Ygritte s nočními můrami, když se z vrcholu Zdi ozve roh. Mance útočí. Za tmy proniká k bráně skupina obrů s mamuty a muži se sekerami. Bubny a dudy divokých hrají válečnou píseň. Donal Noye nechá pálit z válečných strojů sudy se smůlou a kamení. Od hořící smůly chytanou stromy na okraji lesa a Hlídky tak vidí plnou sílu útoku divokých. Donal pak odchází s několika muži bránit tunel za bránou. Protože schody vzaly za své v předchozím boji s Magnarem, je spojení vrcholu se zemí možné jen v kleci. Velení nahoře předává Jonovi.

Hlídky pálí z tébuchetů, menších válečných strojů, luků a kuší. Divoci také pálí, ale Zeď je příliš vysoká. Všichni bojují odhodlaně až na septona Celladora, který svým opileckým modlením leze na nervy. Rozbřesk odhalí bojiště s mrtvolami lidí, obrů i mamutů. Ale také obrovský tábor divokých na okraji lesa. Všechny jejich kmeny a klany, obři a měničci. Divoci podnikají další útok a vojáci začínají propadat malomyslnosti, ale Jon je opět vyburcuje. Divoci jsou odraženi.

Jon pak jde zkontrolovat, co se stalo dole v tunelu a nachází tam zkázu. Do tunelu se dostal král obrů a než sám zemřel na četná zranění, zabil všechny obrance včetně Donala. Mistr Aemon pak Jonovi sdělí, že teď musí velet on.

66. Arya XII (str. 325)

Arya, zničená smrtí otce, matky a bratrov klipká na hranici mezi životem a smrtí. Útechu nachází iba v snoch, kde stretáva svoju milovanú Nymeriu. Cestou, ktorá nemá žiadny zvláštny cieľ stratajú ťažko zraneného lukostrelca v službách sera Marqa, ktorý im popíše Červenú Svadbu a zradu Freyovcov a Boltonovcov. Arya sa stáva svedkom daru smrti, ako prejavu milosti.

Pokračujú ďalej, Sandor hľadá miesto kde odovzdať Aryu a zmiznúť zo sveta. Smerujú k Lyse, ale keď sa dozvedia, že hory sú plné divokých klanov, ktoré sú ozbrojené novou oceľou, hľadajú nový cieľ. Arya navrhuje Zeď (kôli Jonovi), Sandor však vyberá Řekotočí.

Arya (podobne ako Jon a Bran) dokáže vstúpiť do svojho zlovlka. Skrz Nymeriu vidí mŕtvu matku a pochopí, že jej rodina je navždy preč. Zostal jej jediný príbuzný, vzdialený nekonečne ďaleko.

67. Tyrion IX (str. 336)

Tyrionovy vyhlídky na soud nejsou dobré. Zatímco je v zavřený v komnatách, Cersei přepisuje na seznam svědků své lidi. Soudci budou kromě Tywina ještě Mace Tyrell a Oberyem Martell. Když se Tyrion zeptá Kevana, který jej navštěvuje, zda bude moci žádat rozsouzení v božím souboji, dozví se, že za Cersei by v tom případě bojoval Gregor Clegane. Přesto pošle Podricka, aby vyhledal Bronna. Ten se na návštěvu zrovna nehrne, takže se Skřet zatím snaží sepsat svoje svědky. Ani druhý den však na seznamu není nikdo jiný než Sansa Stark.

Konečně přijde Bronn. Tyrion musí kalich hořkosti vypít až do dna, když se dozví, že Bronn se má oženit s tlustou Lollys. Tyrionovi sice nepřeje nic špatného, do boje s Gregorem ale nemá prázdnou chuť a ani Trpaslíkova vmlouvavost tentokrát nezabere. Soud začíná výslechem svědků, jako první přijde Balon Swann, který svědčí pro Tyriona, ale každý další vypoví horší příběh o tom, jak Tyrion Joffreyovi a Cersei vyhrožoval - Meryn Trant, Boros Blount, Černokotlí. Mistři Ballabar a Frenken dosvědčí, že král byl otráven, Pycelle mluví o jedech, které mu prý Tyrion ukradl. Když pak do jeho komnat opět přijde Kevan, přesvědčuje Tyriona, aby se přiznal. Tywin mu pak prý umožní dát se k černým. Hájí před Tyrionem jeho otce takovým způsobem, že mu Tyrion skoro uvěří.

Další den proti němu svědčí i Varys. Cersei prohlašuje, že chce nechat vyslechnout ještě jednoho svědka. Večer má Tyrion neočekávanou návštěvu - Oberyu. Nabídlí mu Cersei za ženu, ale prý by raději ulehl vedle stovky škorpiónů. Od Tyriona chce především opět slyšet, jak to bylo s Eliinou vraždou. Zato je ochoten bít se s Horou.

68. Jaime VIII (str. 355)

69. Sansa VI (str. 370)

70. Jon IX (str. 389)

Divocí staví obrovskou želvu s beranidlem uvnitř k proražení brány. Jon dostává zprávu, že Bowen Marsh zvítězil v bitvě nad několika stovkami divokých vedených Plakačem, ovšem s těžkými ztrátami. Městečko v podhradí opustili obyvatelé, pomoc nepřijde ani odtud. Hlídka naplnila sudy se štěrkem vodou a nechala ji zmraznout. Když divocí přitáhnou želvu k bráně, Hlídka těžké sudy shodí dolů. Želva je roztržena a divocí popohnáni k útěku několika šípy.

Jon se jde vyspat do hradu. Je však probuzen několika muži v Východní hlídce, kteří jej předvedou do soláru. Tam na něj čeká ser Alliser Thorne a neznámý muž, z nějž se vyklube Janos Slynt. Jon je obviněn ze zběhnutí. Snaží se vysvětlit, že se k divokým přidal na Qhorinův příkaz. Slynt nechá předvést dalšího muže. Ukáže se, že je to Chřestivá košile, který byl zajat Cotterem pykem, velitelem Východní hlídce.

Chřestivá košile ochotně vypráví, že Jon Qhorina zavraždil. Jonovi přitěžuje i septon Cellador, který si stěžuje, že Jon neodřikal přísahu Hlídce v septu, ale před stromem srdce. Mistr Aemon Jona hájí, ale Slynt a Thorne narážejí na to, že je Jon z rodu zrádce Eddarda Starka. Jon se rozlítí a napadne Allisera Thorna. Když jej od něj odtrhnou, Thorne prohlásí: *"Tady to vidíte na vlastní oči, bratři. Ten hoch je divoký."*

71. Tyrion X (str. 402)

Je poslední den soudu. A posledním svědkem je - Šae. Zcela bez uzardění vypráví soudu, jak celý plán na královraždy zosnovali Sansa a Tyrion, jak měli v plánu dále zabít i Tommena, Cersei a Tywina, jak byla nucena stát se Tyrionovou děvkou, dělat s ním hanebné věci a říkat mu "Můj obě z Lannisterů". Prince Oberyna zjevně zajímá ta část o obcování, ale obr z Lannisterů má účinek a celý sál se dá do hurónského smíchu.

Tyriona to vyprovokuje k prohlášení, že není vinen vraždou Joffreyho, i když nyní lituje, že ji nespáchal, a požaduje rozsouzení v souboji. Cersei neopomene prohlásit,

že za ni bude bojovat Gregor. Když vstane Oberyn jako trpaslíkův šampion, vypukne poprask. Tywin mrskne pohledem po synovi a stanoví datum souboje na druhý den.

Ráno navštíví Tyrion Oberyna. Ten si nepřipouští žádné pochybnosti a během přípravy popíjí víno. Pozve Tyriona do Dorne jako rádce KRÁLOVNY Myrcelly. Dále Tyrionovi poví, že kdysi jeho matka a Tyrionova matka měly v plánu oženit Oberyna s Cersei nebo Elii s Jaimem. Tywin spojení zamítl a sňatek Elie s Rhaegara s Elii pro něj byl těžkou urážkou. Za zbraň si Oberyn zvolil osm stop dlouhé kopí. Na sobě má lehkou zbroj, přilbu s otevřeným hledím a chrání se vyleštěným kulatým štítem. Diváků se sešly stovky. Uprostřed nádvoří již čeká Gregor, v těžké plátové zbroji s mečem šest stop dlouhým.

Souboj začíná. Oberyn chce očividně Gregora utahat a daří se mu uskakovat před jeho ranami. Během souboje Gregorovi neustále opakuje jméno své sestry. Vyvádí jej z rovnováhy a chce, aby se doznal k vraždě. V jednu chvíli se však Hora dostane k Oberynovi velmi blízko. Ten musí upustit kopí a chránit se štítem. Hora seká a v jednu chvíli zabije neopatrného pacholka, který se mu dostane do rány. Rudá zmije zatím popadne kopí. Skrze mraky náhle prosvítne Slunce. Oberyn paprskům nastaví štít a Gregora oslepí. V tu chvíli mu vbodne kopí do škvíry v podpaždí. Pak znovu do podkolenní jamky. Hora padá k zemi a Oberyn jej probodne obrovskou silou kopím skrz naskrz. *Elia z Dorne*, zakřičí. Pak popadne Horův meč a jde ke skolenému protivníkovi - ale v tu chvíli Gregor vymrští ruku a přitáhne prince k sobě. Druhou rukou udeří Oberyna do nechráněného obličej. A znovu. *Elia z Dorne. Znásilnil jsem ji. Pak jsem ji zabil. Takhle.* Zatímco oba dodělávají, Tyrion je odváděn do černých cel.

72. Daenerys VI (str. 419)

Daenerysino vojsko obsadilo Meereen, a to díky mužům, kteří se proplížili stokami a vzbouřili otroky, a také díky obléhacím strojům sestaveným z rozebraných lodí. V dobytém městě přijímá Dany vyslance z Astaporu; dozvídá se, že ve městě se dostal k moci řeznický král Kleos.

Pak si nechává přivést rytíře Barristana a Joraha, kteří vedli oddíl skrz kanály. Ser Jorah se ze své zrady vmlouvá a nekaje se, a navíc považuje Dany jeho činy za

závažnější, přečtež ho vyhání z města. Barristanovi naproti tomu odpouští a nechává si ho po svém boku jako rádce. Nechce, aby se v Meereenu stalo totéž, co v Astaporu, proto se rozhodne, že v něm zůstane; bude vládnout a získávat zkušenosti.

73. Jaime IX (str. 438)

74. Jon X (str. 453)

Mistr Aemon trvá na Jonově nevině a napíše dopis Cotteru Pykovi. Protože Slynť se za těchto okolností neodvažuje Jona zabít, vymyslí ser Alliser jiné řešení. Když Mance pošle vzkaz, že chce vyjednávat, nechá vytáhnout Jona z Ledové cely a bez obalu mu sdělí, že ho neposílá s Mancem vyjednávat, ale zabít ho. S chmurnými myšlenkami se Jon vydává za divokými. Cestou se k němu připojí Tormund, který se k němu chová docela s respektem.

Měnič Varamyr a Harma radí Mancemu, aby Jona zabil, Tormund se ho zastává. Mance Jonovi říká, že díky Varamyroví a jeho orlovi vědí o zoufalé situaci hlídky v hradu. Pak pošle ostatní pryč a odvede Jona do stanu. Jon spatří na Zdi pověšený Roh zimy a ptá se, proč jej divoci nepoužili. Dalla a Mance mu vysvětlí, že divoci se chtějí za Zdi především schovat před Jinými. Mance nabízí mír, pokud mu bude umožněn volný průchod. Jinak zatroubí na roh.

V tom však zazní průzkumnický roh. Kdosi útočí na divoké. Nejdříve se objeví muži Cottera Pyka. Těch je málo, divoci se na ně proto vyhnou a nechají se strhnout k pronásledování. V tom však přichází nový nepřítel; železní muži na koních. Většina jich má ve znaku žluté pole s čímsi červeným uprostřed.

Mance se staví do čela divokých. Těch je velká početní přesila, ale taktika, disciplína a výzbroj železných mužů bitvu rozhodují ve prospěch útočníků. Varamyrův orel vzplane ve vzduchu. V největší vřavě Dalla začíná rodit. Stále další a další rytíři prorážejí šiky divokých. Ti začínají utíkat. I obři jsou poraženi. Rytíři projíždějí okolo Jona a provolávají: "*Stannis, Stannis.*"

75. Arya XIII (str. 469)

V hostinci, který si vyberú na noclah stretnú starých známých z bandy Gregora Cleganeho. Vymenia si informácie (Joffreyho smrť, Sansina svadba), urážky a nakoniec i ťažké smrteľné rany. Z Arynho "deathlistu" sa odškrtnú ďalšie postavy a na oplátku dostane naspäť svoju Ihlu, ktorú zabodne do jej dočasného nositeľa Pollivera.

Ťažko ranený Sandor a Arya odchádzajú z krčmy plnej mŕtvol a smerujú k Soľnopánvi. Arya Sandorovi čistí rany zvereným vínom, Pes však slabne až nakoniec nevládne zostať ležať na zemi. Arya mu odmietne dať dar milosti, pretože si ho nezaslúži, a opustí ho.

Sama sa dokáže dostať až do vypálených Soľnopánvi a prosí kapitána lode, aby ju zaviezol na sever, na Zeď. Kapitán "Titánovej dcéry" odmietne, pretože sa vracia domov do Braavosu. Arya mu ukáže Jaqenovu mincu a zašepká heslo "valar morghulis". Kapitán jej odvetí slovami "valar dohaeris" a ponúkne jej kajutu.

Arya odplávala zo Západozeme a z Bouře mečů. Sama, ubolená fyzicky aj psychicky. Vystavená žialu a teroru. Sestra a svedok mnohých smrtí.

76. Samwell IV (str. 484)

Sam a Fialka vegetujú v Černém hradě. Fialka kojí kromě svého syna také Dallino dítě, jelikož Manceho divoká princezna zemřela při porodu. Zeď má nyní mocnou posilu: na tisíc vojáků, které přivedl král Stannis a rudá kněžka Melisandra. Stannisovo vojsko z Dračího kamene se vylodilo ve Východní hlídce, přepadlo nepřipravené divoké a kolem tisícovky jich zabilo. Další, včetně Manceho Nájezdníka, byli zajati. Samwell zvažuje, co udělat s Fialkou a jejím synem. Přemýšlí nad možností, že by je poslal za svým otcem na Parožnatý vrch a tvrdil by, že se jedná o jeho bastarda.

Jon Sníh se neustále cvičí v boji a je zasmušilý. Samwell by ho rád povzbudil, avšak to, že je Bran naživu, prozradit nesmí - přísahal to Studenorukému. Zároveň probíhá volba nového lorda velitele. Největšími favority jsou Cotter Pyke z Východní hlídky a ser Denys Mallister ze Stínové věže. Jejich představy o vedení Hlídky jsou však diametrálně odlišné a žádný z nich nedokáže získat potřebnou většinu hlasů.

Každým dnem tak stoupá podpora Janose Slynta, řeznického "lorda", bývalého velitele Zlatých plášťů v Králově přístavišti. Sam je znepokojen a plánuje, že si bude muset s Pykem a Mallisterem promluvit.

77. Jon XI (str. 495)

Jon se s dalšími bratry cvičí v šermu, když za ním přijde Melisandra. Stannis na něj čeká na vrcholu Zdi. Cestou v kleci Jon cítí Melisandřinu horkost. Stannis se Jona vyptává na divoké a jak to bylo s jeho zběhnutím. Zná Janose Slynta, takže je nakloněn Jonovi věřit. Také se ho ptá na obsidiánové zbraně, které našel Duch. Chválí Jona za vedení obrany Zdi. Jon si neodpustí otázku, proč Stannisovi trvalo tak dlouho, než se vydal na pomoc. Stannise otázka překvapivě nerozlítí. Pová Jonovi, že je na Zdi především díky Davosovi.

Pak Stannis začne mluvit o rodu Starků. Řekne, že Eddard nebyl jeho přítelem, ale byl čestným mužem. Robb byl rebel, ale odvážný. Pak přejde k hlavnímu tématu; chce Jona legitimizovat, aby se stal pánem Zimohradu. Uvažuje, že by divoké, kteří před ním pokleknou, usídlil v Daru a uzavřel s nimi spojenectví v boji proti Jiným. Jon by se pro zpečetění míru měl oženit s Val. Jon je v obrovském dilematu, protože nechce znovu porušit přísahu. Bere si čas na rozmyšlenou.

78. Tyrion XI (str. 504)

Dveře Tyrionovy cely se otevřou a v nich stojí Jaime, který přišel Tyriona zachránit. Varys mu má ukázat cestu tajnou chodbou k zálivu, kde na něj čeká loď. Na vysvětlenou řekne, že to je dluh, který mu musel splatit. Když Tyrion nechápe, poví mu, jak to bylo s Tyšou. Jeho první žena nebyla děvka, ale obyčejná dcera domkáře. V tu chvíli se Trpaslíkova vděčnost změnila v nenávisť; Tyrion odpřisáhne, že Tywin, Cersei i Jaime dostanou, co jim patří. *Lannister vždycky splácí svoje dluhy.* Když se ho pak Jaime zeptá, jestli zabil Joffreyho, Tyrion v návalu vzteku řekne, že ano, protože z Joffa by byl další Aerys. Taky vmete Jaimemu Cerseiny milence. Jaime beze slova odejde.

Když pak Varys vede Tyriona chodbou, Tyrion pozná, že se nacházejí pod Pobočnickovou věží. Poručí Varysovi, aby na něj počkal a vyšplhá po žebříku do

komnat obývaných jeho otcem. Tam nalezne nahou Šae v posteli svého otce s pobočnickovým řetězem na krku. Tím ji také uškrtí. Pak vezme kuši ze stěny, nabije ji a vyrazí za Tywinem na záchod. Namíří na něj a zeptá se, co udělal s Tyšou. Tywin bez náznaku strachu odpoví, že ji poslal tam, kam chodí všechny děvky. Kuše vystřelí a mrtvý Tywin vyvrátí jeden z vtípů o své osobě. Jeho lordstvo přeci jen nekadilo zlato.

79. Samwell V (str. 516)

80. Jon XII (str. 529)

Při cvičném boji s Železným Emmettem z Východní hlídky si Jon vzpomene na život na Zimohradu. Zvláště trpké je připomenutí opovržení, se kterým se na něj dívala lady Catelyn. Vlije se do něj zuřivost, kterou si vybije na chudáku Emmettovi. Potřebuje samotu, odchází proto do lázně, kde však vyruší sera Allisera a Bowena Marshe, kteří přesvědčují hlavního stavitele Othella Yarwycka, že zvolení Janose Slynta za lorda velitele bude pro Hlídku nejlepší. Yarwyck sice není Slyntovi nakloněn, ale zdá se, že se nechá přesvědčit. Jonova přítomnost je poněkud zaskočí. Jon se jde projít za Zed. Jaká je jeho radost, když k němu přiběhne Duch, živý a zdravý. *"Já už myslel, žeš mi umřel jako všichni ostatní,"* říká Jon Duchovi, když se radostně vítají.

Najednou má hrozný hlad a jde do jídelny. Volba velitele už trvá 10. den a Stannisovi dochází trpělivost. Má v úmyslu držet bratry bez večeře, dokud si ho konečně nezvolí. Když Jon přijde, ocitá se v obrovském ruchu. Jeho objevení s Duchem po boku způsobí menší pozdvižení. Jeho přátelé mu vysvětlují, že jeho jméno je navrženo Bolestínským Eddem na úřad lorda velitele. Slynt, Thorne a někteří další jsou tvrdě proti a znovu obviňují Jona z převlékání pláště. Jiní ho hájí, nakonec i Yarwyck. Když se konečně má přistoupit k hlasování, z hlasovacího kotle vyletí Mormontův havran a posadí se na Jona. Hlasování je jasné, převážnou většinou hlasovacích známek jsou hroty k šípům. Jon je zvolen, gratulují mu Cotter Pyke, Jason Mallister i Bowen Marsh. *Zed je tvoje, Jone Sněhu.*

81. Sansa VII (str. 540)

82. Epilog (str. 558)

Merrett Frey přijíždí ke Starokamenům s výkupným za Stevronova vnuka Petyra. Přemýšlí o svém životě plném smůly. Je považován za tak neschopného, že na Krvavé svatbě měl za úkol pouze opít Velkého Jona Umbera. A i při tom selhal, protože Umber stihl zabít a poranit čtyři muže, než ho spoutali.

Na vrcholku Starokamenů nachází psance, kteří zajali Petyra. S nimi je tam i žena zahalená v plášti s kápi. Psanci ho obklíčí a berou si výkupné. Merrett si žádá Berika Dondarriona, ale ten není přítomen. Všichni jdou do božího háje, kde zděšený Frey nalézá oběšeného Petyra. Psanci přehazují smyčku přes krk i Merrretovi a ptají se ho na Sandora Clegana a malou holku, ale nic o nich neví. Merrett se hájí, že on za smrt Robba Starka nemohl, navíc Robb si smrt prý zasloužil a hlavně psanci nemají žádné svědky. To se ale mýlí. Psanci se rozestoupí a na scénu vejde tajemná žena a sundá si kápi. Pod ní je zohavená a nemá lady Stark. Její oči plné nenávisti Freye usvědčí a psanci Merretta oběsí.

1. Prolog (str. 11)

Skupinka noviců a akolytů Citadely ve Starém městě popíjí a diskutuje o dracích a jejich znovuobjevení. Novic Pate má ale myšlenky jen pro Růžičku; její matka si cení její panenství na jeden zlaťák. Pate šetří a doufá, že jednou spolu odejdou z Citadely do světa. Doufá, že od Alchymisty, záhadného cizince, zlaťák skutečně dostane.

Ostatní stále mluví o dracích. Armen říká, že už žádní nejsou, ale Alleras Sfinga zmíní, že Daenerys možná žije a k ní se váží současné zkazky o dracích za mořem. Leo říká, že jsou pravdivé; Daenerys má tři draky a arcimistr Marwyn tomu věří. Marwyn Mág nemá nejlepší pověst kvůli svým hrátkám s čarodějnictvím a temným uměním, ale v Citadele stále jsou lidé, kteří ho podporují. Leo tvrdí, že v Marwynově věži hoří svíce z dračího skla, což je důkaz skutečného mistrovství. Ostatní to považují za nemožné, ale Alleras říká, že když dračí sklo hoří, pak se jistě draci vrátili. Novicové jdou spát; zůstává jen Leo s Patem, kterému se vysmívá. Pate naštván odchází, ale po cestě narazí na Alchymistu. Za zlaťák mu dá klíč z černého železa arcimistra Walgravea, kterým se dají otevřít všechny dveře v Citadele. Alchymista se poté odhalí a Pate spatří obyčejného muže s jizvou. *Spoiler: nápadně podobný Jaqenovi po jeho proměně.* Pate odchází, ale cítí se slabý a zanedlouho spadne mrtvý na zem. Jeho poslední slova jsou, "Co se děje? Já to nechápu." Smutný Alchymistův hlas odvětlí, "a nikdy nepochopíš".

2. Prorok - Aeron I (str. 28)

Aeron zvaný Mokrovlas je nejmladším z žijících bratrů Balona Greyjoye, pána mořskokamenného trůnu. V mládí byl jen měcham vína s nohama, jak sám sebe tituluje, který připravil v prstovém tanci o prsty svého bratra Urriho, který následně zemřel na sněh. V Balonově rebelii byla železná flotila rozdracena Stannisem a Aeron strávil zbytek války v zajetí Lannisterů. Ten muž zemřel ale vstal znovu, tvrdší a silnější. Je prorokem Potopeného boha.

Aeron je právě uprostřed svého oblíbeného topení a ožívování železných mužů, když mu tři jezdcí zvěstují, že Balon zemřel. Spadl za bouře z mostu mezi dvěma částmi

Štítu. Jezdce posílá Gorold Dobrobratrský. Aeron vymůže na jeho synovi koně a rozjede se za ním. Svě utopené muže předtím pošle do Oblázkova. U Gorolda je mistr, kterého chce Aeron poslat pryč, Gorold to však odmítne. Aeron se dozví, že den po Balonově smrti se na ostrovech zjevil Euron Vraní oko. Gorold chce probrat následnictví. Aeron ví, že Balon chtěl jako nástupce Ašu, protože v Theonovi viděl slabocha. Aeron nechce na trůně ženu ani bezbožného muže. Podle něj by měl vládnout Viktarion, mladší Euronův bratr.

Aeron vyrazí do Oblázkova za svými utopenci a tam shromáždění svých věřících přednese, že dříve si Železní muži svého vládce volili. Nyní ten čas opět nadešel. Utopení muži bijí holemi a volají: *Královolba*.

3. Kapitán stráží - Areo (str. 43)

Až na začiatku Hostiny sa konečne pozrieme do priestorov poslednej z mocnosti Westerosu – do zeme Dornských bojovníkov. A nie je to žiadna kutica kam nahliadneme, ale letné sídlo princa Dorana Martella. Našimi očami však nie je vládca krajiny s uboleným telom a bystrou hlavou, ale ten, ktorý ho stráži: Kapitán Areo Hotah, mohutný chlap ktorý cez deň chráni svojho pána a v noci brúsi mohutnú sekeru. Princa Dorana postupne navštevujú „zlobivé slečny Doranské“ Obara, Nymeria a Tyene. Prvá chce vojnu, druhá tajnú vraždu Lanisterovcov a tretia chce korunovať Myrcelu. Všetko to ako reakcia na smrť Oberyňa.

Princ odmieta všetky prejavy agresie, či dokonca akejkolvek aktivity. Ak za ňu nepovažujeme návrat do Slniečného oštepú. Piesočné zmiže, Oberyňove dcéry, aj čitateľ sú však v závere kapitoly prvýkrát usvedčený z naivity, ak podceňujú princa. Doran prikáže uväzniť všetkých sedem dcér. Mimo dosah zostáva iba Sarella. Prečítajte si jej meno odzadu a možno zistíte kde sa v tom čase nachádza. Za zmienku stojí, že v Slniečnom oštepe je s princeznou Myrcellou, (ktorá je staršia od Tommena a podľa Dornského práva je nástupníčkou trónu) aj jeden z Bielej gardy – Ser Arys. Rytier aj Kapitán majú rovnaký základ mena, ktorý pripomína gréckeho boha vojny. Možno preto muž so sekerou cíti, že bude musieť bojovať a zabiť muža s mečom.

4. Cersei I (str. 62)

Poprvé v sáze hledíme na děj z pohledu Cersei Lannister. Královna regentka je sužována noční mřrou, v které je zásluhou Skřeta terčem posměchu. Náhle probuzení jí však nevysvobodí, naopak. Cersei se dozívá, že její otec Tywin byl zavražděn. Je objeven tajný vstup do pobočnickových komnat a Jaime vše prohledává. Cersei obviňuje buď Tyriona, nebo Tyrelly.

Královna se setkává v pobočnickových komnatách s Qyburnem a žádá ho, aby se postaral o Tywinovo tělo. Ten se ptá, co má udělat s tělem Šae v Tywinově posteli. Cersei je šokována a odmítá pomyslení, že by Tywin sdílel lože s nevěstkou a hodlá to uchovat v tajnosti.

Do pokoje se vrací Jaime a Cersei ho žádá, aby se stal pobočnickem krále. Ten to však odmítá a dostane se s ní do sporu, který rázně ukončí strýc Kevan. Cersei uvažuje, kdo by mohl být pobočnickem a uvědomí si, že Varys není nikde poblíž. V tom přichází ser Boros se zprávou, že Tyrion uprchl ze své cely. Noční mřra pokračuje.

5. Brienne I (str. 74)

"Hledám třináctiletou dívku, urozenou, velmi krásnou s modrými očima a kaštanovými vlasy. Neviděli jste ji?" Tuto otázku položila Brienne už mnoha lidem, pocestným, kupcům, chudákům, vojákům. Na cestě z Králova přístaviště. Jak záhy zjišťuje, je to jako hledat jeden list ve větru. Cestou zpytuje svědomí, má pocit, že zklamala všechny, alespoň úkol, kterým ji pověřil Jaime, chce splnit. Tak trochu nazdař Sedm míří přes Růženín do Šerodolu, odkud pocházel Dontos. Všimne si hubeného chlapce na grošovaném koni, ten ale zmizí dřív, než se jej stačí zeptat na obvyklou otázku.

Po cestě potká staré potulné rytíře sery Creightona Dlouholukého a Illyfera Švorce, kteří táboří navečer u cesty a nabídnou jí cestovat s nimi. Ser Illifer si všimne štítu s polem stříbrným a zlatým s černým netopýrem uprostřed. Poznává v ní Brienne z Tarthu a obviní jí z vraždy Renlyho. Brienne přísahá při sedmi a svém meči (Přísežníku od Jaimeho vyrobeného z Ledu) svou nevinu. Ser Illifer se s tím spokojí, nařídí jí první hlídku a jde spát.

Druhý den trojice na cestě poprvé potká Vrabčáky, skupinu chudých věřících cestujících do Králova přístaviště s kostmi "svatých" zavražděných ve válce. Později se připojí ke kupci Hibaldovi doprovázenému rytířem Rybohojným, známým jako Šílená myš. Ten velmi rychle prohlédne Briennin cíl a sám jí sdělí, Sansu hledá rovněž pro Varyse! S Brienne by byl ochoten se rozdělit o odměnu. Navečer se ubytují v hostinci, kde Brienne zaplatí nocleh i Creightonovi a Illiferovi. Když všichni usnou, Brienne se tiše sama vydá na cestu.

6. Samwell I (str. 91)

7. Arya I (str. 109)

Osamelé víča hledá cez bočnicu Titánovej dcéry smerom k Bravosu. Posledné víča z kedysi mocnej svorky (nezabudnite, že považuje za mŕtvych aj Brana a Rickona) sa drží poslednej šance v podobe mince a spomienky na nesmierne mocného a tajomného Jaqena. Potom, čo ju kapitán odmietol odviezť do Východnej hliadky a potom, čo sa jej polovica posádky bojí a druhá sa snaží získať si jej náklonnosť stojí na ostrove Bravos, pred dverami chrámu Boha mnohých tvári.

V chráme stretne zomierajúcich ľudí, mĺkve dievčatko a muža, ktorý jej neverí žiadnu z prezývok. Nechce ju v chráme ani keď prizná svoje pravé meno a vystaví ju skúške: Odhalí jej svoju lebku z červom v očnej dierke. Arya sa však nezľakne a nielen že červa pobožká, ale dokonca ho chce zjesť.

Muž s prívetivou tvárou je v šoku a povolí jej zostať. Pre tých, čo sú hladní po pomste je Chrám to pravé miesto.

8. Cersei II (str. 123)

V Baelorově septu se koná Tywinův pohřeb, ale zástupy obyčejných lidí se nekonají. Tywin si nikdy přízeň lidu nezískal. Cersei vidí všude ohrožení; v Tommenově zdraví či v nejvyšším septonovi, který byl jmenován Tyrionem. U rakve, kde stojí na stráží Jaime, Tommen i Cersei zaznamenají pach rozkládajícího se lorda.

Po obřadu dojde na kondolence. Jediné uspokojení se Cersei dostane od lady Dobrovětrské, která se zmíní o pátrání po Tyrionovi ve Svobodných městech. Mace

Tyrell neváhá a žádá nepřímo o post pobočnicka krále pro sebe a poté i post správce pokladny pro svého strýce. Cersei se brání útokem a správcem pokladny učiní lorda Gylese. Mace zuří, ale jeho matka ho krotí a stočí řeč na svatbu Margaery a Tommena.

Qyburn objevil v podzemí spojení mezi žalářníkem a Tyrelly, což jen podnítl Cerseiny myšlenky na spojení Tyrellů a Tyriena. Qyburn dostává svolení experimentovat s umírajícím Gregorem Cleganem. Následuje setkání s Kevanem, kterého královna žádá, aby přijal post pobočnicka krále. Kevan se však zdráhá a přijetí podmiňuje jejím odjezdem, což vyvolá hádku. Kevanovo "podle toho jak se choval Joffrey jsi stejně neschopná matka jako vladařka" a následné chrstnutí vína do jeho tváře hádku ukončí. Kevan ještě Cersei poradí, aby pobočnicem učinila některého z vazalů lorda Tyrella, což Cersei vyrazí dech. A vše Kevan korunuje odhalením svého podezření ohledně otce Tommena.

9. Jaime I (str. 143)

10. Brienne II (str. 160)

Před Šerodolem musí Brienne čekat v zástupu sedláků a kupců. Všimne si i hubeného chlapce na grošovaném koni. kapitán stráže u brány si všimne jejího nechvalně proslulého štítu a doporučí jí svou sestru, která jí štít může přemalovat. Brienne si nechce na štít nechat namalovat znak svého rodu, proto si nechá namalovat na štít znak se stromy a hvězdami, který kdysi viděla u svého otce.

Ubytuje se v hostinci a vyrazí do Šeré pevnosti. Pan Kouřovec je s Randylllem Tarlym v Panenském jezírku, mluví proto jen s mistrem. Dozví se něco o historii Šerodolu i to, že zde byl kdysi vězněm Aerys II., ještě než zcela zešlehl, a jak se Dontos dostal do Králova přístaviště, a že není první, kdo zde Dontose hledá, ale o Sanse nic.

Cestou zpět omylem narazí do hubeného chlapce, kterého už viděla. V hostinci se od trpasličího bratra dozví, že v Panenském jezírku muž v oděvu šaška sháněl loď pro tři lidi přes Úzké moře. At' se tam poptá po Mrštném Dickovi.

Cestou z Šerodolu Brienne někdo sleduje. Nejdřív si myslí, že je to rytíř Šílená myš, ale ukáže se, že jde o chlapce, kterého už viděla několikrát. Je to Podrick Payne.

11. Sansa I (str. 178)

12. Krakenova dcera - Aša (str. 194)

Aša přivezla zajatce z kamenitého pobřeží, Paní z rodu Rukavičkářů s dětmi na hrad Deset věží svého strýce z matčiny strany Rodrika Drsnořádkého zvaného Čtec. Rodrik zde shromáždil Ašiny věrné, jejich počet však není velký, celkem asi dvacet lodí, Drsnořádi, Lahvovci, Kamenostromští, Křídlomarští, Bahnovci. Na hradě je také Ašina matka Alannys, které nedůvěřuje Euronovi a raději se uchýlila na Drsnořád, nejbohatší a nejlidnatější ostrov železných mužů, ke svému bratru. Aáš se bojí jí říct, že Theon je nejspíš mrtvý.

Radí se svým strýcem, který ji však odrazuje od účasti v královobě. Sám by byl pro to, aby se Železní připojili buď ke Stannisovi nebo k Tywinovi, protože sami nemají šanci, což Aša prohlásí za dobrý nápad, který zvaží, až bude na trůně. Na rady k opatrnosti je hluchá. *"Měli jsme jednoho krále, pak pět. Jediné co teď vidím, jsou vrány hašteřící se nad mrtvolami Západozemí,"* řekne jí strýc. Nabídne jí, že se stane jeho dědičkou, ale Aša je rozhodnutá.

V její komnatě ji čeká její dětská láska (či spíše ona byla jeho), Tristifer Lahvovec. Dozví se od něj o poměrech na Štitu, o tom, že Euron už si dokázal zajistit podporu významných rodů, a jeho otce, který popřel Euronův nárok, nechal utopit. Tristifer ji miluje, pro Ašu a vůbec pro Železné ostrovy se nehodí. Je příliš zdvořilý a jemný. Jeho podporu Aša získá, ale lásku odmítne.

13. Cersei III (str. 209)

Tommenova svatba s Margaery probíhá bez potíží, jen Cersei uvnitř zuří, protože Tyrellové a hlavně královna trnů se do všeho míchají. Cersei se sblíží s lady Dobrovětrskou a dozvídá se od ní, že Margaery má špehy v Cerseině služebnictvu. Cerseino rozrušení i svatba vyvrcholí spálením Pobočnickovy věže.

14. Poskvěněný rytíř - Arys (str. 224)

Zatiaľ čo prvú dornskú kapitolu vidíme očami dornského bojovníka, v tejto sa kradmo plížime ulicami Slnéčného oštepú spolu so serom Arysom. Člena Bielej gardy zmieta

spleť protichodných pocitov, ktorým zdanlivo panuje starosť o Myrcellu, ktorá je v rozbuřenom Dorne trňom v oku mnohých. Všetky duševní búrky rytiera sa ukážu v plnej nahote na konci jeho cieľa – v objatí zvodnej Doranovej dcéry Arianne. Ser Arys sa nevie zrovnať so sľubom celibátu a spaľujúcou vášňou k princeznej. V spoločnom rozhovore spomínajú viacerých rytierov Bielej gardy, ktorí porušili sľub, nič z toho na výčitky svedomia nezabere.

Na záver Arianne vyťahuje najväčší tromf (spolu so svojou nahotou) – strach o svoj život a trón pre Myrcellu. Tvrdí, že Doran chce v Dorne ako vládcu Quentyna. Ten pod ochranou legendárnych žoldákov (Zlaté spoločenstvo prvýkrát porušilo svoje slovo a vypovedalo dlhoročnú zmluvu s Myrom) v skrytosti usiluje o trón. Preto prosí Arysa o pomoc a žiada ho, aby sa stal Kráľovnotvorcom. Ser Arys Oakheart súhlasí.

Táto kapitola je zaujímavá aj tým, že sme v nej zatiaľ najbližšie k Tancu s Drakmi. Dozvedáme sa totiž, že sa tak volá nielen fiktívny piaty diel ságy, ale aj občianska vojna, v ktorej Kráľovtorca lord veliteľ Criston Cole dosadil na trón syna miesto dcéry.

15. Brienne III (str. 240)

Kraj se teprve vzpamatováva z války a Brienne si musí pripomínať, jak při poslední cestě tudy Jaime přišel o ruku a ona málem o život. Cestou se seznamuje s Podrickem, ale ten o možném Sansině nebo Skřetově cíli nic neví. Brienne se jeví jako šikovný a chytrý, i když dost nezkušený a zakřiknutý a snaží se jej trochu cvičit.

Před Panenským jezírkem se Brienne zastane dvojice sedláků proti strážím a problémům zabrání až příchod sera Hyla, mladého rytíře, který také sloužil v Renlyho vojsku. Brienne na něj nemá dobré vzpomínky, kdysi s ním on a další rytíři hráli dost krutou hru, kterou ukončil až Randyll Tarly.

Sera Randyll vykonává spravedlnost dosti rázně. Brienne nevidí moc rád, podle něj by se měla vrátit domů, kam patří. O Sansi, Skřetovi či Dontosovi nic neví. Brienne nevědomky míří správným směrem, když předpokládá, že Sansa mohla z Jezírka zamířit na Orlí hnízdo. V hospodě nalezne Mrštného Dicka, který jí za nemalé peníze řekne, jak onoho muže v šaškovském oděvu poslal na Šepoty na samotný konec Prasklepeta. Za další peníze je ochoten ji tam dovést.

16. Samwell II (str. 258)

17. Jaime II (str. 271)

18. Cersei IV (str. 284)

Cersei předsedá zasedání Malé rady, do které jmenovala Qyburna jako nového mistra našeptávače. Poznáváme i další nové členy, pobočníka Haryse Rychlého, viceadmirála Aurana Vodského, justiciára Dobrovětrského a pokladníka Gylese. Ser Balon je poslán do Dorne s údajnou hlavou Gregora Clegana a "jiným" úkolem. Tyrionem jmenovaný Nejvyšší septon "zemřel ve spánku" a rada spekuluje o jeho nástupci.

Cersei odmítá spojenectví s rodem Greyjoyů a s Auranem se shodne na stavbě nového loďstva. Rada řeší i situaci na severu a spoléhá se na sílu Boltonů, kterým chtějí předhodit falešnou Aryu. Rod Manderlyů údajně zajal Davose a Cersei jim nařizuje zkrátit ho o hlavu.

Rada se dozvídá o jmenování Jona Sněha velitelem Noční hlídky. Qyburn navrhuje hlídce "pomoci", ale má to být jen zástěrka, jak se Sněha zbavit. Cersei k tomu zneužije Osneyho Černokotlého; nejprve má svést Margaery, poté bude poslán na Zeď a tam zavraždí Sněha.

19. Železný kapitán - Viktorion I (str. 304)

Viktorion, bratr Balona, Eurona a Aeronu, připlouvá na své lodi Železné vítězství plaví na Královolbu na Starý Wyk. Při pohledu na kamenné Naggovy kosti vzpomíná, jak Balon provolal sám sebe králem. K opuštění Kailinské držby ho povolal teprve Aeronův hlas svolávající kapitány k účasti na volbě. Na místě zjišťuje, kdo všechno dorazil, dokonce i Rodrik Čtec. Když spatří Euronovu loď Tichost, vybaví se mu dávný spor, kdy kvůli němu ubil svou třetí ženu, ač v duchu bil do Eurona.

Na břehu jej přivítá dav příznivců a také Aeron, který neskrývá odpor k Euronovi. Mnozí mu slibují hlasy a Hotho Drсноřádký dokonce svou dvanáctiletou dceru jako čtvrtou manželku. Další muž, Baelor Černopřiliv, slibuje svůj hlas, pokud Viktorion ukončí válku. By dlouho v zajetí a pro Balona Chrabrého má přezdívku Vdovotvůrce.

Ve stanu ho navštíví Aša. Poté, co proberou vojenskou situaci - a příliš se neshodnou, zvláště, když mu Aša jízlivě připomene porážku od Roberta - mu chce Aša cosi navrhnout, ale přeruší ji příchod Eurona. Aeron si neodpustí poznámku o trůnu a bezbožném muži, ale Euron s pobavením začne vykládat o všech bozích, jejichž kultu cestou poznal. Když Aeron odejde středem, pustí se do Eurona Aša, která neskrývá podezření ohledně Balonovy smrti. Euron s pobavením navrhuje, že jí dá za manželku některému ze svých mužů. Nastalou hádku Viktorion zarazí.

Když se s Ašou ocitnou sami, Aša mu navrhuje, že jej na volbě podpoří Drсноřád, když ji učiní pobočníkem. Chce skoncovat s válkou tak, že se dohodne se Seveřany, ale Viktorion nechce o něčem takovém slyšet. Drсноřád získá přes Hotha. Aše nepomůže, ani když mu připomene jeho nenávisť k Euronovi. Bude muset o trůn usilovat sama.

20. Utopený muž - Aeron II (str. 318)

Nadchází den a kosti Naggy, mořského draka, kterého zabil Šedý král, se stávají svědkem královolby. Za zvuku bubnů a válečných rohů se Železní muži scházejí. Aeron se shromážděného davu ptá: *Kdo usedne na Balonovo místo?*

První hlas je Gylberta Dalekovětrského, pána nejzápadnějších ostrůvků. Málo významný, chudé dary, příslib cesty do země za mořem. Hlas jeho příznivců brzy odezní. Druhým je Erik Železotvůrce, 88 let starý těžký muž, který musí být dopraven na místo v křesle neseném jeho vnuky. Kdysi však byl mocný bojovník s válečným kladivem, který by si přízeň mohl získat, a jeho dary jsou bohaté. Aša vykřikne: *Postav se a budu první, kdo tě bude následovat.* K Euronovu pobavení to Erik nedokáže a je to pro něj konec. Viktorion se zatím nechce o trůn hlásit a tak se přihlásí Dunstan Bubnovec, další starý muž. Odvolává se na slávu rodu, ael jeho dary jsou skrblické.

Teprve teď Viktorion usoudí, že je jeho čas. Nechá si od Aeronu požehnat a promluví k Železným. Žádná velká slova, pouze připomene svou věrnost Balonovi a svou pověst velkého válečníka. Jeho dary jsou bohaté, zástupy příznivců početné. Ale opět se ozve Aša. Mluví o svém nároku na trůn, o tom, že Balon jim dal sice svobodu, ale také vdovy a porážku. Mluví o Mladém vlku, který vyhrál každou bitvu a

prohrál válku. Dávám vám bohatství Severu, řekne, z truhel se sype kamení, šišky a zelenina. Pro to Železní umírali. Aša přednese plán na uzavření míru se severem výměnou za kamenité pobřeží. Slibuje mír se severem a spojenectví proti Železnému trůnu. Má dost příznivců, ale zdaleka ne tolik, aby to stačilo.

Příznivci Ašy a Viktoriona se hádají, když vzduch prořízne ostrý, strašlivý zvuk rohu. Na kopec vystoupí Euron. Slíbí vše co ti ořed ním a ještě víc. Království a vítězství. Roh dračích pánů, nalezený v ruinách Valyrie. Roh, který podřídí draky Euronově vůli. Odpovědí je volání: *Euron, král Euron.*

21. Brienne IV (str. 333)

Cestou na Šepoty zpestřenou deštěm a blátem je Brienne pohroužena do vzpomínek na Renlyho a Jaimeho. Mrštný Dick se jí sice pokusil jednou okrást, jinak ale velkou hrozbu nepředstavuje. Když trojice stoupá do vrchu kolem posledního hradu na cestě patřícího seru Brunemu, Podrick sptáří v dáli za nimi osamělého jezdce.

Šepoty jsou ponurou rozvalinou. Když Brienne a Dick vejdou dovnitř, zatímco Pod hílídá koně, objeví se trojice mužů. Muž v šaškovském ovšem není Dontos, ale starý známý střapáč, doprovod mu dělají Timeon a Vepř. Než se Dick stačí vzpamatovat, Střapáč ho zabije. Trojice začne Brienne obklíčovat a snaží se rozptýlit ji mluvením, takže se od nich dozví, že jedné dcery Lady Catelyn se měl zmocnit Ohař a odvést ji do Řekotočí.

Postupně Brienne zatlačí k okraji srázu. Ta využije chvilkové nepozornosti Vepře, který jde první na porážku. Zbývající dva však nejsou tak neopatrní. Vtom Střapáčovi přistane na hlavě kámen vržený Podrickem. Brienne vyřídí Timeona a pak donutí poloomráčeného Střapáče vykopat hrob pro Dicka. Střapáč se pokusí využít chvíle, kdy Brienne pohřbívá Dicka, ale ta se ale včas otočí a Střapáč skončí s dýkou v břiše. Když je hotovo, objeví se ser Hyle, kterého poslal ser Randyll na Brienne dohlížet.

22. Královnotvůrkyně - Arianne I (str. 354)

Malé politické spiknutí princezny Arianne začalo v jej posteli predošlú kapitolu a pokračuje v dornskej púšti pri zabudnutej studni. Postupne sa tam stretáva zopár jej verných. Hovoria si o zvláštnych novinkách z východu: o vzbure otrokov v Astapore, o drakoch Quarthe, o Zlatoť spoločensťve, ktoré odstúpilo od zmluvy s Myrom. Inými slovami odlesky činov Dennergys vrhajú prvé svetlo na Westeros.

Medzi spiklencami nevládne úplná harmónia, ani jednotnosť názorov. Pozornosť čitateľa strháva na seba najmä tajomný Darkstar. Príchodom Arysa a Myrcelly napätie graduje. Myrcella je pozdravená ako kráľovná, čo ju privádza do rozpakov.

Celá skupina pokračuje ďalej do pustatiny. Smerujú k člnu, ktorý ich má prepraviť do prichystaného hradu. Potom oslobodiť Piesočné hady, uväzniť princa Dorana, korunovať Tommenovu sestru a začať vojnu proti Lanisterovcom.

Všetky smelé plány a život sera Area Oakhearta končia pri člne. Čaká ich tam sekera Area Hotaha a tucet mužov s kušami. Niektorí spiklenci utečú, Darkstar sa pred tým neúspešne pokúsi zabiť Myrcellu.

Arianne so šokom sleduje svojho mŕtveho milenca a zničené dielo. Na otázku ako ich odhalili Areo odpovedal: *Ktosi prehovril.*

23. Arya II (str. 370)

Arya je dievča mnohých mien. Mnohé mená si sama dala, mnohé mená si noc, čo noc recituje. Prívetivý muž ju napomína, že nie je na nej určovať kto zomrie. Učí ju mnohým ďalším veciam, napríklad, že smrť je úľava. Arya pracuje a modlí sa, mení sa na učnicu Boha mnohých tvári. Zmena sa deje skôr navonok a Prívetivý muž vie, že klame a lipne na svojom starom živote. Nabáda ju, aby odišla, alebo aby zahodila svoju minulosť. Arya si vyberá druhú možnosť. Odkladá všetko okrem lhly (dar od Jona), ktorú skryje a oblečie si čierno-biele šaty novicky. Učí sa bravoský jazyk, učí sa klamať a učí sa ovládať si svoju tvár. Stále dostáva otázku: „Kto si?“ Ale jej odpoveď: „Nikto“ nie je akceptovaná.

Jedného dňa dostane novú úlohu. Má odísť z chrámu a pod menom „Kočka“ slúžiť jednému rybárovi. Ďalšia lekcia pokory, ale i bravoského jazyka a ...

24. Alayne - Sansa II (str. 388)**25. Cersei V** (str. 407)

Dozvídáme se, že Manderlyové popravili Davose a sklonili se tak před Lannistery. Mace Tyrell obléhá Bouřlivý konec. Radost z toho kazí Cersei jen zástupce braavoské banky, které přestal trůn splácet své dluhy.

Tyrellové podporují Tommena jako krále a nutí ho se účastnit zasedání či účastnit se bojového výcviku. Cersei se kvůli tomu dostane do sporu s Lorasem a posléze i s Tommenem a Jaimem, přičemž si uvědomí, že se musí Jaimeho zbavit. Při večeři s lady Falyse a jejím mužem sehraje divadlo vyděšené ženy, obviní Bronna z napomáhání Tyrionovi a zosnuje pro něho nehodu.

26. Brienne V (str. 11)

Hyle přiveze hlavy tří krvavých drancířů zpět lordu Randyllovi. V tom Brienne opět bdí nechut' a snaží se ji přimět k návratu na Tarth. O Ohařovi se říká, že vraždí a loupi v Solnopánvích, kde se mají pohybovat i psanci Berika Dondarriona. Historky si odporují, Hyle však přinese informace od svého bratrance Alyna, že Berikovi psanci chtějí Ohaře pověsit.

Na cestu do Brienne vyrazí opět v doprovodu Podricka, sera Hyla, který u Randylla Tarlyho skončil, a septona Meribalda a jeho psa. Septon se v kraji vyzná, již dvacet let roznáší v kraji jídlo a jméno sedmi. Meribald kdysi byl vojákem ve válce Devítigrošových králů (ač krále ani devět grošů nikdy neviděl), nyní pokorným a dobrým chudým bratrem s rozumným přístupem k životu i válce.

27. Samwell III (str. 27)**28. Jaime III** (str. 42)**29. Cersei VI** (str. 64)

Cersei přijíždí na schůzku s novým Nejvyšším septonem a střetává se s vrabčáky. Ještě víc ji však šokuje setkání se septonem, který odkládá požehnání králi. Přesto spolu naleznou společnou řeč a Cersei kývne na znovuoobnovení vojenského řádu obránců víry. Za to si vymůže prominutí dluhů koruny.

30. Plenitel - Viktarion II (str. 83)

Lodě Železných napadly čtyři ostrovy (Štity) v ústí Klikatice. Zatímco tucet rychlých lodí vylákal lodě rúží po proudu, Viktarion napadl v noci slabě chráněné ostrovy a dobyl je. Když se rúže vrátily, Železná flotila je předadla ze zálohy. Viktarion nebyl dobrým řečníkem na královolbě, pro boj však byl zrozen. Utrpí zranění na ruce od mladého rytíře Talberta, ale zlomí mu meč a hodí jej přes palubu. Vítězství má však hořkou příchut', protože zásluhy sklízí samozřejmě Euron.

Ten začal upevňovat moc hned po zvolení, když nechal zabít Baelora Černopřiliva, který jej odmítl uznat. Aša pro jistotu zmizela. Aeron Viktarionovi naznačil, že pokud by se dokázal nad svého bratra povznést, klidně korunuje jeho. Také začal proti Euronovi kázat mezi lidmi. Viktarion přemýšlí o nejlepším východisku, soupeří v něm nenávisť k Euronovi a smysl pro poslušnost a strach z prokletí za vraždu příbuzného.

Viktarion zakotví v Tesařově, který je vydrancován a ulice pokrývají mrtví. Část obyvatel nechává Euron prodat do otroctví. To se přičí zvykům železných. Viktarion míří za Euronem do hradu. Na nádvoří je Rodrik Čtec, který neskrývá nesouhlas s celou akcí. Znepřátelení Tyrellů pro pár cetek. Na hradě jsou nuceny obsluhovat hradní paní a její dámy, pro pobavení Eurona. Euron sám má na klíně nemanželskou dceru hradního pána, který jej musí pozorovat přivázaný ke křeslu se zacpanými ústy. Viktarionovi se to protiví. Zabít v bitvě je něco jiného než zostouzet poražený. Euron udílí ostrovy a to nikoli svým mužům, ale členům jiných rodů. *Euronovy dary jsou otrávené.* Zbavuje se potenciálních nepřátel. Pak plánuje další plavbu na východ. Rodrik Čtec oponuje nebezpečími, které plavba přináší. Euron ho okřikne, ale Viktarion se za něj postaví. Vypukne hádka a Euron uteče z místnosti. Pak si Viktariona zavolá. Chce, aby odplul do otrokářského zálivu a přivezl mu paní draků. Viktarion odvětl, že ji přiveze. *Ale ne pro tebe*, pomyslí si.

31. Jaime IV (str. 103)**32. Brienne VI** (str. 120)

Otec Meribald skupinu zavede skrz bažiny do kláštera na ostrově v ústí Trojzubce. Požádají zde o přenocování. Hned při vstupu je zaujme mohutný silný černý hřebec ve stájích. Bratři mu říkají Naplavené dříví podle toho, že voda Trojzubce je často

obdarovává dřevem i jinými užitečnými věcmi (údajně i Rhaegarovými rubíny), ale z koně pro jeho nezkrotnost valnou radost nemají. V prostorách kláštera si všimnou chromého novice, mohutnějšího než Brienne, který kope hrob. Řádění psanců ve vypálených Solnopánvích, kde starý ser Quincy zůstal v hradu zatímco jeho město bylo vypáleno, dosáhlo nepřímo i sem.

V klášteře se setkají se starším bratrem, který vůbec jako starší bratr nevypadá. Je mu jasné, že Brienne hledá Sansu a ví toho pozoruhodně mnoho o Ohaři. Dítě, které s ním bylo, nebyla Sansa ale Arya, která bezmocného Ohaře ponechala na místě. Ohař zemřel na zranění, jediné, co ho drželo při životě, touhu zabít Gregora, mu vzal princ Oberyn. Starší bratr byl u jeho smrti. Kůň ve stáji ne Cizinec. Údajný Ohař, který drancuje okolí, je pouze kdosi s ohařovou psí přílbou.

Sám starší bratr byl kdysi chudým rytířem, který podle svých slov zemřel v bitvě na Trojzubci. Voda jej vyplavila na ostrově, kde zůstal. Nic jiného neměl. Převědčuje Brienne, že má rodinu, k níž se může vrátit, na rozdíl od něj. Brienne však chce dostát slibu a najít Sansu dříve, než ji najde Cersei.

33. Cersei VII (str. 135)

Malá rada se dozvídá o nájezdech železných mužů na Štítových ostrovech. Cersei odmítá pomoci Vysoké zahradě, což přiměje Lorase požádat regentku o svolení dobýt Dračí kámen. Cersei s velkou radostí souhlasí. Lady Falyse přijíždí se zprávou o nepovedeném pokusu zbavit se Bronna a Cersei ji předá do rukou Qyburna.

34. Jaime V (str. 151)

35. Kočka z kanálů - Arya III (str. 170)

Život u rybáře Brusca je tvrdý. Noci sú plné vlčích snov, hľadania matky a monštra s psiou maskou. Každý večer sa vracia do chrámu a Prívetivému mužovi vraví tri nové veci, ktoré zistila. Stále mu tvrdí, že je „Nikto“ a on jej to stále neverí. Strata identity sa však postupne koná, veď aj majster GRRM kapitolu nenazval Arya, ale jej novým menom - Kočka z kanálov

V jednom z bordelov stretne Dareona z Nočnej hliadky, ktorý sa vykašľal na trápiaceho sa Sama a užíva si plnými dúškami. Arya je rozhorčená správaním sa muža, ktorý by mal byť bratom jej Jona, považuje ho za človeka, ktorý zradil svoju prísahu a bratov a v jednej z bočných uličiek ho zabije. Keď príde späť do chrámu ako jednu z troch nových vecí uvedie, že zabila Dareona. Prívetivý muž jej dá napit' teplého mlieka a pošle ju spať. Keď sa zobudí, zistí, že je slepá.

36. Samwell IV (str. 187)

37. Cersei VIII (str. 198)

Dračí kámen byl dobyt a ser Loras těžce raněn. Cersei ve snu vzpomíná na stařenu, která jí předpověděla budoucnost. „Budeš královnou dokud nepřijde jiná, mladší a krásnější, která tě svrhne a vezme si všechno, co ti bude drahé.“ „A až tě tvoje slzy vysuší, valonquar stiskne svýma rukama tvoje bledé bílé hrdlo a vymáčkne z tebe život.“

38. Brienne VII (str. 217)

Čtyři ze Západozemí a pes dorazí cestou lemovanou stromořadím a oběšenými drancií do Hostince na rozcestí. Ten momentálně obývá tlupa sirotků. Nejstarším je kovář Gendry, který Brienne okamžitě připomene Renlyho, ale vše má na povel dívka Vrbka. Gendry je nechce nechat přenocovat, ale Vrbka je vpustí za stříbro a jídlo.

Když Brienne v hostinci lituje sirotky, Hyle si ji dobírá a navrhuje jí sňatek z rozumu. Ta raději vyjde ven za Gendrym a ptá se ho na původ, ale jeho odpovědi jsou plné zloby a nepřátelství. Přijíždějí další jezdci a Brienne bere meč do ruky, protože je to Rorge s Ohařovou psí přílbou, Kousač a další drancií. V těžkém boji se jí podaří zabít Rorgeho, ale vrhne se na ni kousač a tentokrát je Brienne bezmocná. Kousač ji povalí na zem, zláme jí zápěstí a začne jí kousat do obličejce. V tom je okolo plno lidí, zuří boj a Gendry vrazí Kousačovi meč do týla. Brienne omdlí.

39. Jaime VI (str. 234)

40. Cersei IX (str. 249)

Lord Gyles zemřel a Cersei z Pycelleho vymáčkne doznání, že připravuje Margaery měsíční čaj proti početí. Poté obviní Margaeryna barda, že s ní léhá a nechá ho mučit, až se dozná ke všemu, co Cersei navrhne. Plán dokoná tím, že přesvědčí Osneyho, aby se doznal Nejvyššímu septonovi.

41. Princezna ve věži - Arianne II (str. 264)

Aj posledná dornská kapitola má metaforický názov. Udalosti sledujeme očami Arianne, uväznenej vo veži v Slniečnom oštepe. Nešťastná z vývoja udalosti rozmýšľa aký bude jej ďalší osud a kto ju zradil. Verí svojim blízkym, ktorých tiež uväznili a predpokladá, že nezradil ani Darkstar, keďže chcel zabiť Myrcellu. Bol tým zradcom nakoniec Arys? Dohnalo ho k tomu svedomie? Odpoveď nepozná a nik s ňou nerozpráva.

Dlhé dni sa snaží obmäkčiť Cedru, ktorú ju v tichosti obsluhuje, až sa jej podarí prehovoriť ju, aby poslala konšpiračný dopis. Náhle zmizne aj Cedra. Všetky ťahy Arianne sú prekuknuté. Ktosi je oveľa lepší ako ona.

Nakoniec si Arianne predvolá jej otec a porozprávajú sa v dvojici bez prítomnosti kohokoľvek iného. Tento dialóg naznačí mnohé, najmä však ambície Dorne v hre o tróny.

Doran Martell najskôr vysvetlí dcére bláznovstvo jej plánov a nenechá sa vyprovokovať jej urážkami. Prisvedčí, že jej priateľov nepopraví, ale poslal ich poriadne ďaleko. Darkstar však unikol. Myrcella zázračne žije, ale má odťaté pravé ucho. To je veľká komplikácia pri horkokrvnosti Cersei, nehovoriac, že k mestu sa blíži ser Boros s hlavou sera Gregora Clegane. Arianne cíti, že otec ju potrebuje, aby presvedčila Lannisterské dieťa k nejakej prijateľnej lži a priamo sa opýta, prečo jej Doran nedôveruje a prečo chce dať vládu mladšiemu bratovi Quentynovi, ktorý už za morom zbiera meče. Vtedy princ odhaľuje v náznaku svoje karty: Arianne bola pôvodne zasľúbená Viserysovi, Danymu šialenému bratovi a mala byť kráľovnou celej ríše. Quentyn mal dostať „len“ Dorne. Situácia sa prudko zmenila (Viserys bol korunovaný tekutým zlatom), ale Doran stále usiluje o jedno: o spravodlivosť, pomstu, oheň a krv. Inými slovami, rod Martellovcov pripravuje návrat Drakov na trón.

42. Alayne - Sansa III (str. 284)

43. Brienne VIII (str. 310)

Brienne leží v horečkách. Její sny jsou nočními můrami, ve kterých se objevují Renly, Sansa, chrabří kumpáni a Jaime. Její zranění ošetřuje dívka Jezne Nitěnka. Když se probere, zjistí, že je v jeskyni se starým mužem, ve kterém pozná rudého kněze Thorose z Myru, který jí dá jídlo, a vysvětlí jí co se stalo. Ona Podrick a Hyle jsou zajati psanci a budou souzeni paní Kamenosrdce. Otec Meribald a jeho pes byli propuštěni.

Pak je Brienne, slabá a bezbranná, odvedena do velké skalní síně, kde je plno psanců a žena v šedém. Rytíř Hyle je strašně zmlácený a Podrick ho musí podpírat. Přesto ho neopustí sarkasmus. Brienne a ostatní jsou obviněni jako Lannisterové, Brienne navíc za zradu. Paní Kamenosrdce si sundá kápi a Brienne vidí, že ta věc kdysi bývala Catelyn Stark. Oživil ji Berik Dondarrion, který přitom sám zemřel.

Dostane na výběr. Buď všichni tři zemřou, nebo Brienne zabije Jaimeho. Když odmítne učinit tu volbu, odvedou je ven a Citroš v ohařově přilbě jim hodí provaz na krk. Provaz se napne. Brienne vykřikne.

44. Cersei X (str. 326)

Cersei zinscenuje veřejné obvinění Margaery a posléze jí jede do septa, kde je vězněna, navštívit. Margaery Cersei rychle odhalí a ta se odporučí k Nejvyššímu septonovi. S tím si notuje v pohledu na soud, až do chvíle, kdy zjistí, že septon vzal věci do svých rukou. Cersei zjistí, že Osney byl mučen v septu a doznal se k vraždě bývalého septonu a ke smilnění s Cersei, nikoli Margaery. Cersei se snaží utéct, ale septy jí chytí a uvězní. A vysvobození nepřichází... namísto toho slyší dav provolávat Margaerino jméno. Qyburn jí přichází oznámit, že Margaery i ona budou souzeny. Říši vládnou ser Harys a Pycelle, kteří chtějí vládu předat Kevanovi. Zatímco Mace Tyrell a Randyll Tarly se blíží k přístavišti. Auran Vodský i s flotilou odplul na moře. Qyburn jí nabízí šampiona pro boží soud, ale Cersei si uvědomuje, že se chytla do vlastní pasti. Královninu čest může bránit pouze bratr Královské gardy. Cersei se obrací na Jaimeho.